



VÝROČNÁ SPRÁVA
ANNUAL REPORT
2015



**Vodohospodárska
výstavba**

2015

VÝROČNÁ SPRÁVA
ANNUAL REPORT



Vodné dielo Gabčíkovo – plavebné komory
Water structure Gabčíkovo – lock chambers

OBSAH

VŠEOBECNÁ ČASŤ

Príhovor generálneho riaditeľa	6
Profil podniku	8
Identifikačné údaje podniku	10
Hlavný predmet činnosti	10
Poslanie podniku	11
Vízia	11
História podniku	12
VODOHOSPODÁRSKA VÝSTAVBA, ŠTÁTNY PODNIK, vybrané ukazovatele	15
Vrcholový manažment	16
Organizačná štruktúra k 31. 12. 2015	17
Správa vedenia	18
Činnosti podniku	20
Prevádzka Sústavy vodných diel Gabčíkovo-Nagymaros	20
Malá vodná elektráreň Dobrohošť	25
Prevádzka Vodného diela Žilina	25
Obchod s elektrickou energiou	28
Technicko-bezpečnostný dohľad	29
Ostatné činnosti	31
Investičný program	31
Projekty v oblasti informačných technológií	33
Integrovaný systém manažérstva (ISM)	34
Environmentálna politika	34
Riadenie ľudských zdrojov	36
Personálna oblasť	36
Oblasť rozvoja ľudských zdrojov	37
Mzdová politika podniku	38
Oblasť starostlivosti o zamestnancov	38

FINANČNÁ ČASŤ

Finančné hospodárenie	40
Finančné výkazy podľa slovenských účtovných štandardov	42
Súvaha (EUR)	44
Výkaz ziskov a strát (EUR)	49
Výkaz peňažných tokov (EUR)	51
Výkaz o zmenách vo vlastnom imaní (EUR)	55
Poznámky účtovnej závierky	56
Správa nezávislého audítora	91

CONTENT

GENERAL PART

General Director Foreword	6
Enterprise Profile	8
Enterprise Details	10
Core Business	10
Mission	11
Vision	11
Company History	12
VODOHOSPODÁRSKA VÝSTAVBA, STATE ENTERPRISE – selected indicators	15
Top Management	16
Organizational Structure as at 31. 12. 2015	17
Management Report	18
Enterprise Activities	20
Operation of the Water structure System Gabčíkovo-Nagymaros	20
Small Hydropower plant Dobrohošť	25
Operation of the Water structure Žilina	25
Sales of Electricity	28
Technical and Safety Supervision	29
Other Activities	31
Investment Program	31
Information Technology Projects	33
Integrated Management Systems	34
Environmental Policy	34
Human Resources Management	36
Personnel	36
Development of Human Resources	37
Remuneration Policy	38
Employee Care	38

FINANCIAL PART

Financial management	40
Financial Statements under the Slovak Accounting Standards	42
Balance Sheet (EUR)	44
Statement of Profit and Loss (EUR)	49
Cash Flow Statement (EUR)	51
Statement of changes in equity (EUR)	55
Notes to the financial statements	56
Independent Auditor's Report	91



Vodné dielo Žilina
Water structure Žilina



VŠEOBECNÁ ČASŤ
GENERAL PART

PRÍHOVOR GENERÁLNEHO RIADITEĽA

Vážené dámy, vážení páni,

dovoľte mi, aby som Vás informoval o významných udalostiach a činnostiach podniku VODOHOSPODÁRSKA VÝSTAVBA, ŠTÁTNY PODNIK (ďalej aj „VV, š. p.“, resp. „podnik“), a dosiahnutých výsledkoch podniku za rok 2015. Keďže som funkciu generálneho riaditeľa prevzal až v júni roku 2016, niektoré skutočnosti mi prináleží len skonštatovať.

Podnik prevzal 10. 3. 2015 prevádzku Vodnej elektrárne Gabčíkovo, Vodnej elektrárne Čunovo, Malej vodnej elektrárne Mošon a Malej vodnej elektrárne na kanáli S VII od Slovenských elektrární, a. s. (ďalej len „SE, a. s.“). Predaju silovej elektrickej energie na liberalizovanom trhu predchádzala odborná technická i obchodná príprava podniku a v tejto súvislosti možno skonštatovať, že proces prevzatia prevádzky vodných elektrární bol plynulý a začlenenie 62 zamestnancov Hydrocentra do štruktúr VV, š. p., bezproblémové.

Prevzatím vyššie spomínaných vodných elektrární sa VV, š. p., zaradila medzi najväčších producentov elektrickej energie na Slovensku. Vo výrobnom portfóliu má vodné elektrárne s celkovým výkonom 820 MW. V roku 2015 začal podnik s výstavbou Malej vodnej elektrárne Mošon II, ktorá bude po zapojení do distribučnej sústavy plnohodnotnou súčasťou portfólia podniku. Tržby za výrobu elektriny vlni negatívne ovplyvnil pokles jej trhovej ceny, ako aj nepriaznivé hydrologické podmienky. Prietoky cez Vodnú elektrárň Gabčíkovo v druhom polroku 2015 dosiahli najnižšie hodnoty od jej spustenia do prevádzky v roku 1992.

Aj v roku 2015 VV, š. p., kládla dôraz na bezpečnú prevádzku vodných stavieb a s ňou súvisiace rekonštrukčné práce nevyhnutné pre ich plnohodnotné fungovanie. Najväčší objem investícií smeroval do Vodného diela Gabčíkovo. V júni bola po rekonštrukcii niektorých komponentov opätovne spustená ľavá plavebná komora. S cieľom zvýšiť protipovodňovú ochranu sa realizovali stavebné práce na ľavostrannej hrádzi odpadového kanála a vybudovanie podzemných tesniacich stien v oblasti hate na obtoku v Čunove a na ochranných opatreniach v Kravanoch na Dunaji. Na Vodnom diele Žilina bola zrealizovaná modernizácia riadiaceho systému a podnik uskutočnil úpravu spevnených plôch v oblasti hydrouzla s cieľom zabrániť priesakom.

VV, š. p., ako rezortná organizácia Ministerstva životného prostredia Slovenskej republiky, bola aj v roku 2015 partnerom environmentálnych projektov, ktoré sú financované z prostriedkov Európskej komisie i štátneho rozpočtu. V spolupráci s Bratislavským regionálnym ochranárskym združením BROZ bol ukončený jeden



z najväčších revitalizačných projektov na slovenskom úseku Dunaja LIFE – Ochrana vtáctva Podunajska, ktorý bol realizovaný od roku 2009. V rámci slovensko-maďarského projektu sa podarilo mostom spojiť Veľkolelský ostrov s obcou Zlatná na Ostrove.

V roku 2015 dosiahol podnik VV, š. p., kladný hospodársky výsledok vo výške približne 900-tisíc EUR, pričom je nutné skonštatovať, že sa zúčtovali nefinančné operácie súvisiace s pozastavením účtovných odpisov a čiastočne boli rozpustené rezervy podniku. Verím, že spoločne sa nám podarí efektívne vynakladať peňažné prostriedky podniku s cieľom zabezpečiť plynulú a bezpečnú prevádzku všetkých vodných elektrární, ktoré má podnik v portfóliu, ako aj plniť si svoje záväzky, a to nielen obchodné, ale aj záväzky vyplývajúce z úverového vzťahu, ktoré VV, š. p., k 31. 12. 2015 v oblasti strategických ukazovateľov nedodržala.

Je mi veľkým potešením plánovať do ďalších rokov rast podniku, keďže VODOHOSPODÁRSKU VÝSTAVBU, ŠTÁTNY PODNIK, čakajú nové výzvy. Medzi najdôležitejšie patrí najmä vyrovnanie sa s neustálym znižovaním cien elektrickej energie, úspešný začiatok realizácie generálnych opráv turbín na Vodnej elektrárni Gabčíkovo, ale aj realizácia projektu Inovácie a modernizácie plavebných komôr Vodného diela Gabčíkovo pre zvýšenie bezpečnosti a intenzity vodnej dopravy, ktorý bol podporený nenávratným finančným príspevkom v rámci II. výzvy grantového programu Nástroj na prepájanie Európy sumou takmer 123 mil. EUR. Dovoľte mi v neposlednom rade vyzdvihnúť prácu zamestnancov VV, š. p., ktorí veľkou mierou prispievajú k dosahovaným výsledkom podniku a k plneniu jeho strategických úloh.

GENERAL DIRECTOR FOREWORD

Dear Ladies and Gentlemen,

allow me to inform you about important events and activities of VODOHOSPODÁRSKA VÝSTAVBA, STATE ENTERPRISE (hereinafter referred to as "VV, s. e." respectively "enterprise"), and about the achievements of the enterprise during 2015. Since, I have become the General Director only in June 2016, I have the right to only observe some facts.

On March 10th, 2015, the enterprise took over the operating part of the hydropower plant Gabčíkovo, the hydropower plant Čunovo, the small hydropower plant Mošon and the small hydropower plant on S VII canal from Slovenské elektrárne, a. s. (hereinafter referred to "SE a. s.,"). Sale of power electrical energy on the liberalized market was preceded by expert technical and business preparation of the enterprise, and in this regard it can be concluded that the process of taking over the operation of hydropower plants was smooth and the integration of 62 employees of the hydrocentre into the structures of VV, s. e., was problem free.

By taking over the above mentioned hydropower plants, VV, s. e., became one of the largest producers of electricity in Slovakia. The manufacturing portfolio includes hydropower plants with a total output of 820 MW. In 2015, the enterprise started the construction of the small hydropower plant Mošon II, which after the connection in the distribution system will belong into the portfolio of the enterprise. Revenues from electricity production last year was negatively influenced by the decrease in market price, as well as the unfavorable hydrological conditions. The flow through hydropower plant Gabčíkovo in the second half of 2015 reached the lowest level since it was launched into operation in 1992.

Also in 2015, VV, s. e., placed the emphasis on safe operation of the water structures and its related reconstruction works necessary for their full operation. The largest volume of investment was placed into s Gabčíkovo. In June, after the reconstruction of some components, the left lock chamber was put into the operation again. In order to improve the flood protection, the works were carried out on left-sided dam of discharge canal and construction of underground seal walls in the bypass weir in Čunovo and protection measures in Kravany na Dunaji. At the water structure Žilina was implemented modernization of the control system, and in order to prevent leakage, the enterprise had undergone handling in paved areas of hydro knot.

VV, s. e., as a departmental organization of the Ministry of Environment of the Slovak Republic, was again in 2015, a partner of environmental projects financed by the European Commission and the national budget. In cooperation with Regional Association for Nature

Conservation and Sustainable development BROZ, it was completed one of the largest restoration projects in the Slovak section of the Danube LIFE - Protection of Birdlife of the Danubian Lowland, which has been implemented since 2009. Within Slovakia-Hungarian project was succeeded to connect Veľkolelský island with the village Zlatna na Ostrove by the bridge.

In 2015, VV, s. e., achieved a positive earnings of approximately EUR 900,000, and it must be concluded that the non-financial operations related to the suspension of accounting depreciation were accounted and partly were dissolved reserves of the enterprise. I believe that together we can effectively spend the funds of the enterprise in order to ensure the smooth and safe operation of all hydropower plants that the enterprise has in its portfolio, as well as fulfill its business obligations, but also the obligations under the loan that VV, s. e., as at 31. 12. 2015 in the area of strategic indicators failed to comply.

It is my great pleasure to plan the growth of the enterprise in upcoming years, whereas VODOHOSPODÁRSKA VÝSTAVBA, STATE ENTERPRISE, is awaiting new challenges. The most important is mainly the deal with continually lowering the price of electricity, the successful commencement of the reconstruction of turbines at the hydropower plant Gabčíkovo, but also the implementation of the project innovation and modernization of lock chambers at the water structure Gabčíkovo, in order to improve safety and intensity of waterway, which was supported by non-repayable contribution within II. Challenge of grant program "CEF Transport – Connecting Europe Facility: Transport", in the amount of approximately 123 mil. EUR. Let me also highlight the work of employees of VV, s. e., which greatly contribute to achievement of the enterprise's results and fulfillment of its strategic tasks.

Ing. Daniel Kvocera

generálny riaditeľ štátneho podniku
General Director of the State Enterprise

PROFIL PODNIKU

IDENTIFIKAČNÉ ÚDAJE PODNIKU

OBCHODNÝ NÁZOV:

VODOHOSPODÁRSKA VÝSTAVBA,
ŠTÁTNY PODNIK

SÍDLO PODNIKU:

P. O. BOX 45, Karloveská 2,
Bratislava 842 04, Slovenská republika

PRÁVNÁ FORMA:

štátny podnik

IDENTIFIKAČNÉ ČÍSLO ORGANIZÁCIE:

00 156 752

IDENTIFIKAČNÉ ČÍSLO PRE DPH:

SK2020480198

ROK VZNIKU:

1953

REGISTRÁCIA:

Obchodný register Okresného súdu Bratislava I,
oddiel PŠ, vložka číslo 32/B

ZAKLADATEĽ:

Ministerstvo lesného a vodného hospodárstva
a drevospracujúceho priemyslu Slovenskej
socialistickej republiky – založil s účinnosťou
od 1. 1. 1989 VODOHOSPODÁRSKU VÝSTAVBU, ŠTÁTNY
PODNIK
Od 1. 7. 2003 – Ministerstvo životného prostredia SR

ZÁKLADNÉ IMANIE:

307 406 758 EUR

HLAVNÝ PREDMET ČINNOSTI

Hlavným predmetom činnosti VODOHOSPODÁRSKEJ
VÝSTAVBY, ŠTÁTNY PODNIK, je:

- výroba a dodávka elektriny,
- dispečerské riadenie vodohospodárskych
a energetických činností,
- prevádzkovanie vodných stavieb,
- vykonávanie technicko-bezpečnostného dohľadu
podľa osobitných predpisov,
- vykonávanie inžinierskych, priemyselných, bytových
a občianskych stavieb,
- výkon činnosti stavebného dozoru a stavbyvedúceho,
- vykonávanie inžiniersko-investorskej činnosti
a poskytovanie technickej pomoci investorom
v investičnej výstavbe,
- vykonávanie projektovej činnosti.

ENTERPRISE PROFILE

ENTERPRISE DETAILS

BUSINESS NAME:

VODOHOSPODÁRSKA VÝSTAVBA, ŠTÁTNY PODNIK
(WATER CONSTRUCTION COMPANY, STATE ENTERPRISE)

REGISTERED OFFICE:

P. O. BOX 45, Karloveská 2,
Bratislava 842 04, Slovak Republic

LEGAL FORM:

State-owned enterprise

ENTERPRISE IDENTIFICATION NUMBER:

00 156 752

VAT REGISTRATION NUMBER:

SK2020480198

YEAR OF ESTABLISHMENT:

1953

REGISTRATION:

Bratislava I District Court Business Register, Section PŠ,
Insert No. 32/B

FOUNDER:

The Ministry of Forestry and Water Management and
Forest Industry of the Slovak Socialist Republic - founded
VODOHOSPODÁRSKA VÝSTAVBA, state enterprise, with
effect from 1. 1. 1989
Since 1. 7. 2003 – Ministry of the Environment SR

REGISTERED CAPITAL:

307 406 758 EUR

CORE BUSINESS

The core business activities of VODOHOSPODÁRSKA
VÝSTAVBA, STATE ENTERPRISE, are as follows:

- Production and distribution of electricity,
- Dispatching control of water management and
electricity generating activities,
- Operation of water structures,
- Performance of technical and safety supervision
pursuant to specific regulations,
- Performance of engineering, industrial, residential
and civil structures,
- Performance of construction supervision and site
management activities,
- Performance of engineering and investment activities
and provision of technical assistance to investors for
capital construction projects,
- Performance of project planning activities.

POSLANIE PODNIKU

Poslaním podniku VODOHOSPODÁRSKA VÝSTAVBA, ŠTÁTNY PODNIK, je podnikať v oblasti vodného hospodárstva a hydroenergetiky, rešpektujúc pritom podmienky medzinárodnej zmluvy medzi ČSSR a MLR o výstavbe a prevádzke Sústavy vodných diel Gabčíkovo-Nagymaros zo dňa 16. 9. 1977, ako aj všetky platné legislatívne normy a predpisy, s cieľom zabezpečiť dlhodobú prosperitu podniku.

Dôležitým poslaním štátneho podniku je zabezpečiť protipovodňovú ochranu Bratislavy, medzinárodnú plavebnú cestu na rieke Dunaj cez plavebné komory Vodného diela Gabčíkovo, prevádzku Vodného diela Žilina na rieke Váh, technicko-bezpečnostný dohľad nad vodnými stavbami na Slovensku a prispieť k rekreačnému využitiu vodných stavieb, rešpektujúc pritom zásady environmentálnej politiky podniku.

VÍZIA

Rozvíjať hlavnú činnosť podniku a vybudovať modernú procesne riadenú spoločnosť tak, aby vo všetkých základných ukazovateľoch bol podnik porovnateľný so zahraničnými podnikmi vo svojom odvetví.

MISSION

The mission of VODOHOSPODÁRSKA VÝSTAVBA, STATE ENTERPRISE, is to make the business in water management and hydropower engineering, while respecting the terms of an International Treaty between Czechoslovakia and HPR about the construction and operation of the water structure system Gabčíkovo-Nagymaros of 16. 9. 1977, as well as all applicable legislative standards and regulations, in order to ensure long-term prosperity of the enterprise.

An important mission of the state enterprise is to provide the flood protection of Bratislava, the international shipping routes on the river Danube through the lock chambers Gabčíkovo, the operation of the water structure Žilina on the river Váh, technical and safety supervision of water structures in Slovakia and, at the same time contribute to the recreational use of water structures, while respecting principles of environmental policy of the enterprise.

VISION

Our vision is to further develop core business activities and build a modern, process-managed enterprise in such a manner whereby relevant enterprise indicators will be comparable to those of foreign companies in the same sector



Malá vodná elektráreň Dobrohošť
Small hydropower plant Dobrohošť

HISTÓRIA PODNIKU

Založenie Vodohospodárskeho a rozvojového strediska s cieľom pripraviť a vytvoriť nosné investície rozvoja vodného hospodárstva v Slovenskej republike (ďalej aj „SR“)

Podpísanie medzinárodnej zmluvy medzi Československou socialistickou republikou a Maďarskou ľudovou republikou o výstavbe a prevádzke Sústavy vodných diel Gabčíkovo-Nagymaros (ďalej len „Zmluva 1977“)

Začiatok výstavby Sústavy vodných diel Gabčíkovo-Nagymaros na slovenskom území (ďalej aj „SVD G-N“)

Transformácia investorského podniku na štátny podnik

Zastavenie prác maďarskou stranou na výstavbe Sústavy vodných diel Gabčíkovo-Nagymaros

Rozhodnutie československej vlády dokončiť výstavbu Sústavy vodných diel Gabčíkovo-Nagymaros na slovenskom území náhradným riešením, známym ako variant „C“, bez účasti maďarskej strany

Jednostranné vypovedanie „Zmluvy 1977“ maďarskou stranou a prehradenie Dunaja na slovenskom území pri Čunove, spustenie slovenskej časti Sústavy vodných diel Gabčíkovo-Nagymaros (Vodného diela Gabčíkovo) do prevádzky

Maďarská republika a Slovenská republika ako nástupnícky štát po Československu postúpili svoj spor týkajúci sa Sústavy vodných diel Gabčíkovo-Nagymaros Medzinárodnému súdному dvoru v Haagu

Štátny rozpočet SR prestal financovať výstavbu Sústavy vodných diel Gabčíkovo-Nagymaros, bolo založené Združenie Dunaj konzorciom slovenských podnikov, podieľajúcich sa na výstavbe a prevádzke Vodného diela Gabčíkovo s cieľom zabezpečiť financovanie jeho prevádzkových a investičných potrieb

Prevzatie práv a povinností súvisiacich s výstavbou Vodného diela Žilina

Medzinárodný súdny dvor v Haagu vydal rozsudok, ktorým potvrdil platnosť „Zmluvy 1977“ a zaviazal obe strany sporu rokovať v dobrej vôli o naplnení spôsobu na dosiahnutie cieľov uvedených v „Zmluve 1977“

Spustenie hydroelektrárne Vodného diela Žilina do prevádzky

COMPANY HISTORY

Establishment of the Water Management and Development Centre with the aim of preparing and constructing fundamental capital investments into the development of hydroelectricity in the Slovak Republic (hereinafter "SR")

Signature of the international Treaty between the Czechoslovak Socialist Republic and the People's Republic of Hungary concerning the construction and operation of the water structure system Gabčíkovo-Nagymaros (hereinafter referred to as the "1977 Agreement")

Commencement of the construction of the water structure system Gabčíkovo-Nagymaros on Slovak territory

Transformation of the company into a state enterprise

Suspension of works on Hungarian part of the water structure system Gabčíkovo-Nagymaros

Decision of the Czechoslovak Government to complete the construction of the water structure system Gabčíkovo-Nagymaros on Slovak territory using an alternate solution known as the "C alternative" without Hungarian participation

Unilateral denunciation of the 1977 Agreement by Hungary and damming of the Danube on the Slovak side near Čunovo; commencement of operation of the Slovak part of the water structure system Gabčíkovo-Nagymaros (water structure Gabčíkovo)

The Republic of Hungary and the Slovak Republic – as the successor state of Czechoslovakia – submitted their dispute concerning the water structure system Gabčíkovo-Nagymaros to the International Court of Justice in The Hague

The state budget of the SR stopped financing the water structure system Gabčíkovo-Nagymaros; establishment of the so-called "Združenie Dunaj" (Danube Consortium) by a group of Slovak companies participating in the construction and operation of the water structure Gabčíkovo with the aim of securing financing for operations and investments

Takeover of rights and obligations relating to the construction of the water structure Žilina

The International Court of Justice in The Hague issued an adjudication confirming the validity of the 1977 Agreement and committed both disputing parties to negotiate in good faith on the ways to achieve the goals set forth in the 1977 Agreement

Commencement of operation of the hydropower plant on water structure Žilina

Prijatie uznesenia vlády SR č. 619/2001, ktoré zásadným spôsobom zmenilo postavenie podniku vo vzťahu k Vodnému dielu Gabčíkovo, zabezpečovanie prevádzky všetkých vodohospodárskych a časti energetických objektov Vodného diela Gabčíkovo, získanie práva inkasovať časť výnosov z produkcie elektriny a podporných služieb hydroelektrární Vodného diela Gabčíkovo

Oddženie podniku zo strany štátu

Prevod kompetencií v oblasti zakladateľskej funkcie z Ministerstva pôdohospodárstva SR na Ministerstvo životného prostredia SR

Prijatie Uznesenia vlády SR č. 1174/2004 z 8. 12. 2004, na základe ktorého vláda SR poverila VODOHOSPODÁRSKU VÝSTAVBU, ŠTÁTNY PODNIK, v súlade so „Zmluvou 1977“ prevádzkou energetických objektov Sústavy vodných diel Gabčíkovo-Nagymaros

Dohoda Rady riaditeľov Združenia Dunaj z decembra 2005, na základe ktorej prišlo k čiastočnému vysporiadaniu Združenia Dunaj

Získanie povolenia podnikat' v elektroenergetike v oblasti výroby, dodávky a distribúcie elektriny

Podpísanie „Zmluvy o prevádzke VEG“ a „Dohody o usporiadaní majetkovo-právnych vzťahov VEG“

Proces reštrukturalizácie podniku v zmysle Uznesenia vlády č. 942/2006 zo dňa 8. 11. 2006

Zlúčenie s podnikom HYDROCONSULT BRATISLAVA, š. p.

Začiatok výstavby Malej vodnej elektrárne Dobrohoš' na pravostrannej hrádzi prírodného kanála Vodného diela Gabčíkovo

20. výročie prehradenia Dunaja; plánovanie a príprava vodných stavieb: Malej vodnej elektrárne Mošoň (ďalej „MVE Mošoň“), Vodného diela Slatinka (ďalej „VD Slatinka“), Vodnej nádrže Tichý Potok (ďalej „VN Tichý Potok“); 31. zasadnutie vlády SR uskutočnené v priestoroch administratívnej budovy Vodnej elektrárne Gabčíkovo

Oznámenie o ukončení Zmluvy o prevádzke VEG so Slovenskými elektrárnami, a. s., zo strany VODOHOSPODÁRSKEJ VÝSTAVBY, ŠTÁTNY PODNIK

Odstúpenie VODOHOSPODÁRSKEJ VÝSTAVBY, ŠTÁTNY PODNIK, od Zmluvy o prevádzke VEG

Prevzatie prevádzky a výroby elektriny vo vodných elektrárnach VD Gabčíkovo od 10. 3. 2015

Adoption of Government of the SR Decree No. 619/2001, which significantly changed the role of the enterprise with respect to the water structure Gabčíkovo; provision of operation of all water management facilities and part of the electricity generation facilities of the water structure Gabčíkovo; acquisition of the right to collect a portion of the revenues from electricity generation and support services of hydropower plants of the Gabčíkovo water structure

Clearing off of the enterprise debt by the Government

Transfer of establishment authority function from Ministry of Agriculture of the SR to Ministry of Environment of the SR

Adoption of Government of the SR Decree No. 1174/2004 of 8. 12. 2004, under which the Slovak government authorised VODOHOSPODÁRSKA VÝSTAVBA, STATE ENTERPRISE, in accordance with the "1977 Agreement" to operate the generating facilities of the water structure system Gabčíkovo-Nagymaros

Agreement of the Board of Directors of Združenie Dunaj of December 2005, based on which Združenie Dunaj was partially cleared

Acquisition of authorization to operate in the field of power engineering (generation, supply, and distribution of electricity)

Signing of "the Agreement about the operation of hydropower plant Gabčíkovo (HPPG)" and "the Settlement of property-legal relations of hydropower plant Gabčíkovo (HPPG)"

Restructuring of the enterprise pursuant to the Government of the SR Decree No. 942/2006 of 8 November 2006

Merger with Hydroconsult Bratislava, š. p.

Commencement of construction of the small hydropower plant Dobrohoš' on the right-bank dike of the Gabčíkovo intake canal

20th anniversary of damming the river Danube and operating of water structure system Gabčíkovo; planning and preparation of water structures: small hydropower plant Mošoň (hereinafter referred as "SHHP Mošoň"), waterwork Slatinka, waterwork Tichý Potok; 31st session of the Government SR held in Gabčíkovo

Announcement about the termination of the contract about HPPG operation with Slovenské elektrárne, a. s., from VODOHOSPODÁRSKA VÝSTAVBA, STATE ENTERPRISE

Abandonment of VODOHOSPODÁRSKA VÝSTAVBA, STATE ENTERPRISE, from contract about HPPG operation

Takeover of operation and electricity generation of the water structure Gabčíkovo since 10th March, 2015.

PREHĽAD NAJVÝZNAMNEJŠÍCH VODNÝCH STAVIEB VYBUDOVANÝCH VV, š. p.

OVERVIEW OF THE MOST IMPORTANT WATER STRUCTURES BUILT BY VV, s. e.

Názov / Name	Rok výstavby / Year of construction
Hydrocentrály / Hydropower plants	
Nové Mesto nad Váhom	1942 – 1957
Horná Streda	1943 – 1958
Madunice	1956 – 1961
Mikšová I	1958 – 1967
Považská Bystrica	1959 – 1967
Nádrže a vodné diela pre energetické využitie / Water reservoirs and water structures for energy use	
Orava	1941 – 1954
Nosice	1950 – 1961
Veľká Domaša	1961 – 1967
Ružín I	1963 – 1973
Liptovská Mara	1965 – 1977
Vodné dielo Kráľová	1977 – 1985
Vodné dielo Žilina	1994 – 1998
Vodárenské nádrže / Drinking water supply reservoirs	
Hriňová	1960 – 1965
Klenovec	1968 – 1973
Bukovec I – II	1968 – 1974
Starina	1981 – 1987
Nová Bystrica	1983 – 1989
Málinec	1989 – 1994
Turček	1993 – 1996
Viacúčelové nádrže / Multipurpose reservoirs	
Vihorlatská nádrž	1962 – 1969
Ružiná I – II	1969 – 1975
Viacúčelové vodné diela / Multipurpose water structures	
Sústava vodných diel Gabčíkovo-Nagymaros	1978 – 1997

**VODOHOSPODÁRSKA VÝSTAVBA,
ŠTÁTNY PODNIK, vybrané ukazovatele**
**VODOHOSPODÁRSKA VÝSTAVBA,
STATE ENTERPRISE – selected indicators**

Ukazovateľ	2015	2014	2013	Indicator
Celkové výnosy	92 209 065	92 441 728	116 868 343	Total revenues
Tržby	84 857 347	84 042 521	109 225 588	Sales
Celkové náklady	91 286 367	90 266 412	114 053 143	Total expenses
Pridaná hodnota	45 253 071	45 766 169	64 802 239	Added value
Prevádzkový zisk	5 973 003	18 194 652	17 776 780	Operating profit
Zisk pred zdanením	585 230	11 964 015	7 493 994	Profit before tax
Zisk/strata po zdanení	922 698	2 175 316	2 815 200	Profit/loss after tax
Majetok*	1 228 221 397	1 226 014 753	1 231 397 772	Assets*
Neobežný majetok	1 182 173 376	1 160 891 084	1 129 655 075	Non-current assets
Obežný majetok	45 956 727	61 437 290	101 045 756	Current assets
Vlastné imanie	449 833 834	449 679 994	444 227 705	Equity
Závázky	494 489 211	489 183 423	495 314 716	Liabilities
Priemerný prepočítaný stav zamestnancov	289	224	221	Average number of employees
Produktivita práce z pridanej hodnoty	156 574	204 651	293 621	Labour productivity from sales
Celková likvidita	1,83	2,75	0,45	Total liquidity
Celková zadlženosť	40,26 %	39,90 %	40,22 %	Total debt ratio
Rentabilita aktív (ROA)	0,08 %	0,18 %	0,23 %	Return on assets
Rentabilita vlastného kapitálu (ROE)	0,21 %	0,48 %	0,63 %	Return on equity
Dodávka elektriny z VE Gabčíkovo (MWh)	1 989 338	2 012 684	2 583 363	Electricity distribution from hydro-power plant Gabčíkovo (MWh)
Dodávka elektriny z VD Žilina (MWh)	142 641	165 319	154 273	Electricity distribution from hydro-power plant Žilina (MWh)
Priemerná cena elektriny v bilančnej skupine VV (EUR/MWh)	30,94	37,81	43,79	The average price of electricity in the balancing group VV (EUR/MWh)
Nákup elektriny – trading (MWh)	226 339	91 578	110 732	Purchase of electricity - trading (MWh)
Netto zisk z nákupu a predaja elektriny a odchýlok	1 676 192	902 119	953 495	Net profit of purchase and sale of electricity

* vrátane časového rozlíšenia
** silová a regulačná elektrina

* including accruals
** power and regulation electricity

VRCHOLOVÝ MANAŽMENT

VEDENIE PODNIKU

Ing. Ladislav LAZÁR	generálny riaditeľ štátneho podniku (od 2. 7. 2012 do 7. 4. 2016)
JUDr. Peter HAJDUČEK	prvý zástupca generálneho riaditeľa (od 29. 6. 2012 do 18. 5. 2016)

DOZORNÁ RADA

RSDr. Vladimír Rak	predseda (od 15. 6. 2014)
Ing. Juraj Kalivoda	člen (od 15. 6. 2014)
Ing. Elena Bobulová	člen (od 15. 6. 2014)
Mgr. Peter Tóth	člen (od 15. 6. 2014)
Ing. Jozef Korl	člen (od 1. 7. 2015)

TOP MANAGEMENT

ENTERPRISE MANAGEMENT

Ing. Ladislav LAZÁR	general director of the state enterprise (since 2. 7. 2012 until 7. 4. 2016)
JUDr. Peter HAJDUČEK	first deputy of general director (since 29. 6. 2012 until 18. 5. 2016)

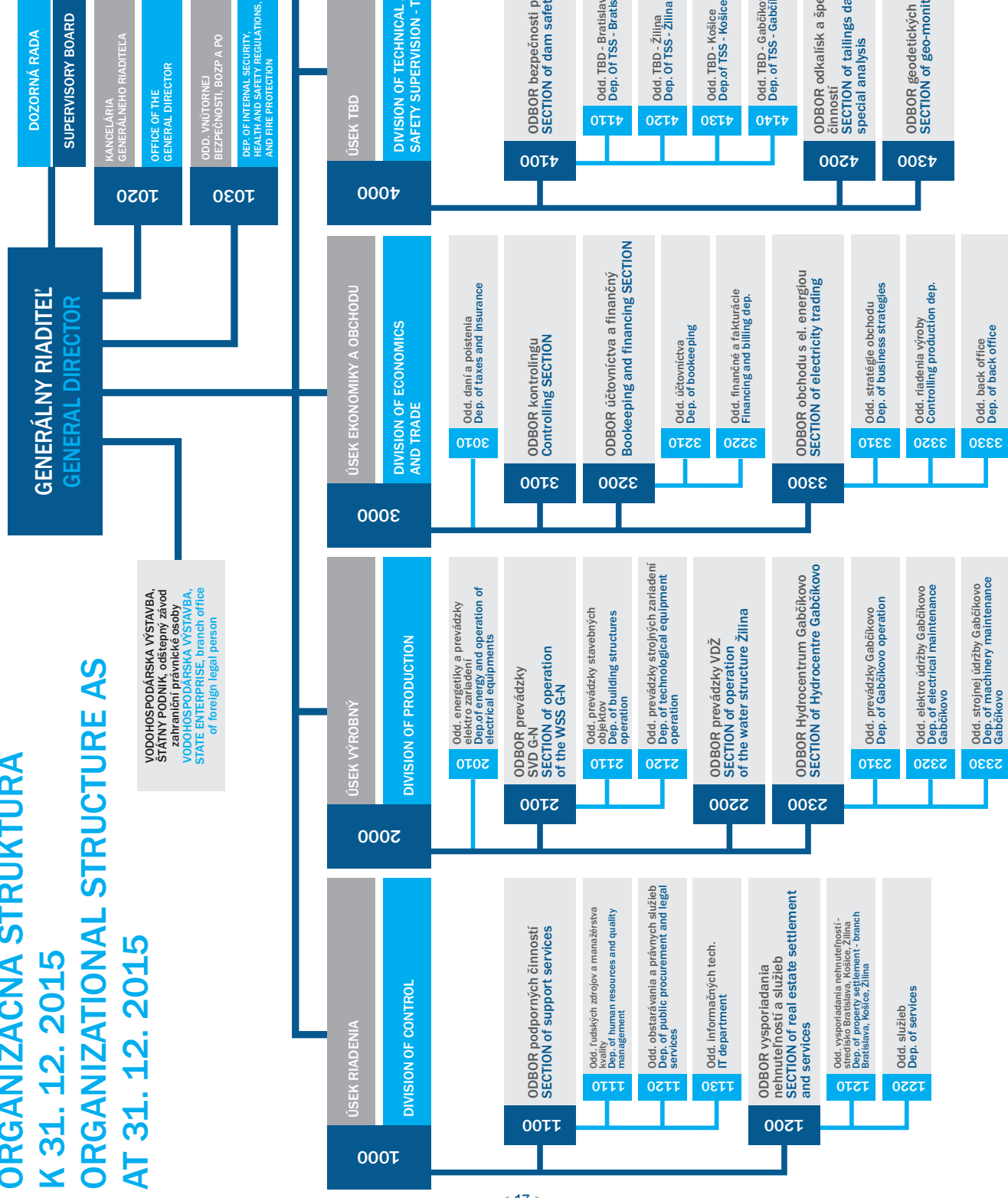
SUPERVISORY BOARD

RSDr. Vladimír Rak	chairperson (since 15. 6. 2014)
Ing. Juraj Kalivoda	member (since 15. 6. 2014)
Ing. Elena Bobulová	member (since 15. 6. 2014)
Mgr. Peter Tóth	member (since 15. 6. 2014)
Ing. Jozef Korl	member (since 1. 7. 2015)



Vodné dielo Čunovo
Water structure Čunovo

ORGANIZAČNÁ ŠTRUKTÚRA K 31. 12. 2015 ORGANIZATIONAL STRUCTURE AS AT 31. 12. 2015



SPRÁVA VEDENIA

Dňa 10. 3. 2015 (počnúc 0.00 hod. dňa 10. 3. 2015) došlo k zmene v činnosti VODOHOSPODÁRSKEJ VÝSTAVBY, ŠTÁTNY PODNIK (ďalej aj „VV, š. p.“, resp. „podnik“), a to k začatiu prevádzky a výroby elektriny vo vodných elektrárnach Vodného diela Gabčíkovo ako následok predchádzajúceho prevzatia prevádzky od Slovenských elektrární, a. s. (ďalej aj „SE, a. s.“), a to na základe ukončenia Zmluvy o prevádzke VEG.

Podnik VV, š. p., prevzal od SE, a. s., všetkých 62 zamestnancov Hydrocentra Gabčíkovo a odkúpil zariadenia, náradie a vybavenie potrebné na zabezpečovanie prevádzky a údržby vodných elektrární VD Gabčíkovo. Súčasťou tohto procesu bola aj cedácia zmlúv, viazaných na procesy výroby a údržby Hydrocentra Gabčíkovo. Proces preberania bol úspešne ukončený 9. 3. 2015 o 24.00 hod.

Od 10. 3. 2015 sú vodné elektrárne VD Gabčíkovo (VE VDG) pod plnou kontrolou podniku VV, š. p., ktorý prostredníctvom svojho obchodného dispečingu sídliaceho v Žiline realizuje predaj silovej elektriny, podporných služieb a regulačnej elektriny z týchto elektrární na liberalizovanom trhu. Od tohto dátumu podnik inkasuje 100 % tržieb za silovú elektrinu a podporné služby z VE VDG (do 9. 3. 2015 sa tieto tržby delili medzi VV, š. p., a SE, a. s., v pomere 65 % : 35 %).

Tak ako po minulé roky, aj v roku 2015 kládol podnik dôraz najmä na bezpečnú prevádzku vodných stavieb a s ňou súvisiace rekonštrukčné práce na Vodnom diele Gabčíkovo, nevyhnutné pre plnohodnotné nepretržité fungovanie diela. V júni 2015 bola do prevádzky opätovne spustená ľavá plavebná komora na stupni Gabčíkovo po rekonštrukcii niektorých jej komponentov, najmä hydromotorov pre vtoky, výtoky a regulačné uzávery. S cieľom zvýšiť protipovodňovú ochranu boli uskutočnené stavebné práce na ľavostrannej hrádzi odpadového kanála a vybudovanie podzemných tesniacich stien v oblasti hate na obtoku v Čunove a na ochranných opatreniach v Kravanoch na Dunaji.

Podnik aj v roku 2015 pokračoval v rozvoji činnosti úseku, ktorý sa zaoberá technicko-bezpečnostným dohľadom (TBD). Úsek sa podarilo posilniť vybudovaním operačných sústav zberu, prenosu a archivácie dát TBD v rámci celoslovenského dispečingu. Vďaka špičkovému materiálnemu vybaveniu a tímu špecialistov na bezpečnosť stavieb, defektoskopiu, geotechniku, geofyziku a geodéziu môže podnik vypracovávať nezávislé analýzy s výsledkami na vysokej kvalitatívnej úrovni. Celoslovenský dispečing TBD na základe poverenia ministra životného prostredia Slovenskej republiky zabezpečoval aktuálnu a objektívnu informovanosť o bezpečnosti vodných stavieb najmä I. a II. kategórie. Zároveň dispečing slúži ako centrum pre zabezpečenie výkonu dohľadu poverenej organizácie počas výskytu povodňových situácií a operatívneho prístupu k archivovaným dátam.

MANAGEMENT REPORT

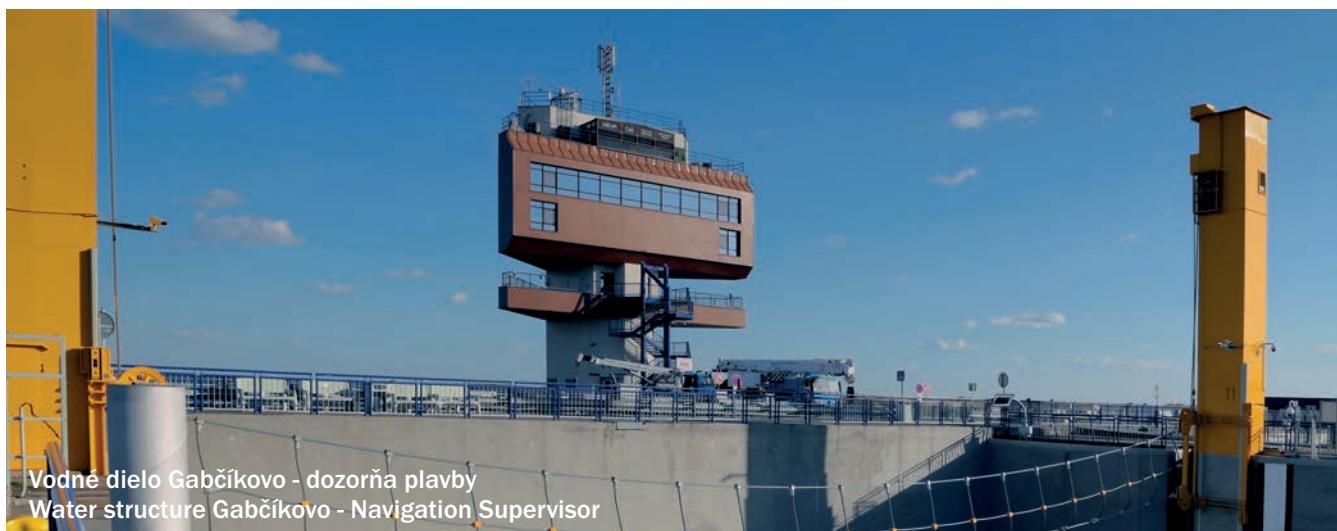
On 10th March 2015 (starting at 0:00 pm, on 10. 3. 2015), there has been a change in the activity of VODOHOSPODÁRSKA VÝSTAVBA, STATE ENTERPRISE (hereinafter referred to as “VV, s. e.,” resp. the enterprise), start of the operation and production of electricity at the hydropower water structure Gabčíkovo, as a result of a previous takeover of the operation from Slovenské elektrárne, a. s. (hereinafter referred to as “SE, a. s.”), based on completion of the HPPG operation.

State enterprise VV, s. e., took over from SE, a. s., all 62 employees of Gabčíkovo hydropower plant and bought the equipment, and tools necessary for the provision of operation and maintenance of hydropower plant Gabčíkovo. The part of this process was also transferring of contracts linked to production processes and maintenance of water structure Gabčíkovo. The process was successfully completed on 9th March 2015 at 24:00.

Since 10th March 2015, the hydropower plants of the water structure Gabčíkovo (hereinafter referred to as HPP WSG) are under the full control of the enterprise VV, s. e., which through its trade dispatching establishment situated in Žilina is selling the power electricity, support services and regulation of electricity from these power plants at liberalized market. Since that date, enterprise collects 100 % revenues from power electricity and support services of HPP WSG (until 9th March 2015, these revenues were shared between VV, s. e., and SE, a. s., at a ratio of 65 % : 35 %).

As in previous years, also in 2015, the enterprise put particular emphasis on safe operation of water structures and its related reconstruction works at water structure Gabčíkovo, necessary for the full operation of continuous work. In June 2015, the left chamber at water structure Gabčíkovo was launched into operation again on renovated some of its components, in particular hydraulic motors for inflow, outflow and regulatory caps. In order to increase flood protection, the works were carried out on the left-sided dam of discharge canal and construction of underground sealing walls in the bypass weir in Čunovo and protective measures in Kravaný na Dunaji.

Also in 2015, the enterprise continued in development of the section of the technical and safety supervision (TSS). The segment managed to strengthen the construction of operating systems for the collection, transmission and archiving of data within TSS nationwide. With amazing material equipment and a team of specialists at building safety flaw detection, geotechnics, geophysics and geodesy, the enterprise may develop an independent analysis of the results at the high quality. TSS nationwide dispatching, under the authority of the Minister of Environment of the Slovak Republic, was arranged by current and unbiased information on the safety of water structures especially I and II. categories.



Vodné dielo Gabčíkovo - dozorná plavby
Water structure Gabčíkovo - Navigation Supervisor

Podnik je partnerom viacerých environmentálnych projektov, spolufinancovaných z prostriedkov Európskej komisie a štátneho rozpočtu. V roku 2015 bol ukončený projekt LIFE07 NAT/SK/00707 – Ochrana vtáctva Podunajska, ktorého predmetom bolo zabezpečenie dodávky vody do ramennej sústavy s cieľom zlepšiť stav ohrozených druhov vtákov v prirodzených biotopoch. Projekt bol symbolicky zavŕšený krstom nového mosta na Veľkolélsky ostrov pri Obci Zlatná na Ostrove. Úspešne bol tiež ukončený projekt na vypracovanie projektovej dokumentácie Mosta pre peších a cyklistov Dobrohošť – Dunakiliti. Zároveň sa v roku 2015 začali práce na projekte LIFE12 NAT/SK/001137 – Ochrana brehule hnedej, rybárika riečneho a včelárika zlatého v dunajsko-moravskom regióne.

V roku 2015 podnik VV, š. p., pokračoval v riadnom splácaní komerčného úveru v zmysle podmienok uvedených v Úverovej zmluve, uzatvorenej s konzorciom bánk. Prostriedky komerčného úveru boli v zmysle Zákona o štátnom rozpočte na rok 2014 a Rozpočtu verejnej správy na roky 2014 – 2016 použité na splatenie zostatku návratných finančných výpomocí, prijatých od Ministerstva financií SR. Dňa 23. 12. 2015 uzatvoril VV, š. p., s veriteľmi Dodatok č. 1 k Úverovej zmluve, ktorého predmetom je najmä zníženie úrokovej marže z pôvodnej hodnoty 2,55 % na 1,65 % p. a.

Podnik VV, š. p., usporiadal dňa 22. 6. 2015 pod záštitou Ministerstva životného prostredia SR podujatie Danube day 2015, ktoré sa konalo priamo na Vodnom diele Gabčíkovo a vzbudilo veľký záujem verejnosti. Návštevníci mali počas celého dňa možnosť zažiť prehliadku vodnej elektrárne, plavbu loďou cez plavebné komory a ďalšie sprievodné akcie pre deti aj dospelých. Cieľom podujatia, ktoré nadväzovalo na medzinárodné oslavy dňa Dunaja, bolo poukázať na význam tejto najväčšej slovenskej rieky a tiež Vodného diela Gabčíkovo, ktoré patrí k najväčším vodným stavbám v strednej Európe.

At the same time, dispatching serves as a center for organizing supervision authorized body during occurrence of flood situations and operational access to archived data.

The enterprise is the partner of several environmental projects co-financed by the European Commission and the national budget. In 2015, the project LIFE07 NAT / SK / 00707 - Protection of Birdlife of the Danubian Lowland was completed, the subject of which was to ensure water supply to the branch system in order to improve the status of threatened bird species in natural habitats. The project was symbolically completed by the baptism of a new bridge on Veľkolélsky island near the village Zlatna na Ostrove. A project for the bridge for pedestrians and cyclists Dobrohošť – Dunakiliti was also successfully completed. At the same time in 2015, work on the project LIFE12 NAT / SK / 001137 - Protection of sand martin, common kingfisher and European bee-eater in the Danube region of Moravia has started.

In 2015, the enterprise VV, s. e., continued to repay the commercial loan under the terms of the Loan Agreement concluded with a consortium of banks. Commercial loan funds were under the Law on State Budget for 2014 and the general government budget for 2014 - 2016 in order to repay the balance of returnable financial assistance received from the Ministry of Finance. On 23th December 2015, VV, s. e., concluded with creditors, Supplement no. 1 to the Loan Agreement, mainly concerning the reduction of the interest margin of the original value of 2.55 % to 1.65 % per annum.

The enterprise VV, s. e., held on 22nd June 2015, under the auspices of the Ministry of Environment, the event Danube Day 2015, which took place right on the water structure Gabčíkovo, and it aroused great public interest. The visitors thought the day could experience a tour of hydropower plant, boat trip through the locks and other special events for children and adults. The goal of the event, which followed the International Danube Day celebrations, was to show importance of this major Slovak river and also the water structure Gabčíkovo, which belongs to one of the largest water projects in Central Europe.

ČINNOSTI PODNIKU

PREVÁDZKA SÚSTAVY VODNÝCH DIEL GABČÍKOVO-NAGYMAROS

V zmysle medzinárodnej Zmluvy medzi Československou socialistickou a Maďarskou ľudovou republikou o výstavbe a prevádzke Sústavy vodných diel Gabčíkovo-Nagymaros zo 16. 9. 1977 bola v roku 1978 spustená výstavba Sústavy vodných diel Gabčíkovo-Nagymaros. Táto viacúčelová investícia mala priniesť na úseku Dunaja od Bratislavy po Budapešť a na jeho priľahlých územiach úžitky predovšetkým v oblastiach:

- ochrany územia pred veľkými vodami Dunaja;
- celoročnej lodnej dopravy na celom úseku Dunaja od Bratislavy až po Budapešť zabezpečením plavebnej hĺbky 3,5 m;
- využitia energetického potenciálu Dunaja na úseku Bratislava – Budapešť;
- športovo-rekreačného využitia priľahlých území.

SÚSTAVA VODNÝCH DIEL GABČÍKOVO-NAGYMAROS PODĽA „ZMLUVY 1977“ POZOSTÁVA Z TÝCHTO ČASTÍ:

VODNÉ DIELO GABČÍKOVO

- zdrž Hrušov-Dunakiliti v úseku Dunaja na riečnom kilometri (ďalej len „rkm“) 1 860 – 1 842 s maximálnou vzdutou hladinou 131,10 metrov nad morom na slovenskom a maďarskom území;
- hať Dunakiliti s pomocnou plavebnou komorou na rkm 1 842 na maďarskom území;
- derivačný kanál (prírodný a odpadový kanál) na rkm 1 842 – 1 811 na slovenskom území;
- stupeň na derivačnom kanáli na slovenskom území, ktorý pozostáva z vodnej elektrárne s inštalovaným výkonom 720 MW, z dvoch plavebných komôr a príslušenstva;
- upravené staré koryto Dunaja na rkm 1 842 – 1 811 na spoločnom slovensko-maďarskom úseku;
- prehĺbené a regulované staré koryto Dunaja na rkm 1 811 – 1 791 na spoločnom slovensko-maďarskom úseku.

VODNÉ DIELO NAGYMAROS

- zdrž a potrebné ochranné objekty v úseku Dunaja na rkm 1 791 – 1 696,25 a v úsekoch prítokov ovplyvnených vzdutím, vybudovaných na maximálne vzdutie 107,83 metrov nad morom na slovenskom a maďarskom území;
- stupeň na rkm 1 696,25 na maďarskom území, ktorý pozostáva z hate, z vodnej elektrárne s inštalovaným výkonom 158 MW, z dvoch plavebných komôr a príslušenstva;
- prehĺbené a regulované koryto Dunaja na maďarskom úseku Dunaja v obidvoch jeho ramenách na rkm 1 696,25 – 1 657.

ENTERPRISE ACTIVITIES

OPERATION OF THE WATER STRUCTURE SYSTEM GABČÍKOVO-NAGYMAROS

In 1978, based on the International Agreement between the Czechoslovak Socialist Republic and People's Republic of Hungary concerning the construction and operation of the water structure system Gabčíkovo-Nagymaros of 16. 9. 1977, the construction of the water structure system at the Gabčíkovo-Nagymaros (hereinafter referred to as “WSSG”) started. The system was designed and built as a multi-purpose investment project to provide the Danube segment between Bratislava and Budapest and its surrounding areas with:

- Protection of the territory from Danube floods;
- Effective full-year navigability on the entire segment of the river Danube between Bratislava and Budapest with a navigable depth of 3.5 m;
- Utilisation of the power generating potential of the Danube segment between Bratislava and Budapest;
- Use of the adjacent areas for sports and leisure activities.

THE WATER STRUCTURE SYSTEM GABČÍKOVO-NAGYMAROS ACCORDING TO „AGREEMENT FROM 1977“ CONSISTS OF THE FOLLOWING COMPONENTS:

WATER STRUCTURE GABČÍKOVO

- Hrušov – Dunakiliti weir at the Danube River kilometres 1,860 – 1,842 (hereinafter referred to as “rkm”) with a maximum upper reach of 131.10 m above sea level on Slovak and Hungarian territory;
- Dunakiliti weir with an auxiliary ship-lock at rkm 1,842 on Hungarian territory;
- Derivation canal (intake and discharge canal) at rkm 1,842 – 1,811 on Slovak territory;
- segment on the derivation canal on Slovak territory, consisting of a hydropower plant with an installed output of 720 MW, two lock chambers and facilities;
- Regulated old riverbed of the Danube at rkm 1,842 – 1,811 on the common Slovak-Hungarian section;
- Dredged and regulated old riverbed of the Danube at rkm 1,811 – 1,791 on the common Slovak-Hungarian section.

WATER STRUCTURE NAGYMAROS

- Weir and relevant protective facilities at rkm 1,791 – 1,696.25 of the Danube and tributary segments affected by backwater, built for a maximum backwater upper reach of 107.83 m above sea level on both the Slovak and Hungarian sides;
- Segment at rkm 1,696.25 on Hungarian side, consisting of a weir, a hydropower plant with an installed output of 158 MW, two ship-locks and facilities;
- Dredged and regulated riverbed of the Danube on Hungarian section of both branches of the river at rkm 1,696.25 – 1,657.och jeho ramenách na rkm 1 696,25 – 1 657.

V roku 1989 maďarská strana zastavila práce na Sústave vodných diel Gabčíkovo-Nagymaros a napriek sérii neúspešných medzivládnych rokovanií v rokoch 1990 – 1991 rozhodla vtedajšia československá vláda z dôvodu prehlbovania ekonomických a environmentálnych strát na slovenskom území uviesť do prevádzky aspoň Vodné dielo Gabčíkovo tzv. dočasným riešením, známym ako „Variant C“. Vybudovaním objektov stupňa Čunovo na rkm 1 851,75, ktoré nahradili pôvodné spoločné objekty, umožňujúce vytvoriť potrebnú zdrž, bolo možné v októbri 1992 uviesť Vodné dielo Gabčíkovo do prevádzky. Maďarsko sa síce pokúsilo o jednostranné vypovedanie „Zmluvy 1977“, ale vláda Československej federatívnej republiky (ďalej aj „ČSFR“) túto snahu odmietla. V roku 1993 sa obidve strany dohodli na postúpení tohto sporu Medzinárodnému súdному dvoru v Haagu. Rozsudok tohto súdu zo dňa 25. 9. 1997 potvrdil platnosť „Zmluvy 1977“, nástupníctva Slovenska po ČSFR a uložil obom stranám viesť rokovania v dobrej vôli o naplnení spôsobu na dosiahnutie pôvodných cieľov uvedených v „Zmluve 1977“.

VODOHOSPODÁRSKA VÝSTAVBA, ŠTÁTNY PODNIK (ďalej len „VV, š. p.“), zabezpečovala výstavbu a realizáciu takmer všetkých objektov Vodného diela Gabčíkovo a objektov Ochranných opatrení Vodného diela Nagymaros (ďalej aj „VD Nagymaros“) na slovenskom území vrátane stavieb vodných elektrární okrem technologických celkov energetických zariadení elektrární. Po uvedení Vodného diela Gabčíkovo v roku 1992 do prevádzky sa podnik VV, š. p., stal rozhodujúcim prevádzkovateľom vodohospodárskych objektov Vodného diela Gabčíkovo.

Uznesením vlády SR č. 1174/2004 z 8. 12. 2004 vláda SR poverila VV, š. p., v súlade so „Zmluvou 1977“ prevádzkou energetických objektov Sústavy vodných diel Gabčíkovo-Nagymaros. Prevádzku technologickej časti Vodného diela Gabčíkovo vykonávala od roku 2006 do roku 2015 spoločnosť Slovenské elektrárne, a. s., na základe Zmluvy o prevádzke VEG, ktorá bola podpísaná medzi podnikom VV, š. p., a spoločnosťou SE, a. s., dňa 10. 3. 2006.

Vláda Slovenskej republiky, rovnako tak podnik VV, š. p., považovali v súlade s uznesením vlády Slovenskej republiky č. 171/2007 zo dňa 28. 2. 2007 Zmluvu o prevádzke VEG za neplatnú, a to najmä z dôvodu jej rozporu s medzinárodným, ako aj vnútroštátnym právom. Z tohto dôvodu inicioval podnik VV, š. p., spor o vyslovenie neplatnosti Zmluvy o prevádzke VEG, pričom v samostatnom spore sa určenia jej neplatnosti pre rozpor so zákonom o verejnom obstarávaní domáhal aj Úrad pre verejné obstarávanie. Z dôvodu neexistencie záväzného rozhodnutia o neplatnosti Zmluvy o prevádzke VEG si podnik VV, š. p., v rokoch 2006 – 2015 plnil všetky povinnosti, ktoré mu z tejto zmluvy vyplývali, a správal sa tak, aby predchádzal vzniku škôd. Zo strany spoločnosti SE, a. s., dochádzalo, naopak, k dlhodobému porušovaniu Zmluvy o prevádzke VEG, pričom od porušovania neupustila ani po výzve zo dňa 28. 8. 2014.

In 1989, Hungary suspended the works on the Gabčíkovo-Nagymaros water structure system and despite a series of unsuccessful inter-governmental negotiations between 1990 and 1991, the Czechoslovak Government decided, mainly due to increasing economic and environmental losses, to start the operation of the Gabčíkovo water structure using a temporary solution known as the “C alternative“. The construction of the Čunovo unit at rkm 1,851.75, which replaced the original common facilities allowed the construction of the required reservoir and made it possible to put the Gabčíkovo water structure into operation in October 1992. Hungary tried to unilaterally denounce the 1977 Agreement, but this effort was refused by the Government of the Czech and Slovak Federal Republic. In 1993, both parties agreed to submit this dispute to the International Court of Justice in the Hague. On 25 september 1997, the Court ruled confirming the in-force nature of the 1977 Treaty and Slovakia's succession to the Czech and Slovak Federal Republic, and imposed on both parties the duty to hold negotiations in good faith on finding a way to meet the original objectives as stated in the 1977 Treaty.

VODOHOSPODÁRSKA VÝSTAVBA, STATE ENTERPRISE (hereinafter “VV, s. e.”), has managed the construction and implementation of almost all Gabčíkovo water structure units, as well as Nagymaros water structure protective measures on the Slovak territory, including the construction of hydropower plants, in addition to technical components of power engineering facilities of the hydropower plant. After the Gabčíkovo water structure was put into operation in 1992, the enterprise VV, s. e., has become the controlling operator of water objects of Gabčíkovo water structure.

On the basis of Slovak Government Decree No. 1174/2004, dated 8. 12. 2004, the Government SR authorized VV, s. e., in accordance with “Agreement 1977” to operate the energy objects of the water structure system Gabčíkovo. The operation of the technical section of the water structure Gabčíkovo was provided since 2006 until 2015 by the company Slovenské elektrárne, a. s., based on the Agreement about HPPG operation, which was signed between the enterprise VV, s. e., and the company SE, a. s., on 10. 3. 2006.

The Government of the Slovak Republic, as well as the enterprise VV, s. e., considered in accordance with the Slovak Government Resolution no. 171/2007 dated 28. 2. 2007, the Agreement about the HPPG operation invalid, mainly because of its violation of International and National law. Therefore, the enterprise VV, s. e., initiated the dispute about the annulment of the operation of HPPG, while in a separate dispute to establish the invalidity of the law conflict on public procurement and demanded the Public Procurement Office. In the absence of a binding decision on the invalidity of the operation about HPPG, the enterprise VV, s. e., in the years 2006 - 2015 fulfilled all the obligations, which resulted from this agreement and acted in order to prevent the occurrence of damage. On the other hand, the company SE, a. s., conversely experienced long-term failure of the Agreement about HPPG operation, and the violations had not abandoned even after the notice on 28. 8. 2014.

Na základe tejto skutočnosti podnik VV, š. p., doručil dňa 4. 12. 2014 spoločnosti SE, a. s., Oznámenie o ukončení Zmluvy o prevádzke VEG, v ktorého zmysle mala Zmluva o prevádzke VEG zaniknúť ku dňu 10. 3. 2015. Keďže zo strany spoločnosti SE, a. s., dochádzalo aj naďalej k porušovaniu povinností zo Zmluvy o prevádzke VEG, po márnom uplynutí lehoty na nápravu stanovenú vo Výzve zo dňa 19. 12. 2014 a v súlade s uznesením vlády Slovenskej republiky zo dňa 9. 3. 2015 odstúpil podnik VV, š. p., dňa 9. 3. 2015 od Zmluvy o prevádzke VEG. Bezprostredne po doručení odstúpenia začal podnik VV, š. p., s preberaním prevádzky Vodného diela Gabčíkovo a počnúc 0.00 hod. dňa 10. 3. 2015 začal prevádzkovať Vodné dielo Gabčíkovo. Dňa 21. 4. 2015 nadobudol právoplatnosť rozsudok Krajského súdu v Bratislave, č. k. 1Cob/84/2014-1328 zo dňa 9. 3. 2015, ktorý určil, že Zmluva o prevádzke VEG je neplatná pre svoj rozpor so zákonom o verejnom obstarávaní. V súčasnosti zabezpečuje prevádzku Vodného diela Gabčíkovo v súlade s medzinárodnou zmluvou o výstavbe a prevádzke Sústavy vodných diel Gabčíkovo-Nagymaros zo dňa 16. 9. 1977 podnik VV, š. p., ako národná prevádzková organizácia.

Súčasťou Vodného diela Gabčíkovo sú tieto vodné elektrárne: Vodná elektráreň Gabčíkovo, Vodná elektráreň Čunovo, Malá vodná elektráreň Dobrohošť, Malá vodná elektráreň na kanáli S VII, Malá vodná elektráreň Mošoň I a Malá vodná elektráreň Mošoň II (vo výstavbe). Vodné elektrárne, ktoré sú súčasťou Vodného diela Gabčíkovo, predstavujú zhruba 30 % celkového inštalovaného výkonu všetkých hydroelektrární Slovenskej republiky a sú významnou súčasťou slovenskej elektrizačnej sústavy.

Podnik v roku 2015 prevádzkovaním Vodného diela Gabčíkovo a ochranných opatrení Vodného diela Nagymaros na slovenskom území zabezpečoval plynulosť vnútroštátnej aj medzinárodnej plavby na rieke Dunaj, výrobu elektrickej energie a ochranu priľahlého územia pred povodňami. Tiež zabezpečoval prevádzku ekologických objektov v rámci Vodného diela Gabčíkovo, ktoré sú jeho súčasťou. Vykonávaním pravidelnej údržby, revízií a opráv objektov a technologických zariadení boli naplnené tieto hlavné úlohy vyplývajúce z prevádzkovania vodnej stavby. Rozsiahla oprava ľavej plavebnej komory na stupni Gabčíkovo bola ukončená v máji 2015. Príprava ľavej plavebnej komory bola zavŕšená odťažením nánosov na hornom a dolnom zhlaví, čím sa v týchto miestach výrazne zlepšila bezpečnosť pre plavidlá s väčším ponorom. Prvá loď preplávala touto komorou 4. 6. 2015.

Plavebné komory VD Gabčíkovo majú dĺžku 275 m a šírku 34 m. V roku 2015 bolo vykonaných 4 516 plnení plavebných komôr a počas toho bolo preplavených 13 050 plavidiel. Od začiatku prevádzky VD Gabčíkovo (v r. 1992) bolo prepravených celkovo 358 903 plavidiel, čo predstavuje 139 093 730 ton nákladu a 7 209 431 osôb.

Based on this fact, the enterprise VV, s. e., delivered to SE, a. s., on 4. 12. 2014, the notice about the termination of the HPPG operation, under which the Agreement about the HPPG operation was suppose to terminate on 10. 3. 2015. Whereas SE, a. s., continued to breach the obligations of the HPPG agreement within the lapse of the deadline to correct specified in the notice dated 19. 12. 2014, and the Resolution of the Slovak Government of 9. 3. 2015, the enterprise VV, s. e., resigned on 9. 3. 2015 from the Agreement about the HPPG operation. Immediately after the delivery of the abandonment, the enterprise VV, s. e., started with take over of the full operation of the water structure Gabčíkovo, and starting 0:00 pm. on 10. 3. 2015 began to operate the water structure Gabčíkovo. On 21. 4. 2015, the validity of final judgment of the Regional Court in Bratislava, rec. 1Cob / 84 / 2014-1328 dated 9. 3. 2015, determined that the Agreement of HPPG operation is invalid, for its violation of the law on public procurement. Currently, VV, s. e., provides the operation of the water structure Gabčíkovo in accordance with an International agreement about the construction and operation of the water structure system Gabčíkovo-Nagymaros of 16. 9. 1977, as a national operating organization.

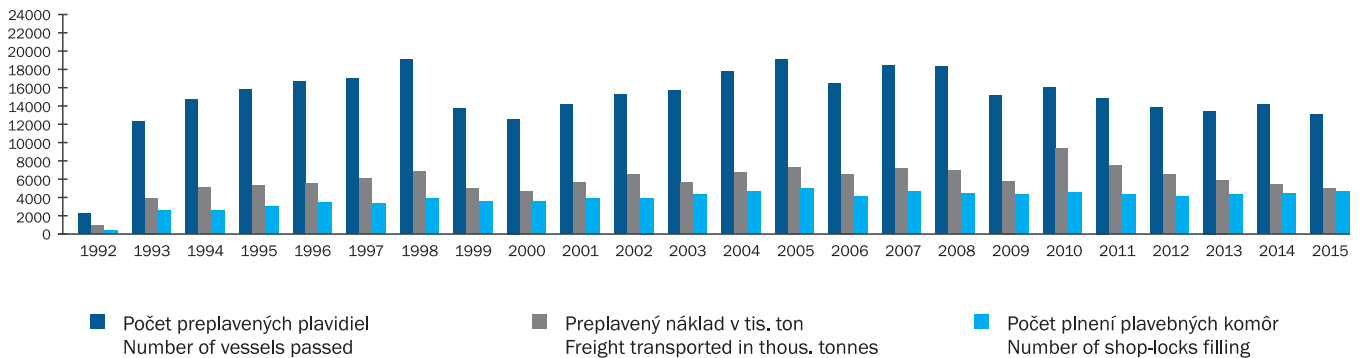
The water structure Gabčíkovo comprises these hydropower plants: Gabčíkovo hydropower plant, Čunovo hydropower plant, the small hydropower plant Dobrohošť, the small hydropower plant on the S VII canal, the small hydropower plant Mošoň I, and the small hydropower plant Mošoň II (under construction). The hydropower plants, which are part of the Gabčíkovo water structure represent approximately 30 % of the total installed capacity of all hydropower plants in the Slovak Republic and represent a substantial portion of the entire electricity system in Slovakia.

The enterprise in 2015, operated the majority of water-management and hydropower plants of the Gabčíkovo water system and safety measures of Nagymaros water system, which condition the electricity generation, ensure the flood protection of adjacent areas and enable international and inland ship transport and also operated ecological units constructed within the water structure Gabčíkovo and that form an integral part of it. It also ensures the operation of environmental objects within water structure Gabčíkovo, which are part of it. Carrying out regular maintenance, inspections and repairs of buildings and technological equipment they were filled with the following main tasks arising from the operation of the water structure. Extensive repair of left lock chamber at Gabčíkovo was completed in May 2015. The preparation of the left lock chamber was completed by towed deposits on the upper and lower gridiron, thus in these places has greatly improved safety for vessels with more dives. The first ship sailed through this chamber on 4. 6. 2015.

Lock chambers of the water structure Gabčíkovo are 275 metres long and 34 metres wide. In 2015, was made 4,516 filling of the lock chambers and total of 13,050 vessels have passed through. Since commencement of operation of the Gabčíkovo water system (in 1992), a total of 358, 903 vessels have passed through, which represents 139,093,730 tons of freight and 7, 209, 431 passengers.

Výkony plavebných komôr Vodného diela Gabčíkovo v rokoch 1992 – 2015

Lock chambers output of the water structure Gabčíkovo between 1992 and 2015



Vodné elektrárne VD Gabčíkovo – technické parametre

Hydropower plants WS Gabčíkovo – technical parameters

Vodná elektráreň	Hydropower plant	Rok uvedenia do prevádzky	Inštalovaný výkon v MW	Plánovaná ročná výroba v GWh
		Year of putting into operation	Installed capacity in MW	Average annual production in GWh
Vodná elektráreň Gabčíkovo	Hydropower plant Gabčíkovo	1992	720	2200
Malá vodná elektráreň na kanáli SVII	Small hydropower plant on SVII waterway	1994	1,04	3,6
Malá vodná elektráreň Mošoň	Small hydropower plant Mošoň	1994	1,22	4,3
Vodná elektráreň Čunovo	Hydropower plant Čunovo	1997	24,28	147

V roku 2015 bol na Vodnom diele Gabčíkovo zaznamenaný podpriemerný prietok z hľadiska dlhodobých hydrologických pomerov na Dunaji. Výroba na vodných elektrárňach VD Gabčíkovo za rok 2015 bola štvrtou najnižšou za 23 rokov prevádzkovania vodnej stavby. Výroba silovej elektriny bola oproti predchádzajúcemu roku 2014 nižšia o 28 873 MWh, čo malo vplyv na dodávku elektriny, ktorá dosiahla 1 989 338 MWh. V porovnaní s rokom 2014 bolo do siete dodaných o 23 346 MWh elektriny menej.

In 2015, the water structures recorded below average flow in terms of long-term hydrological conditions on the river Danube. Production of the water structure Gabčíkovo in 2015 was the fourth lowest in 23 years of operation. Electricity production was compared to 2014 decreased by 28,873 MWh, which affected the electricity supply, which reached 1,989,338 MWh. Compared to the year 2014 there has been supplied to the network 23 346 MWh less electricity.

Výroba a dodávka elektriny (silová a regulačná elektrina) z Vodného diela Gabčíkovo

Generation and distribution of the electricity (power and regulatory electricity) from the water structure Gabčíkovo

Ukazovateľ	2015	2014	2013	Indicator
Výroba elektriny v MWh	2 014 210	2 043 083	2 618 702	Electricity generation in MWh
Dodávka elektriny v MWh	1 989 338	2 012 684	2 583 363	Electricity distribution in MWh

Tržby, ktoré VV, š. p., inkasovala z produktov vodných elektrární Vodného diela Gabčíkovo od roku 2001, boli na princípe delby výnosov medzi podnikom a prevádzkovateľom týchto vodných elektrární – Slovenskými elektrárnami, a. s. Po prechode vlastníckych práv k technologickej časti vodných elektrární na Vodohospodársku výstavbu, š. p., od 28. 4. 2006 bola uzatvorená Zmluva o prevádzke VEG. Princíp delby výnosov za silovú elektrinu a podporné služby, historicky dohodnutý v pomere 65 % : 35 %, zostal zachovaný.

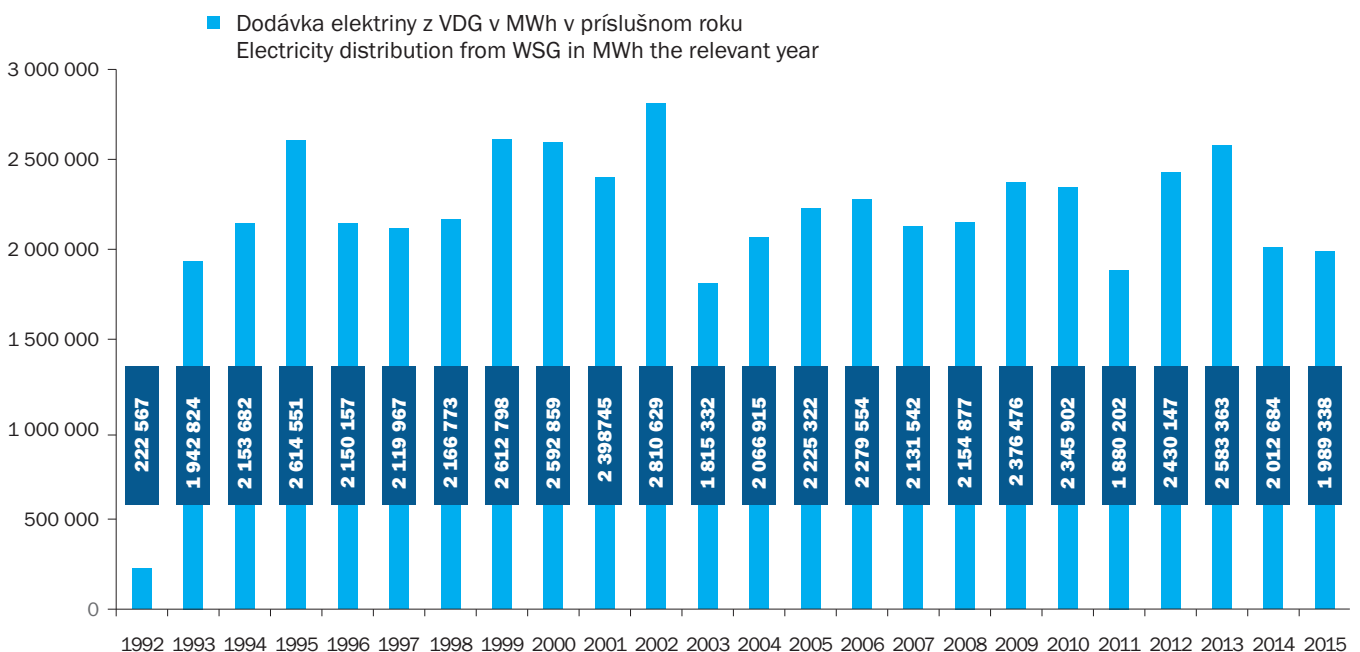
Po ukončení Zmluvy o prevádzke VEG začal podnik dňom 10. 3. 2015 sám prevádzkovať vodné elektrárne Vodného diela Gabčíkovo (VE Gabčíkovo, VE Čunovo, MVE Mošoň, MVE na kanáli S VII) a realizovať predaj silovej elektriny, podporných služieb a regulačnej elektriny z týchto elektrární na liberalizovanom trhu. Dodávka elektriny z vodných elektrární Vodného diela Gabčíkovo bola zahrnutá do bilančnej skupiny podniku s vlastnou zodpovednosťou za odchýlku.

Since 2001, revenues from the hydropower plant of the water structure Gabčíkovo are evenly distributed between VV, s. e., and Slovenské Elektrárne, a. s. A new contract about the operation of the water structure Gabčíkovo has been in effect since 28. 4. 2006, when ownership of the technical section of the hydropower plant was transferred to the enterprise. The principle concerning electricity revenue sharing using the ratio of 65 % : 35 % remained unchanged.

After termination of the contract about the HPPG operation on 10. 3. 2015, the enterprise started to operate hydropower plants of the water structure Gabčíkovo (HPP Gabčíkovo, HPP Čunovo, SHPP Mošoň, SHPP at canal S VII), and sell the power electricity, support services, and regulatory electricity from these plants in a liberalized market. Supply of electricity from hydro power plant Gabčíkovo was included in the balance sheet of the business entity with responsibility for deviation.

Dodávka elektrickej energie (silová a regulačná elektrina) z elektrární Vodného diela Gabčíkovo v rokoch 1992 – 2015

Electricity distribution (power and regulatory) from the Gabčíkovo water structure between 1992 and 2015



Celková dodávka elektriny z VDG od 10/1992 do 31. 12. 2015 **52 077 236 MWh**

Overall electricity supplied from VDG since 10/1992 until 31. 12. 2015 **52 077 236 MWh**

Od 10. 3. 2015, t. j. po prevzatí prevádzky VE VDG od SE, a. s., zabezpečuje podnik VV, š. p., údržbu výrobného a rozvodného zariadenia SVD G-N (t. j. VE Gabčíkovo, VE Čunovo, MVE Mošoň, MVE S VII) prostredníctvom Odboru Hydrocentrum Gabčíkovo. V období od 10. 3. do 31. 12. 2015 boli zabezpečené najmä bežné opravy a údržba turbogenerátorov, rozvodní a rozvádzačov na všetkých napäťových úrovniach.

Since 10th March 2015, after taking over operation of HPP WSG from SE, a. s., the enterprise VV, s. e., provides maintenance, manufacturing and distribution of facility WSS G-N (HPP Gabčíkovo, HPP Čunovo, SHPP Mošoň, SHPP S VII) through the Department Hydrocentre Gabčíkovo. In the period from 10th March until 31st December 2015, there were made in particular routine repairs and maintenance of turbine generators, substations and switchgear at all voltage levels.

MALÁ VODNÁ ELEKTRÁREŇ DOBROHOŠŤ

V decembri 2011 bola dokončená realizácia projektu výstavby Malej vodnej elektrárne Dobrohošť, ktorá bola následne zaradená do portfólia zdrojov VODOHOSPODÁRSKEJ VÝSTAVBY, ŠTÁTNY PODNIK.

Malá vodná elektrárne Dobrohošť – technické parametre

Vodná elektrárne	Hydropower plant	Rok uvedenia do prevádzky	Inštalovaný výkon v MW	Plánovaná ročná výroba v GWh
		Year of putting into operation	Installed capacity in MW	Average annual production in GWh
Malá vodná elektrárne Dobrohošť	Small hydropower plant Dobrohošť	2011	1,87	10,21

Malá vodná elektrárne Dobrohošť vyrobila od spustenia do skúšobnej prevádzky do konca roka 2015 spolu 54 599 MWh a dodala do siete 53 728 MWh elektriny. Výkon elektrárne je vyvedený do príslušnej regionálnej distribučnej sústavy – Západoslovenská distribučná, a. s. Dodaná elektrina je zároveň vykupovaná regionálnou distribučnou sústavou v zmysle legislatívy o podpore obnoviteľných zdrojov energie. Dodávka z MVE Dobrohošť v roku 2015 predstavovala 13 773 MWh pri výrobe elektriny 14 032 MWh.

SMALL HYDROPOWER PLANT DOBROHOŠŤ

The small hydropower plant Dobrohošť was finished in December 2011 and subsequently was added to the portfolio of the enterprise VODOHOSPODÁRSKA VÝSTAVBA, STATE ENTERPRISE.

Small hydropower plant Dobrohošť – technical parameters

Small hydropower plant Dobrohošť produced 54,599 MWh and generated to the grid 53,728 MWh since the pilot operation until 2015. Power is transferred to the regional distribution system operated by ZSE Distribúcia, a. s. At the same time, supplied electricity is bought by the regional distribution system in accordance with the legislation on the support of renewable sources from electricity. In 2015, SHPP supplied 13,773 MWh and generated 14,032 megawatt/hours of electricity.

Výroba a dodávka elektriny z MVE Dobrohošť

Generation and distribution of the electricity from SHPP Dobrohošť

Ukazovateľ	2015	2014	2013	Indicator
Výroba elektriny v MWh	14 032	14 215	12 829	Electricity generation in MWh
Dodávka elektriny v MWh	13 773	13 927	12 615	Electricity distribution in MWh

PREVÁDZKA VODNÉHO DIELA ŽILINA

Hlavným účelom Vodného diela Žilina (ďalej aj „VDŽ“) je využitie voľného hydroenergetického potenciálu hornej časti rieky Váh na výrobu elektriny medzi vodnými elektrárnami Lipovec a Hričov. Podnik bol pôvodne dodávateľom vodného diela pre rovnomennú akciovú spoločnosť. Z dôvodu dlhotrvajúcej insolventnosti pôvodného investora získal v roku 2000 plné práva na túto vodnú stavbu.

OPERATION OF THE WATER STRUCTURE ŽILINA

The main purpose of the water structure Žilina is to utilise the free hydropower potential of the upper part of the river Váh for electricity generation between the hydropower plants Lipovec and Hričov. Initially, the enterprise was the supplier of water structure of the same name stock enterprise. In 2000, it acquired full ownership rights to this water structure as a result of long-term insolvency of the original investor.

Vodné dielo Žilina je prvou stavbou na Slovensku, ktorej dosahy na životné prostredie boli posudzované komplexne metódou Environmental Impact Assessment (EIA). Výstavba vodnej stavby sa začala realizovať 4. 10. 1994 a priamo sa dotkla 150 obydľí, ktorých obyvateľov bolo nutné presídliť do novovybudovaných rodinných domov v obciach Mojšova Lúčka a Rosinky.

Súčasťou výstavby bolo množstvo vyvolaných investícií, ktoré znamenajú celý rad priaznivých prínosov pre mesto Žilina a jeho okolie. Vodné dielo plní úlohu protipovodňovej ochrany, ako aj ochrany životného prostredia žilinského regiónu, prispelo k rozvoju dopravy a infraštruktúry. V oblasti rekreačno-športového využitia VDŽ prišlo v spolupráci so Žilinským samosprávnym krajom k príprave a realizácii prepojenia cyklotrasy z Budatínskeho hradu na cyklotrasu okolo VDŽ. Množstvo ďalších aktivít organizovaných rôznymi záujmovými organizáciami zakladá tradíciu aj v tejto oblasti využitia VDŽ.

V oblasti požiarnej ochrany bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci (ďalej len „BOZP“) a predpisov na ochranu životného prostredia neboli v roku 2015 evidované žiadne mimoriadne udalosti, čo svedčí o kvalitnej preventívnej činnosti prevádzky VDŽ aj v týchto oblastiach.

Pomerne veľa času a úsilia je nutné venovať aj posudzovaniu projektovej dokumentácie cudzích investorov na území susediacom s VDŽ, na ktorom prebieha intenzívna investičná činnosť, aby záujmy VV, š. p., na VDŽ neboli obmedzované alebo ohrozené.

Vodná elektrárň Žilina disponuje dvomi generátormi elektrickej energie, pričom skúšobná prevádzka prvého sa začala 17. 12. 1997. Druhý generátor bol uvedený do prevádzky 31. 3. 1998. Súčasťou vodnej stavby sú dve malé vodné elektrárne, ktoré slúžia predovšetkým na pokrytie jej vlastnej spotreby.

The water structure Žilina is the first Slovak construction project where environmental impacts were comprehensively measured and assessed pursuant to Environmental Impact Assessment (EIA) methodology. The construction of the water structure Žilina started on 4. 10. 1994 and directly affected 150 houses whose residents had to be relocated to newly-built houses in Mojšova Lúčka and Rosinky.

Construction also included a number of secondary investments, which provide many favourable benefits for the city of Žilina and its vicinity. The water structure provides flood protection and environment protection for the Žilina region, and also contributed to transportation and infrastructure development. In the area of sports and leisure, water structure Žilina started cooperation with Žilina Self-governing region and prepared the project cycle path linking Budatín castle and water structure Žilina. Number of other activities organized by various interest organizations establish tradition in the Žilina water structure use.

In the area of fire protection, health and safety regulations and environmental protection have not been recorded incidents, which shows the quality of preventive action made in these areas.

Quite a lot of time and effort must be given to the assessment of the project documentation of investors in the area adjacent to the water structure Žilina, where an intensive investment activity takes place, so the interests of the enterprise on the water structure Žilina were not restricted or threatened.

The water structure Žilina operates two electricity generators, the first of which was put into pilot operation on 17. 12. 1997 and the second on 31. 3. 1998. The hydropower plants, which form a portion of the Žilina water structure represent approximately 2.73 % of the total installed capacity of all hydropower plants in the Slovak Republic. The water structure includes two small hydropower plants, which serve mainly to cover the facility's own electricity consumption.

Vodné elektrárne Vodného diela Žilina - technické parametre

Hydropower plants of the water structure Žilina - technical parameters

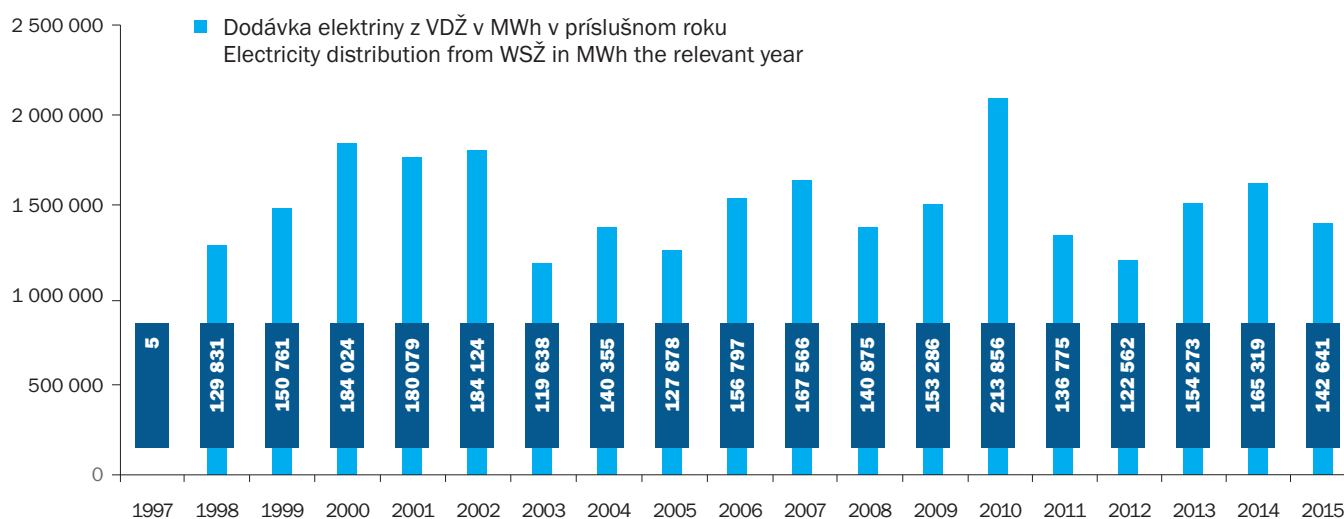
Vodná elektrárň	Hydropower plant	Rok uvedenia do prevádzky	Inštalovaný výkon v MW	Plánovaná ročná výroba v GWh
		Year of putting into operation	Installed capacity in MW	Average annual production in GWh
Vodná elektrárň Žilina	Hydropower plant Žilina	1998	72	166,56
Malá vodná elektrárň I	Small hydropower plant I	1999	0,075	0,38
Malá vodná elektrárň II	Small hydropower plant II	1999	0,13	0,53

Za celé obdobie prevádzky vodných elektrární Vodného diela Žilina od roku 1997 do 31. 12. 2015 bolo vyrobených celkovo 2 797 948 MWh prevažne špičkovej elektriny, pričom do energetickej sústavy bolo dodaných 2 774 645 MWh elektriny. Od roku 2004 poskytuje Vodné dielo Žilina podporné služby prevádzkovateľovi prenosovej sústavy – Slovenská elektrizačná prenosová sústava, a. s., v rozsahu požiadaviek a jeho potrieb.

From the beginning of the operation in 1997 until 31. 12. 2015, the hydropower plants of the Žilina water structure have generated 2, 797, 948 MWh of mainly peak electricity, of which 2, 774, 645 MWh was distributed to the network. Starting from 2004, the water structure Žilina provides support services for the transmission system to operator Slovenská elektrizačná prenosová sústava, a. s., in the range of demands and needs.

Dodávka elektrickej energie (silová a regulačná elektrina) z elektrární Vodného diela Žilina v rokoch 1997 – 2015

Electricity distribution (power and regulatory) from the Žilina water structure between 1997 and 2015



Celková dodávka elektriny z VDŽ od 10/1997 do 31. 12. 2015 **2 773 302 MWh**

Total electricity supplied by WS Žilina from October 1997 to 31 December 2015 **2 773 302 MWh**

V roku 2015 bolo vo vodnej elektrárni Vodného diela Žilina vyrobených celkovo 143 550 MWh elektriny a do energetickej sústavy bolo dodaných 142 641 MWh elektriny. Výroba roku 2015 vo vodnej elektrárni Vodného diela Žilina zaznamenala pokles oproti roku 2014 o 22 808 MWh.

In 2015, the hydropower plant at the Žilina water structure generated total of 143, 550 MWh of electricity, and 142, 641 MWh was distributed to the power network system. Production in 2015 decreased by 22, 808 MWh compared to the 2014.

Výroba dvoch malých vodných elektrární na Vodnom diele Žilina slúži na pokrytie vlastnej spotreby vodnej stavby. V roku 2015 vyrobili spolu 594 MWh a od spustenia do prevádzky v roku 1998 je to spolu 9 824 MWh.

Production of two small hydropower plants on the water structure Žilina is used to cover own consumption of the water structure. In 2015, they produced a total of 594 MWh and from the start of the operation in 1998, it is total of 9,824 MWh.

Výroba a dodávka elektriny (silová a regulačná elektrina) z VDŽ

Generation and distribution of electricity (power and regulatory) at the water structure Žilina

Ukazovateľ	2015	2014	2013	Indicator
Výroba elektriny v MWh	143 550	166 358	155 560	Electricity generation in MWh
Dodávka elektriny v MWh	142 641	165 319	154 273	Electricity distribution in MWh

OBCHOD S ELEKTRICKOU ENERGIU

VODOHOSPODÁRSKA VÝSTAVBA, ŠTÁTNY PODNIK, obchodne realizuje produkciu elektrickej energie z vodnej elektrárne Žilina, Malej vodnej elektrárne Dobrohošť a od 10. 3. 2015 aj produkciu z vodných elektrární Vodného diela Gabčíkovo, t. j. z Vodnej elektrárne Gabčíkovo, Vodnej elektrárne Čunovo, Malej vodnej elektrárne Mošon a Malej vodnej elektrárne S VII. Podnik aktívne pôsobí na liberalizovanom trhu s elektrinou vo fungujúcom konkurenčnom prostredí.

Produkcii elektriny z vodných elektrární Vodného diela Gabčíkovo do 9. 3. 2015 obchodne realizovali Slovenské elektrárne, a. s., na základe Zmluvy o prevádzke VEG, pričom podnik inkasoval pomernú časť tržieb za vyrobenú elektrinu.

Primárnym cieľom obchodu s elektrinou je realizácia predaja vyrobenej elektriny z vlastného zdrojového portfólia. Pre zabezpečenie vlastných špecifických požiadaviek a aj požiadaviek odberateľov podnik obchoduje tiež s nakupovanou elektrinou. Podnik pôsobí v segmente obchodu so silovou elektrinou aj v segmente dodávky elektriny koncovým zákazníkom na domácom trhu.

Okrem obchodu s elektrickou energiou je potenciál výrobných zariadení vodnej elektrárne Žilina a od 10. 3. 2015 tiež Vodnej elektrárne Gabčíkovo využívaný aj na poskytovanie podporných služieb prevádzkovateľovi prenosovej sústavy SEPS, a. s. SEPS, a. s., v roku 2015 obstarával podporné služby od poskytovateľov aukčným systémom na strednodobej a krátkodobej báze. Podnik sa počas celého roka aktívne zúčastňoval na krátkodobých aukciách, výsledkom čoho bolo zvýšenie celkových tržieb z predaja podporných služieb a regulačnej energie voči predchádzajúcemu roku.

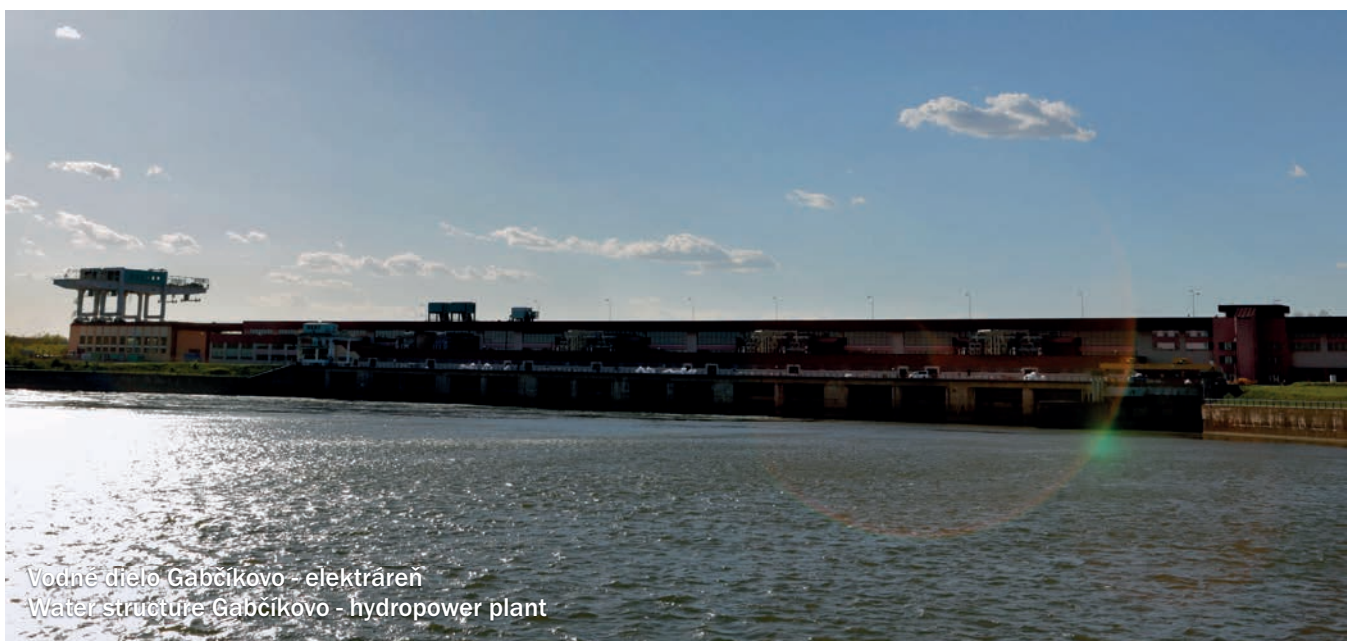
SALES OF ELECTRICITY

VODOHOSPODÁRSKA VÝSTAVBA, STATE ENTERPRISE, carries out the production of electricity from the water structure Žilina, small hydropower plant Dobrohošť and since 10. 3. 2015, the production of the water structure Gabčíkovo, s.c. from hydropower plant Gabčíkovo, hydropower plant Čunovo, small hydropower plant Mošon, and small hydropower plant S VII. Enterprise is active in the liberalized electricity market in a functioning competitive environment.

The production of hydropower plant of Gabčíkovo water structure was until 9. 3. 2015, commercially implemented by Slovenské elektrárne, a. s., based on the Agreement about the HPPG operation, while the enterprise made a proportion of revenues from the electricity produced.

The primary goal of trade in electricity production is the realization of sales from own source portfolios. To ensure the specific requirements of customers, the enterprise also deals with purchased electricity. The enterprise operates with the power electricity on the domestic market, also in the segment of electricity supply to end users.

Besides the electricity trade, the water structure Žilina and since 10. 3. 2015 also the water structure Gabčíkovo provides support services to a transmission system provider SEPS, a. s. In 2015, SEPS, a. s., continued with procurement of support services from providers by auction on a medium and long-term basis. The enterprise actively entered into the short-term auctions during the whole year, resulting in increase of its turnover from sales of support services and regulated energy compared to previous year.



Vodné dielo Gabčíkovo – elektráreň
Water structure Gabčíkovo - hydropower plant

Celková bilancia obchodu s elektrinou

The total balance of sales of electricity

Bilancia obstaranej a dodanej elektriny (MWh)		2015	2014	Zmena v % Change in %
Obstarané	Produced			
Vodná elektrárň Gabčíkovo*	Hydropower plant Gabčíkovo*	1 428 570	0	-
Malá vodná elektrárň SVII*	Small hydropower plant SVII*	4 043	0	-
Malá vodná elektrárň Mošonň*	Small hydropower plant Mošonň*	4 416	0	-
Vodná elektrárň Čunovo*	Hydropower plant Čunovo*	109 706	0	-
Dodávka z vodnej elektrárne Žilina	Supplied by Žilina´s hydropower plant	142 641	165 319	-13,72 %
Dodávka z MVE Dobrohošť	Supplied by small hydropower plant Dobrohošť	13 774	13 927	-1,10 %
Nákup na tuzemskom trhu	Purchased in Slovakia	226 339	91 578	147,15 %
Nákup v zahraničí	Purchased outside Slovakia	-	-	-
Spolu	Total	1 929 489	270 824	612,45 %
Dodané	Delivered			
Predaj obchodným partnerom v Slovenskej republike	Sales to business partners in Slovakia	1 923 060	266 427	621,80 %
Predaj v zahraničí	Sales outside Slovakia	-	-	-
Korekcia na vyrovnanú bilanciu	Correction	6 429	4 397	46,20 %
Spolu	Total	1 929 489	270 824	612,45 %

Poznámka: *od 10. 3. 2015

Note: *since 10. 3. 2015

TECHNICKO-BEZPEČNOSTNÝ DOHĽAD

V roku 2015 bola činnosť úseku technicko-bezpečnostného dohľadu zameraná nielen na zabezpečenie kladného hospodárskeho výsledku realizáciou zákaziek pre zmluvných partnerov, ale najmä na plnenie úloh vyplývajúcich z vodného zákona č. 364/2004 Z. z., vyhlášky MŽP SR č. 458/2005 Z. z. a poverenia MŽP SR na výkon odborného technicko-bezpečnostného dohľadu.

Súhrnne tieto činnosti tvoril:

- Celoročný výkon odborného TBD v zmysle osobitných predpisov nad vodnými stavbami I. a II. kategórie na základe zmlúv a nad vodnými stavbami nižších kategórií na základe objednávok vlastníkov.
- Výkon odborného TBD nad vodnými stavbami vo vlastníctve VODOHOSPODÁRSKA VÝSTAVBA, ŠTÁTNY PODNIK, vrátane pravidelných meraní a pozorovaní.
- Vypracovanie odborných posudkov a návrhov na stanovenie kategórie pre vodné stavby na základe objednávok vlastníkov.

TECHNICAL AND SAFETY SUPERVISION

In 2015, the focus of technical and safety supervision (hereinafter referred to as "TSS") was not aimed only at ensuring positive economic results by the work for contractors, but especially on tasks under the Act. No. 364/2004 Coll. (Water Law), as amended Decree of the Ministry of Environment (hereinafter referred to as "MoE") No. 458/2005 Coll., laying down details on the performance of technical and safety supervision.

Summary of these activities are:

- An year-round technical and safety supervision under special regulations over water structures of I. and II. category based on a contract with owners and for lower categories water structures are based on owners orders.
- Technical and safety supervision over water structures owned by Vodohospodárska výstavba, s. e., including regular measures and observations.
- Technical expertise and proposals to prescribe categories for water structures based on orders of owners.

- Výkony špeciálnych analýz – monitoring, analýzy a matematické modelovanie, projekčné práce, geofyzika, endoskopia potrubí a vrtov, termovízia, nedeštruktívna defektoskopia a pod. na základe externých a interných objednávok.
- Monitoring životného prostredia na VD Gabčíkovo a VD Žilina.
- Výkon špeciálnych geodetických meraní na základe externých a interných objednávok.
- Zber, spracovanie a archivácia dát.

Práce pre MŽP SR:

- Vypracovanie správ a prehľadov o činnosti poverenej organizácie s popisom výsledkov dohľadu, výsledkov špeciálnych analýz a meraní a popisom zrealizovaných kategorizácií vodných stavieb.
- Spolupráca na novelizácii vodného zákona a vydaní novej vyhlášky O technicko-bezpečnostnom dohľade.
- Realizácia školení – workshopov o výkone dohľadu a dozoru pre orgány štátnej vodnej správy.
- Realizácia školení obsluhy vodných stavieb v pôsobnosti Slovenského vodohospodárskeho podniku, štátny podnik (ďalej aj „SVP, š. p.“).
- Sprístupnenie evidencie vodných stavieb zaradených do jednotlivých kategórií na www.vvb.sk s privátnou zónou pre orgány štátnej vodnej správy a pravidelná mesačná aktualizácia zoznamu vodných stavieb.
- Sprístupnenie evidencie osôb odborne spôsobilých pre výkon dohľadu na www.vvb.sk a aktualizácia evidencie.
- Sprístupnenie informácií pre orgány štátnej vodnej správy o bezpečnosti vodných stavieb I. až IV. kategórie vrátane informácií o výsledkoch dohľadu.
- Sprístupnenie informácií pre ústredný orgán štátnej vodnej správy o prielomových vlnách a informácie pre verejnosť o vodných stavbách, ktoré majú stanovenú hodnotu faktora rizika ohrozenia obyvateľstva väčšiu ako 270 bodov.

Výkon dohľadu nad vodnými stavbami bol realizovaný odborne spôsobilými osobami v spolupráci so špecialistami na geodetické práce, geofyziku, nedeštruktívnu defektoskopiu, statiku a GIS. Aj na základe nami realizovaných odborných prác nedošlo v roku 2015 na žiadnej stavbe, nad ktorou vykonávame dohľad, k havárii. Vlastníkov stavieb sme priebežne informovali o možných rizikách a svojich odporúčaníach na zlepšenie úrovne dohľadu. Vo viacerých odôvodnených prípadoch sme navrhli orgánom štátnej vodnej správy uložiť rozhodnutím vlastníkom stavieb zabezpečenie realizácie nápravných opatrení na zaistenie bezpečnosti vodných stavieb.

V súlade s rozhodnutím ministra životného prostredia zverejňovať register kategorizovaných vodných stavieb v legislatívnom rámci zákona č. 3/2010 Z. z. o národnej infraštruktúre priestorových informácií (NIPI) pre cieľovú skupinu orgánov štátnej vodnej správy zabezpečujeme od roku 2012 portálové riešenie zverejňovanej databázy, ktorá obsahuje mapovú aj databázovú časť a poskytuje webové služby podľa špecifikácie Smernice Európskeho parlamentu a Rady 2007/2/ES, ktorou sa zriaďuje Infraštruktúra pre priestorové informácie v Európskom spoločenstve (INSPIRE). Webový portál je dostupný aj pre širokú verejnosť na adrese www.gis.vvb.sk.

- Special analysis - monitoring, analysis and mathematical modeling, design work, geophysics, endoscopy of pipes and boreholes, thermography, non-destructive defectoscopy and etc., based on external and internal orders.
- Monitoring of environment at the water structure Gabčíkovo and the water structure Žilina
- Special geodetic measurements, based on external and internal orders
- Collection, processing and archiving data.

Activities for Ministry of Environment SR:

- Reports about the activities of authorized enterprise with the overview of the supervision results, results of special analysis and measurements with the description of water structures.
- Cooperation on the amendment of the Water Act and issue a new decree on the technical and safety supervision
- Trainings and workshops about the technical and safety supervision for government and local water authorities
- Implementation of training for operators of water works within the scope of Slovenský vodohospodársky podnik, štátny podnik (hereinafter referred to as „SVP, š. p.“) of supervisory activities.
- Disclosure of records of water structures assigned to each of the categories at www.vvb.sk with private zone for government water authorities and regular monthly updated list of water structures.
- Disclosure of records for qualified persons for supervision at www.vvb.sk and the update of records.
- Disclosure of information for government water authorities about the safety of water structures I. to IV. categories, including information on the results of supervision for each construction, over which TSS performs supervision.
- Disclosure of information for the central state water administration about groundbreaking waves and information to the public about the waterworks that have set the value of the risk factor to the population of more than 270 points.

Supervision of water structures was carried out by certified persons, in cooperation with specialists in surveying, geophysics, non-destructive flaw detection, statics analysis and GIS (Geographic information system). Based on the professional work realized by TSS section, there have not been any accidents in 2015. Employees of TSS informed owners of constructions about the potential risks and recommendations to improve the level of supervision. In a number of substantiated cases, the government water authorities proposed decisions to impose owners the implementation of corrective measures to ensure the safety of water structures.

In accordance with a decision of the Minister of Environment to publish a register of categorised water structures in legislation as part of Act No. 3/2010 Coll. on National Spatial Data Infrastructure (NSDI), a portal of published databases was prepared and released for a target group of government water authorities that contains maps and databases and provides web services as specified in Directive 2007/2/EC of the European Parliament and of the Council establishing an Infrastructure for Spatial Information in the European Community (INSPIRE). The web portal is available to the general public at www.gis.vvb.sk.

OSTATNÉ ČINNOSTI

Medzi ďalšie dôležité činnosti, ktoré podnik vykonáva, patria: inžinierska činnosť, poskytovanie technickej pomoci iným investorom v investičnej výstavbe, výkon činnosti v oblasti majetkovoprávneho vysporiadania nehnuteľností, pričom podnik využíva dlhoročné skúsenosti svojich zamestnancov s výstavbou investičných celkov.

INVESTIČNÝ PROGRAM

Na Sústave vodných diel Gabčíkovo-Nagymaros boli finančné zdroje smerované predovšetkým do modernizácií technologických celkov a rekonštrukcií objektov s cieľom zlepšiť ich technicko-ekonomické parametre a v záujme zvýšenia bezpečnosti samotnej prevádzky.

Nosným programom v roku 2015 boli práce na rekonštrukcii plavebných komôr (PLK) Gabčíkovo s cieľom spustiť ľavú PLK do prevádzky, ktorá bola uvedená do plnej prevádzky 4. 6. 2015. Podnik zabezpečil v rámci PLK Gabčíkovo rekonštrukciu 6 ks hydromotorov pre vtoky, výtoky a regulačné uzávery. V súvislosti s prevzatím prevádzky a výroby elektriny vo vodných elektrárnach Vodného diela Gabčíkovo bol zabezpečený riadiaci systém a aplikačný softvér pre obchodný dispečing a pre poskytovanie podporných služieb. Podnik pokračoval v realizácii nového konštrukčného riešenia provizórneho hradenia vtokov a provizórneho hradenia dolného zhlavia PLK Gabčíkovo. Boli ukončené práce na rekonštrukcii čerpacích staníc presiaklych vôd II. a III. dvojbloku VE Gabčíkovo a na hydraulických staniách PLK Gabčíkovo – strojovňa vtokov a výtokov.

S cieľom zvýšiť protipovodňovú bezpečnosť boli uskutočnené stavebné práce na ľavostrannej hrádzi odpadového kanála. Bola vybudovaná podzemná tesniaca stena v oblasti hate na obtoku v Čunove s cieľom odstrániť priesaky vody. Tiež bola na ochranných opatreniach SVD G-N v Kravanoch na Dunaji zvýšená bezpečnosť ochrannej hrádze a príľahlého územia vybudovaním podzemnej tesniacej steny.

Na ochranných opatreniach SVD G-N – objekt Obid bola zrealizovaná rekonštrukcia technologickej aj stavebnej časti čerpacej stanice. Na objektoch stupňa Čunovo boli zabezpečené protipožiarne opatrenia v súvislosti s platnou legislatívou.

Na Vodnom diele Žilina sa uskutočnila modernizácia riadiaceho systému. Podnik zabezpečil betónové konštrukcie na hydrouzle s použitím nových technológií s cieľom zabrániť priesakom, uskutočnil úpravu spevnených plôch v oblasti hydrouzla.

OTHER ACTIVITIES

Other important activities the enterprise carries out include engineering, providing technical assistance to other companies investing in capital construction and legal property settlements, where the enterprise uses the extensive experience of its employees in constructing capital projects.

INVESTMENT PROGRAM

At the operation of water structure system Gabčíkovo-Nagymaros were the resources directed primarily to modernize technology units and reconstruct facilities to improve their technical-economic parameters and safety of the operation.

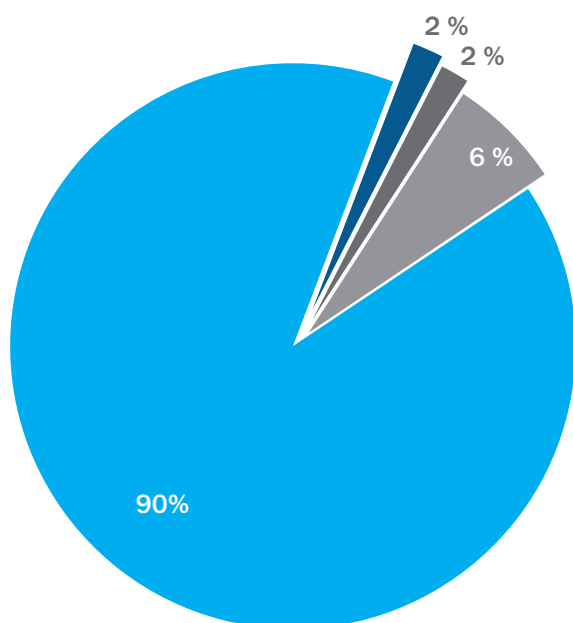
Our main focus in 2015 was the reconstruction of lock chambers in Gabčíkovo, in order to put the left lock into a service, which was put into full operation on 4. 6. 2015. The enterprise secured the due to the reconstruction, 6 hydromotors for inflow, outflow and regulatory caps. In terms of the takeover and operation of electricity generation at the water structure Gabčíkovo was secured control system and application software for dispatching and the support services. Enterprise continued to implement new provisional damming of inflow and provisional damming of lower gridiron at locks in Gabčíkovo. The reconstruction of gas stations for soak water of II. and III. blocks at water structure Gabčíkovo and hydraulic stations at water structure Gabčíkovo - machine inlet and outlet have been completed.

In order to enhance flood safety there were carried out the construction work on the left side of dike waste canal. The underground sealing wall in the bypass weir in Čunovo that removes water leaks was built. In terms of safety measures, in Kravany na Dunaji was built a seawall and adjacent territory by building underground sealing wall.

To safeguard WSS G-N – at the object Obid was implemented technological reconstruction and construction of the pumping station. At the level Čunovo were provided the fire protection measures in relation to current legislation.

At the water structure Žilina was carried out modernization of the control system. The enterprise ensured concrete structures on hydro knot using new technologies in order to prevent leakage, readjusted paved areas in hydro knot.

Štruktúra investícií v roku 2015



Capital investments in 2015

- Sústava vodných diel Gabčíkovo-Nagymaros
Water structure system Gabčíkovo-Nagymaros
- Vodné dielo Žilina
Water structure Žilina
- Stavby v príprave
Construction in preparation
- Ostatné
Others

Objem investícií v rokoch 2013 – 2015

Volume of investments between 2013 - 2015

Objem investícií v EUR	2015	2014	2013	Investment in EUR
Sústava vodných diel Gabčíkovo-Nagymaros	45 365 908	44 858 838	11 572 061	Water structure system Gabčíkovo-Nagymaros
Vodné dielo Žilina	807 999	536 296	807 690	Water structure Žilina
Stavby v príprave	884 511	1 595 215	943 268	Constructions in preparation
z toho realizované z dotácií ŠR a fondov EÚ	628 353	541 975	237 968	thereof financed by subsidies
Ostatné	3 178 860	8 712 838	1 575 824	Other
Celkovo	50 237 278	55 703 187	14 898 843	Total



PROJEKTY V OBLASTI INFORMAČNÝCH TECHNOLOGIÍ

Služby IT

- Servis pre kritické prvky sieťovej infraštruktúry, konfiguračné práce, rozširovanie služieb po prevzatí VE Gabčíkovo.
- Audit ISO/IEC 27001:2013 Systém manažérstva informačnej bezpečnosti. Obhájenie a implementácia novej revízie normy. Rozšírenie aktív o nové pracoviská VE Gabčíkovo.
- Komunikačné služby HVPS a IPT služby. Konsolidácia a nové funkcionality v službách mobilného operátora a správy IP telefónie. Napojenie na komunikačné siete, dispečerské pracoviská distribučných a energetických spoločností Slovenska.
- Dátové služby v rámci celého rozsahu činnosti podniku. Zvyšovanie prenosovej rýchlosti a budovanie nových bodov pripojenia. Dátové služby a prepojenia na riadiace a dispečerské pracoviská potrebné v rámci pripojenia VE Gabčíkovo na energetickú sieť Slovenska.
- Servis optických trás podniku.

Hardvér (ďalej len „HW“):

- Doplnenie a reinstalácia počítačov, serverov pracovísk VE Gabčíkovo. Doplnenie nevyhnutnej IT infraštruktúry potrebnej na prepojenie na existujúcu IT infraštruktúru podniku.
- Rozšírenie a dobudovanie pracoviska predaja elektrickej energie na VD Žilina ako centrálného pre celý podnik.
- Zabezpečenie dodávky HW vybavenia potrebného na vybudovanie prepojenia pracovísk VE Gabčíkovo, VE Čunovo, VE Žilina. Realizácia priameho prepojenia SCADA systémov.
- Rozšírenie virtuálneho serverového cloudu a diskových úložísk.
- Nákup tlačiarň a pracovných staníc.

Softvér (ďalej len „SW“):

- Štandardná obnova licencií grafického aplikačného softvéru, ako je Corel Draw, Corel PaintShopPro, NewMap, Autocad, Bentley a iné.
- Implementácia nového modulu Autocad Electrical.
- Obnova licencií pre ostatné SW produkty Cenkos, Adobe Acrobat Pro, CITin, ASPI, V. O. systém, Wega, WIS a systémov pre podporu prevádzky IT infraštruktúry, ako je napr. ESET endpoint antivirus, Symantec Bright Gateway a iné.
- Rozšírenie systému pre centrálnu správu tlače MYQ o nové pracoviská a nové tlačiarne.
- Rozšírenie funkcionality aplikácie MultiEye – dokúpenie licencií pre kamerový systém v rámci rozširovania projektov a zvyšovanie počtu kamier.
- Pokračovanie v implementácii podnikového informačného systému SAP. Implementácia modulu SAP PM (údržba).

INFORMATION TECHNOLOGY PROJECTS

IT Services

- Service for critical elements of the network infrastructure, configuration work, expanding upon takeover of water structure Gabčíkovo.
- Audit of ISO / IEC 27001: 2013 Information Security Management System. Revision and implementation of the new standards. Expansion of activities to new workstations at water structure Gabčíkovo.
- Communication services HVPS and IPT services. Consolidation and new functionalities in mobile services and IP phone management. Connection to communication networks, dispatcher centers and distribution of energy companies in Slovakia.
- Data services throughout the range of operation of the enterprise. Increases in transmission speed and building new connection points. Data services and connection to management and dispatching centers should be within water structure Gabčíkovo connected to the Slovak energy network.
- Service of optical lines

Hardware:

- Completion and reinstallation of computers, servers, workstations in Gabčíkovo. Completion of the necessary IT infrastructure needed to connect to the existing IT infrastructure of the enterprise.
- Extension and completion of the workplace of the sale of electricity at the water structure Žilina as central to the whole enterprise.
- Ensuring the supply of hardware equipment needed to build connection at workplaces in Gabčíkovo, Čunovo, and Žilina. Implementation of direct connection of SCADA systems.
- Expanding of virtual server cloud and disk storage.
- Purchase of printers and workstations.

Software:

- Standard license renewal of graphic application software, such as Corel Draw, Corel PaintShopPro, NewMap, Autocad, Bentley and others.
- Implementation of new module Autocad Electrical.
- Licence renewal of other software products, such as Cenkos, Adobe Acrobat Pro, CITin, ASPI, V.O. system, Wega, WIS and the support systems for IT infrastructure such as ESET endpoint antivirus, Symantec Bright Gateway and others.
- Extension of the system for the central print management MYQ of new workplaces and new printers.
- Extending the functionality of MULTIEYE - buying licenses for the camera system within their project and increase the number of cameras.
- Further implementation of SAP Business Information System. SAP PM module implementation (maintenance).

INTEGROVANÝ SYSTÉM MANAŽÉRSTVA (ISM)

Od roku 2013 má VODOHOSPODÁRSKA VÝSTAVBA, ŠTÁTNY PODNIK, implementovaný a certifikovaný integrovaný systém manažérstva (ISM). ISM je v súlade s požiadavkami noriem:

- ISO 9001:2008
Systém manažérstva kvality,
- ISO 14001:2004
Systém environmentálneho manažérstva,
- ISO/IEC 27001:2013
Systém manažérstva informačnej bezpečnosti,
- OHSAS 18001:2007
Systém manažérstva bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci.

Pre činnosti: vykonávanie technicko-bezpečnostného dohľadu podľa osobitných predpisov; geodetické a kartografické práce a overovanie ich výsledkov; výroba, dodávka a obchodovanie s elektrickou energiou; prevádzkovanie vodných diel; majetkovoprávne vysporiadanie stavieb a pozemkov; vykonávanie inžiniersko-investorskej činnosti; vykonávanie projektovej činnosti.

Udelením certifikátov náš podnik objektívne a hodnoverne preukazuje zavedenie integrovaného systému manažérstva a trvalý záväzok udržiavať jeho efektívnosť a neustále zlepšovanie v zmysle príslušných medzinárodných noriem.

V roku 2015 podnik obhájil kontrolným auditom vykonaným nezávislou kontrolnou, konzultačnou a certifikačnou organizáciou SGS Slovakia, s. r. o., certifikáty ISM. Úspešným kontrolným auditom bola platnosť certifikátov potvrdená do júla 2016.

ENVIRONMENTÁLNA POLITIKA

Základnou úlohou environmentálnej politiky podniku je vytvárať všeobecné povedomie, že všetky činnosti v rámci podniku môžu viesť k zásahu do životného prostredia, a preto je potrebné tieto činnosti riadiť odborne a zodpovedne tak, aby sa zachovalo životné prostredie budúcim generáciám v čo najvyššej kvalite.

V roku 2015 bol ukončený projekt LIFE07 NAT/SK/00707 – Ochrana vtáctva Podunajska, do ktorého realizácie sa podnik zapojil v roku 2009. Projekt bol realizovaný v rámci európskeho fondu pre životné prostredie na obdobie rokov 2009 – 2014 a bol spolufinancovaný z prostriedkov Európskej komisie, štátneho rozpočtu i vlastných zdrojov. Uvedený projekt zabezpečil realizáciou stavebných úprav dodávku vody do ramennej sústavy s cieľom zlepšiť stav ohrozených druhov vtákov v prirodzených biotopoch.

Zároveň sa v roku 2015 začali práce na projekte LIFE12 NAT/SK/001137 – Ochrana brehule hnedej, rybárika

INTEGRATED MANAGEMENT SYSTEM (IMS)

Since 2013, VODOHOSPODÁRSKA VÝSTAVBA, STATE ENTERPRISE, has been assessed and certified and met the requirements of the standards. IMS complies with standards:

- ISO 9001:2008
Quality Management System,
- ISO 14001:2004
Environmental Management System,
- ISO/IEC 27001:2013
Information Security Management System,
- OHSAS 18001:2007
Safety Management System and Health Protection at Work.

For following activities: implementation of technical and safety supervision under special regulations, geodetic and cartographic services and verification of their results, manufacturing, supply and trading of electricity, operation of water structures, property settlement of construction and land, implementation of engineering investment activities, implementation of the project activity.

By granting the certificates, our enterprise objectively and credibly demonstrates the implementation of an integrated management system and continuous commitment to maintain its effectiveness and continuous improvement in terms of the relevant international standards.

In 2015, the enterprise sustained the audit by an independent, consulting and certification organization SGS Slovakia, spol. s r. o. Successful control audit confirmed the validity of certificates until July 2016.

ENVIRONMENTAL POLICY

The basic objective of the environmental policy is to create awareness in the enterprise as to how all corporate activities can lead to interference with the environment, and therefore that it is necessary to manage these activities skillfully and responsibly so that the environment will be preserved for the future generations in the highest quality.

In 2015, the project LIFE 07/NAT/SK/00707 – Protection of Birdlife of the Danubian Lowland, in which the enterprise engaged in 2009 was completed. The project was part of the European Environmental Fund for the period 2009 – 2014 and was co-funded by the European Commission, a government grant and own resources. This project ensured supply water to the branch system and improved conditions of threatened bird species in natural habitats.

In 2015, the project LIFE12 NAT / SK / 001137 - Protection of Sand Martin, Common Kingfisher, and European Bee-eater in the Danube region of Moravia has started. The project is part of the European Environmental Fund and

riečného a včeláríka zlatého v dunajsko-moravskom regióne. Projekt je realizovaný v rámci programu pre životné prostredie a ochranu klímy LIFE pre programové obdobie 2014 – 2020. Projekt je spolufinancovaný z prostriedkov Európskej komisie, štátneho rozpočtu a vlastných zdrojov. Uvedený projekt zabezpečí vypracovaním štúdií a realizačných projektov realizáciu stavebných prác na ochranu kritériálnych druhov chránených vtáčích území NATURA 2000.

V roku 2015 bola rozpracovaná možnosť prístúpenia k projektu LIFE 2014 – Obnova a manažment dunajských lužných biotopov. Cieľom projektu je zabezpečiť optimálny vodný režim vybraných lokalít Dunajských luhov pri súčasnej prevádzke SVD G-N.

Podnik v roku 2015 úspešne ukončil projekt na vypracovanie projektovej dokumentácie „Most pre peších a cyklistov Dobrohošť – Dunakiliti / Gyalogos – és kerékpáros híd Doborgaz – Dunakiliti“ v rámci programu cezhraničnej spolupráce Maďarska a Slovenska spájajúceho prihraničné územie Žitného ostrova (SR) a Szigetköz (HU). Partnermi projektu sú na Slovensku: VODOHOSPODÁRSKA VÝSTAVBA, ŠTÁTNY PODNIK, (vedúci partner), Regionálna rozvojová agentúra ISTER, obec Dobrohošť a cezhraniční partneri Maďarskej republiky: Észak-dunántúli Vízügyi Igazgatóság Győr a obec Dunakiliti.

climate protection LIFE for the period 2014 - 2020. The project is co-funded by the European Commission, a government grant and own resources. This project will thanks to studies, projects and execution of works ensure protection of critical species in the protection areas NATURA 2000.

In 2015, it was elaborated the possibility of acceding to the project LIFE 2014 - Renovation and management of Danube floodplain habitats. The project aims to ensure optimal water mode at selected sites in the Danube floodplains at the current operation of WSS G-N.

In 2015, the enterprise completed the preparation of project documentation for the project "Bridge for pedestrians and cyclists Dobrohošť - Dunakiliti / Gyalogos-és kerékpáros Híd Doborgaz - Dunakiliti", within the cross-border cooperation of Hungary and Slovakia joining the border area Žitný Ostrov (SR) and Szigetköz (HU). Project partners in Slovakia: VODOHOSPODÁRSKA VÝSTAVBA, STATE ENTERPRISE, (lead partner), Regional Development Agency ISTER, community Dobrohošť and cross-border partners of Hungary: Northern Dunántúli Vízügyi Directorate Győr and community Dunakiliti.



RIADENIE ĽUDSKÝCH ZDROJOV

PERSONÁLNA OBLASŤ

K 31. 12. 2015 zamestnával podnik VODOHOSPODÁRSKA VÝSTAVBA, ŠTÁTNY PODNIK, 312 zamestnancov, z toho technicko-hospodárskych pracovníkov bolo 246 a v kategórii pomocný a obslužný personál bolo zaradených 66 zamestnancov. Nárast celkového počtu zamestnancov v porovnaní s rokom 2014 bol spôsobený najmä prijatím 62 zamestnancov v súvislosti s prevzatím prevádzky vodných elektrární VD Gabčíkovo od Slovenských elektrární, a. s.

HUMAN RESOURCES MANAGEMENT

PERSONNEL

As of 31. 12. 2015, VODOHOSPODÁRSKA VÝSTAVBA, STATE ENTERPRISE, employed 312 employees, including technical and administrative staff represent 246 employees, in the category of support and service staff were 66 employees. Increase in the total number of employees compared to 2014 was mainly due to the adoption of the 62 employees in connection with the takeover of operating hydropower plant Gabčíkovo from Slovenské elektrárne, a. s.

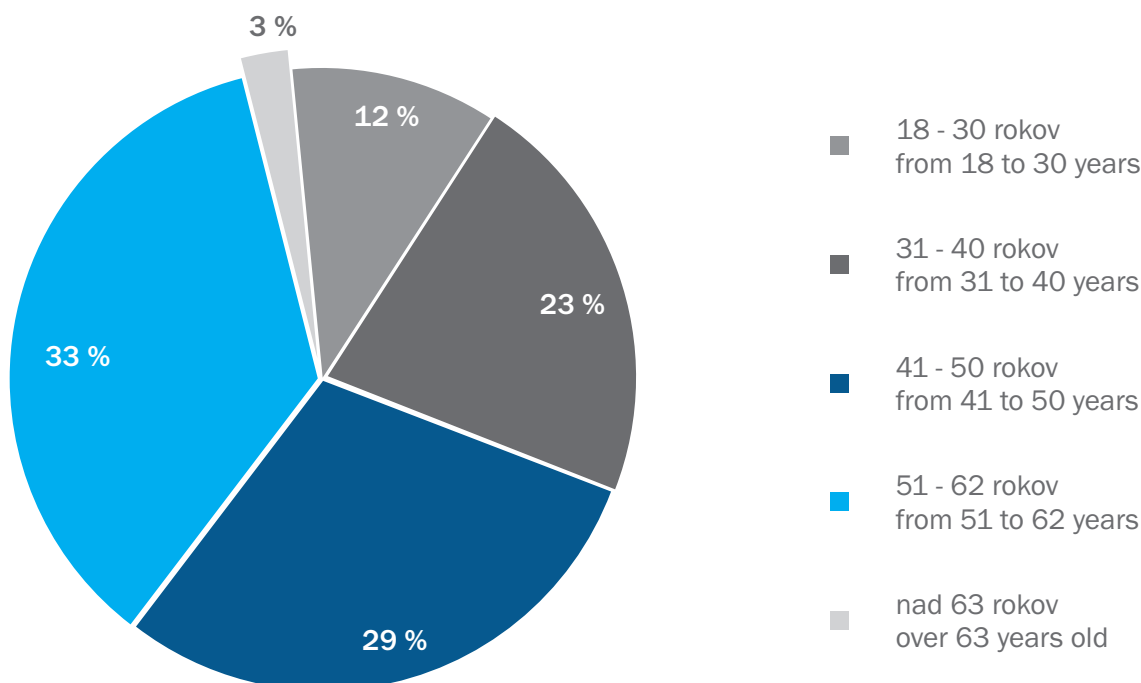
Počet a štruktúra zamestnancov

Amount and structure of employees

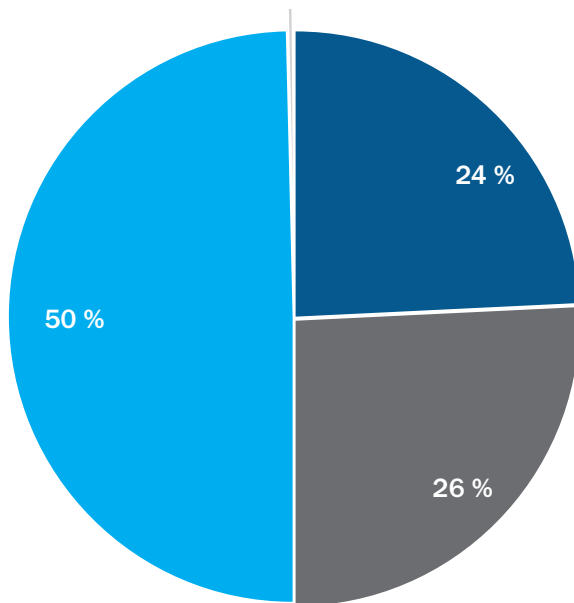
Rok	2015	2014	2013	2012	2011	2010	2009	2008	2007	2006	Year
Celkový počet zamestnancov	312	229	225	216	233	229	209	188	210	256	Total number of employees
Pomocný a obslužný personál	66	11	6	6	5	6	2	3	22	41	Blue-collar workers
Technicko-hospodárski zamestnanci	246	218	219	210	228	223	207	185	188	215	White-collar workers

Veková štruktúra zamestnancov k 31. 12. 2015

Age structure of employees as of 31.12. 2015



Vzdelanostná štruktúra zamestnancov k 31. 12. 2015



Qualification Structure of Employees as of 31. 12. 2015

- Vysokoškolské vzdelanie
Univesity graduates
- Úplné stredné odborné vzdelanie
Secondary education
- Stredné vzdelanie
Secondary vocation education
- Základné vzdelanie
Basic education

OBLASŤ ROZVOJA ĽUDSKÝCH ZDROJOV

Vedenie podniku kládlo dôraz na efektívne riadenie ľudských zdrojov, hlavne na rozvoj schopností a vedomostí zamestnancov neustálym zvyšovaním ich kvalifikácie. V roku 2015 sa opakovane zúčastnilo na externých vzdelávacích akciách 93 zamestnancov; pri účasti jedného zamestnanca vo viacerých formách vzdelávania. Podnik vynaložil v roku 2015 na ďalšie vzdelávanie zamestnancov celkovo 50 693 eur.

V roku 2015 sa zamestnanci zúčastnili celkovo na 77 externých vzdelávacích podujatiach (semináre, školenia, konferencie, kurzy, exkurzie, diskusné fórum a pod.). Okrem toho odborne spôsobilí zamestnanci absolvovali povinné preškolenia a skúšky odbornej spôsobilosti. V rámci interných vzdelávacích podujatí boli vykonávané vstupné a periodické školenia z predpisov bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci, požiarnej ochrany a IT školenia v súvislosti so zavádzaním programu SAP.

Štruktúra vybraných vzdelávacích podujatí v roku 2015 bola ovplyvnená odborným zameraním zamestnancov, aktualizáciami rôznych zákonov, ako aj rozširovaním si kvalifikácie. Odborné zameranie podujatí: najnovšie poznatky vo verejnom obstarávaní, personalistika, účtovníctvo, dane, životné prostredie a odpadové hospodárstvo, energetika a elektrotechnika, geodézia, vodohospodárstvo, SAP a ďalšie.

DEVELOPMENT OF HUMAN RESOURCES

Enterprise management pays special attention to efficient human resources management, in particular the development of their abilities, skills and on-going enhancement of their qualifications. In 2015, 93 employees have repeatedly participated in external trainings; when one employee participated in various forms of education. In 2015, the enterprise for the further education of employees invested a total of EUR 50,693.

In 2015, employees participated in total of 77 external educational events (seminars, conferences, symposia, seminars, special presentations). In addition, the knowledgeable staff completed compulsory retraining and proficiency tests. Within the internal educational events, there were conducted initial and periodic training on regulations of health and safety at work, fire protection and first aid, and IT trainings related to the introduction of the SAP.

Structure of selected educational events in 2015 was influenced by the expertise of staff, by updates of various laws, as well as by the enhancement of the qualification. The special events were aimed at: current issues of the Cadastral Act, energy and electrical engineering, surveying, water management, accounting, taxes, human resources, personal data protection, process management, SAP and others.

Zamestnanci sa s prihladením na svoju dlhoročnú odbornú prax zúčastnili aj na viacerých významných konferenciách a sympóziách na Slovensku (43. konferencia elektrotechnikov Slovenska, 23. slovenské geodetické dni, 47. konferencia vodohospodárov v priemysle, Jarná konferencia SPX 2015, Jesenná konferencia SPX 2015, Konferencia ENERGOFORUM 2015, Manažment povodí a povodňových rizík 2015 a Hydrologické dni 2015, Konferencia SHOW IT 2015...), ako aj v zahraničí (XVI. Technical Dam Monitoring International Conference – Poľsko, 28. PLAVEBNÍ DNY – Česká republika, študijnno-odborná cesta na vodné stavby a priehrady v Rakúsku).

MZDOVÁ POLITIKA PODNIKU

Zásady a postup pri odmeňovaní zamestnancov pre rok 2015 upravoval PORIADOK č. 28/2013 Mzdový poriadok, ktorý nadobudol účinnosť od 1. 11. 2013 v znení jeho Dodatku č. 1, ktorý nadobudol účinnosť dňa 22. 7. 2014. Upravuje systém odmeňovania zamestnancov s cieľom zabezpečiť čo najefektívnejšie plnenie hospodárskych úloh pri dodržiavaní presne stanovených zásad a pravidiel odmeňovania zamestnancov na tom zodpovedajúcej úrovni. Zámerom vedenia podniku je odmeňovať zamestnancov spravodlivo, uplatňovaním jednotlivých zložiek mzdy tak, aby zvyšovali výkonnosť a iniciatívu všetkých zamestnancov podniku a aby svoje odborné znalosti a predpoklady využívali na splnenie vecných a finančných úloh podniku.

OBLASŤ STAROSTLIVOSTI O ZAMESTNANCOV

Medzi priority vedenia podniku patrí aj zabezpečenie spokojnosti zamestnancov. V podniku je prostredníctvom kolektívnej zmluvy, uzatvorenej medzi podnikom a odborovou organizáciou, prepracovaný systém sociálnych a zamestnaneckých výhod. Pre rok 2015 tieto výhody zahŕňali: využívanie pružného pracovného času, týždeň dovolenky nad zákonom stanovený rámec, príspevok zamestnávateľa na doplnkové dôchodkové sporenie, odmeny pri životných jubileách a pracovných výročiach, príspevok na regeneráciu pracovnej sily, finančnú výpomoc pri narodení dieťaťa, finančnú výpomoc pri prvom uzavretí manželstva, príspevok na zdravotnú starostlivosť, nenávratné sociálne výpomoci v prípade ťaživej životnej a finančnej situácie, príspevky na stravovanie a dopravu do zamestnania, poskytovanie plateného pracovného voľna nad rámec Zákonníka práce a iné výhody.

Employees taking into account their long-standing professional experience participated during 2015 in several major conferences and symposiums (43th conference of electro technicians, 23rd Slovak geodetic days, 47th conference of water managers in the industry, Spring conference SPX 2015, Autumn conference SPX 2015, ENERGOFORUM 2015, Management of watersheds and flood risks 2015, and Hydrology conference 2015, Conference SHOW IT 2015...) as well as abroad (XVI. Technical Dam Monitoring International Conference – Poland, 28th Marine Days – Czech Republic, Study-professional trip of water structures and water dams in Austria).

REMUNERATION POLICY

The procedures and principles of the remuneration of employees for 2015 were regulated by the REGULATION No. 28/2013 - Remuneration System, which came into force on 1. 11. 2013, as amended by the Supplement No. 1, which entered into force on 22. 7. 2014. It governs the remuneration of employees, in order to ensure the effective implementation of economic tasks while complying with clearly defined principles and rules of the remuneration of employees. The aim of the enterprise is to reward employees fairly by applying different wage components, in order to increase the performance and efforts of all the employees in the enterprise, and use their expertise to meet the material and financial tasks of the enterprise.

EMPLOYEE CARE

One of the priorities of enterprise management is to guarantee individual employee satisfaction. A sophisticated system of various social and employee benefits is implemented in the enterprise pursuant to the collective bargaining agreement concluded between the enterprise and the trade union. In 2015, these benefits included flexible working hours, one week vacation over the legal duty, contributions to supplementary pension insurance, jubilee and workforce recuperation benefits, work force regeneration benefits, a financial contribution for the birth of a child, social grants, irreversible social assistance in case of oppressive living and financial situation, meal vouchers, a travel allowance, paid vacation over the legal duty and other benefits.



Areál vodných športov Divoká voda
Water sports area Divoká voda



Vodárenská nádrž Bukovec
Drinking water supply reservoir Bukovec



FINANČNÁ ČASŤ
FINANCIAL PART

FINANČNÉ HOSPODÁRENIE

VODOHOSPODÁRSKA VÝSTAVBA, ŠTÁTNY PODNIK, dosiahla za rok 2015 kladný hospodársky výsledok – zisk vo výške 922 698 EUR. Hospodárenie podniku ovplyvnila aj skutočnosť, že od 10. 3. 2015 VV, š. p., v plnom rozsahu prevádzkuje vodné elektrárne VD Gabčíkovo a inkasuje 100 % tržieb za elektrinu, vyrobenú v týchto elektrárnach, zároveň však neinkasuje tržby vo forme poplatkov a čiastočných refakturácií, vyplývajúcich z ukončenej Zmluvy o prevádzke VEG. Od 10. 3. 2015 podnik tiež znáša náklady na prevádzku VE VDG – opravy a súvisiace služby, osobné náklady zamestnancov Hydrocentra Gabčíkovo a poplatky pre výrobcov elektriny (tzv. G-tarifa).

Tržby podniku za predaj vyrobenej elektriny boli v roku 2015 nepriaznivo ovplyvnené poklesom ceny silovej elektriny z bilančnej skupiny VV, š. p., o 18,71 % v porovnaní s rokom 2014. Rok 2015 bol zároveň jedným z najsuchších rokov za posledné obdobie a dodávka elektriny z VE VDG a VD Žilina vo výške 2 125 550 MWh dosiahla len 88 % priemernej dodávky za obdobie rokov 2010 – 2014. Aj napriek týmto nepriaznivým skutočnostiam bol podnik schopný zabezpečiť v roku 2015 bezpečnú a plynulú prevádzku všetkých objektov vodných diel Gabčíkovo a Žilina, uhrádzať všetky svoje finančné záväzky voči štátu, bankám, ako aj financovanie všetkých svojich potrieb prevažne z vlastných zdrojov.

Vybrané strategické ukazovatele podľa slovenských účtovných štandardov

FINANCIAL MANAGEMENT

VODOHOSPODÁRSKA VÝSTAVBA, STATE ENTERPRISE, achieved positive earnings in 2015 in the amount EUR 922, 698. The management of the enterprise was also affected by the fact that from 10. 3. 2015, VV, s. e., fully operates the hydropower plants of the water structure Gabčíkovo and collects 100 % of revenues for electricity produced in these plants, but at the same time, it does not collect revenues in the form of fees and partial re-invoicing, resulting from the termination of the Agreement about the hydropower plant operation. From 10. 3. 2015, the enterprise also bears the cost of running hydropower plant VEG - repairs and related services, personnel costs of Gabčíkovo hydropower plant employees and charges for electricity producers (i.e. G-tariff).

Revenues of the enterprise for the sale of produced electricity in 2015, were adversely affected by the decrease in the price of power electricity from the balance group of 18.71 % compared to 2014. Year 2015 was also one of the driest years in the recent period and electricity supply from hydropower plant of the water structure Gabčíkovo and water structure Žilina amounted to 2,125,550 MWh, reaching only 88 % of the average supply for the period 2010 – 2014. Despite these adverse facts, the enterprise was able in 2015 secure the safe and continuous operation of water structures Gabčíkovo and Žilina, cover all its obligations to the state, banks, as well as fund all its needs mostly from own resources.

Selected strategic indicators under Slovak accounting standards

Ukazovateľ	2015	2014	2013	Indicator
Výnosy celkovo	92 209 065	92 441 728	116 868 343	Total revenues
Náklady celkovo	91 286 367	90 266 412	114 053 143	Total expenses
Výsledok hospodárenia za účtovné obdobie	922 698	2 175 316	2 815 200	Total profit / loss for the period
Celková likvidita	1,83	2,75	0,45	Total liquidity
Doba obratu pohľad. z obchodného styku v dňoch	36,20	44,63	32,51	Trade receivable turnover in days
Rentabilita aktív (ROA)	0,08 %	0,18 %	0,23 %	Return on assets
Rentabilita vlastného kapitálu (ROE)	0,21 %	0,48 %	0,63 %	Return on equity
Celková zadlženosť v %	40,26 %	39,90 %	40,22 %	Total debt ratio in %
Miera zadlženosti vlastného imania v %	109,93 %	108,78 %	111,50 %	Debt-to-equity ratio in %
EBITDA	35 041 395	47 137 761	46 580 906	EBITDA
Úrokové krytie	2,88	2,82	1,80	Interest cover
Produktivita práce z pridanej hodnoty	156 574,18	204 651,29	293 621,38	Labour productivity from value added
Priemerný prepočítaný stav zamestnancov	289,02	223,63	220,70	Average Staff

Podnik za rok 2015 dosiahol výnosy v celkovej výške 92 209 065 EUR. Výška vykázaných výnosov v porovnaní s predchádzajúcim rokom predstavuje pokles o 232 663 EUR. Z pohľadu objemu získaných tržieb sú najvýznamnejšími tržby súvisiace s výrobou elektriny (silová elektrina, regulačná elektrina, podporné služby) z vodných elektrární v bilančnej skupine VV, š. p., ktoré v roku 2015 dosiahli výšku 55 518 178 EUR, čo predstavuje 65,43 % celkových tržieb. Od 10. 3. 2015, t. j. od prevzatia prevádzky VE VDG, tvoria bilančnú skupinu VV, š. p., vodné elektrárne VD Gabčíkovo a VD Žilina.

Celkové náklady dosiahli výšku 91 286 367 EUR, čo v porovnaní s rokom 2014 predstavuje nárast o 1 019 955 EUR. Ťažiskovými nákladmi podniku sú náklady na opravy a ostatné služby súvisiace s prevádzkou vodných diel, náklady vynaložené na nákup elektriny a odpisy dlhodobého majetku. Náklady z hospodárskej činnosti v roku 2015 predstavovali výšku 85 966 478 EUR, finančné náklady boli čerpané vo výške 5 657 357 EUR. Náklady na daň z príjmov (splatná a odložená daň) dosiahli v roku 2015 objem -337 468 EUR.

ROZDELENIE ZISKU

Na návrh generálneho riaditeľa štátneho podniku a na základe stanoviska Dozornej rady štátneho podniku a správy nezávislého audítora schválilo Ministerstvo životného prostredia SR v zmysle zákona o štátnom podniku dňa 13. 7. 2016 ročnú účtovnú závierku za rok 2015 a rozhodlo o rozdelení použiteľného zisku vo výške 922 698 EUR takto:

▪ prídel do rezervného fondu	46 135 EUR
▪ prídel do sociálneho fondu	480 000 EUR
▪ prídel do fondu odmien	380 000 EUR
▪ prevod na neuhradenú stratu minulých rokov	16 564 EUR

The enterprise in 2015, reported total revenues totaling EUR 92,209,065. Amount of revenues compared to the previous year represent decrease of EUR 232,663. In terms of the volume of collected revenues are the most important revenues associated with the production of electricity (power, and regulatory electricity, support services) from hydropower plants in the balancing group VV, s. e., which in 2015 amounted to EUR 55,518,178, representing 65,43 % of total revenues. From 10. 3. 2015, since taking over the operation of WSG hydropower plant, form a balance group VV, s. e., hydropower plant Gabčíkovo and Žilina.

Total costs were amounted to EUR 91,286,367, which compared to 2014 represents an increase of EUR 1,019,955. Core expenses of the enterprise are costs related to repairs and other services related to the operation of water structures, the costs of purchased electricity and depreciation of fixed assets. Operating expenses in 2015 represented the amount of EUR 85,966,478, financial expenses amounted to EUR 5,657,357. Income tax expense (current and deferred tax) amounted in 2015 to EUR -337,468.

PROFIT DISTRIBUTION

Based on the proposal of the enterprise's general director and the statement from the enterprise's supervisory board, the Ministry of Environment of the SR approved, pursuant to the state Enterprise Act on 13. 7. 2016, the annual financial statements for the year 2015, and decided to distribute profits totaling EUR 922,698 as follows:

- allocation to the enterprise's reserve fund 46 135 EUR
- allocation to the enterprise's social fund 480 000 EUR
- allocation to the remuneration fund 380 000 EUR
- settlement of losses from the previous year 16 564 EUR



Rieka Dunaj
River Danube

**FINANČNÉ VÝKAZY PODĽA SLOVENSKÝCH
ÚČTOVNÝCH ŠTANDARDOV**
**FINANCIAL STATEMENTS UNDER
THE SLOVAK ACCOUNTING STANDARDS**
SÚVAHA (EUR)
BALANCE SHEET (EUR)

Položka	Pozn. Notes	2015	2014	2013	Item
AKTÍVA					ASSETS
SPOLU MAJETOK		1 228 221 397	1 226 014 753	1 231 397 772	Total assets
Neobežný majetok	1	1 182 173 376	1 160 891 084	1 129 655 075	Non-current assets
Dlhodobý nehmotný majetok		2 052 148	1 383 830	1 586 078	Intangible fixed assets
Aktivované náklady na vývoj		-	-	-	Research and development
Softvér		2 052 148	1 383 830	1 586 078	Software
Oceniteľné práva		-	-	-	Valuable rights (patents, licenses, know-how)
Goodwill		-	-	-	Goodwill
Ostatný dlhodobý nehmotný majetok		-	-	-	Other intangible fixed assets
Obstarávaný dlhodobý nehmotný majetok		-	-	-	Intangible fixed assets in acquisition
Poskytnuté preddavky na dlhodobý nehmotný majetok		-	-	-	Advance payments for intangible fixed assets
Dlhodobý hmotný majetok		1 178 870 209	1 158 348 332	1 126 821 760	Tangible fixed assets
Pozemky		24 613 733	24 612 618	20 071 714	Land
Stavby		833 956 140	822 636 421	809 372 602	Structures
Samostatné hnuiteľné veci a súbory hnuiteľných vecí		126 026 404	125 647 787	123 893 997	Separate movable assets and sets of movables
Pestovateľské celky trvalých porastov		-	-	-	Perennial crops
Základné stádo a ťažné zvieratá		-	-	-	Livestock and draught animals
Ostatný dlhodobý hmotný majetok		91 259 726	91 155 823	88 320 589	Other tangible fixed assets
Obstarávaný dlhodobý hmotný majetok		103 014 206	94 295 683	85 162 858	Tangible fixed assets in acquisition
Poskytnuté preddavky na dlhodobý hmotný majetok		-	-	-	Advance payments for tangible fixed assets
Opravná položka k nadobudnutému majetku		-	-	-	Provision for acquired assets
Dlhodobý finančný majetok	2	1 251 019	1 158 922	1 247 237	Long-term financial assets
Podielové cenné papiere a podiely v prepojených účtovných jednotkách		-	-	-	Equity securities and shares in affiliated entities
Podielové cenné papiere a podiely s podielovou účasťou okrem v prepojených účtovných jednotkách		1 251 019	1 158 922	1 247 237	Equity securities and shares except affiliated entities
Ostatné realizovateľné cenné papiere a podiely		-	-	-	Other realizable securities and shares
Pôžičky prepojeným účtovným jednotkám		-	-	-	Loans related to accounting entities
Pôžičky v rámci podielovej účasti okrem prepojeným účtovným jednotkám		-	-	-	Loans under mutual presence except loans related to accounting entities
Ostatné pôžičky		-	-	-	Other loans
Dlhové cenné papiere a ostatný dlhodobý finančný majetok		-	-	-	Debt securities and other long-term assets
Pôžičky a ostatný dlhod. fin. majetok so zostatkovým obdobím splatnosti najviac jeden rok		-	-	-	Loans and other long-term assets with maturity within 1 year
Účty v bankách s obdobím viazanosti dlhším ako jeden rok		-	-	-	Bank accounts with notice period exceeding one year

Obstarávaný dlhodobý finančný majetok	-	-	-	Long-term financial assets in acquisition
Poskytnuté preddavky na dlhodobý finančný majetok	-	-	-	Advance payments for long-term financial assets
Obežný majetok	3	45 956 727	61 437 290	101 045 756 Current assets
Zásoby	3	782 152	706 994	709 795 Inventories
Materiál		782 152	706 994	709 795 Materials
Nedokončená výroba a polotovary vlastnej výroby		-	-	- Work-in-progress and semi-finished products
Výrobky		-	-	- Finished products
Zvieratá		-	-	- Livestock
Tovar		-	-	- Merchandise
Poskytnuté preddavky na zásoby		-	-	- Advance payments for inventories
Dlhodobé pohľadávky	4	9 776 889	9 436 834	10 994 276 Long-term receivables
Pohľadávky z obchodného styku súčet		680	680	680 Trade receivables
Pohľadávky z obchodného styku voči prepojeným účtovným jednotkám		-	-	- Trade receivables owed to affiliated account. entities
Pohľadávky z obch. styku v rámci podiel. účasti okrem pohľadávok voči prepojeným účt. jednotkám		-	-	- Trade receivables within mutual presence except receivables owed to affiliated account. entities
Ostatné pohľadávky z obchodného styku		680	680	680 Other trade receivables
Čistá hodnota zákazky		-	-	- Net value of construction contracts
Ostatné pohľadávky voči prepojeným účt. jednotkám		-	-	- Other receivables owed to affiliated account. entities
Ostatné pohľadávky v rámci podiel. účasti okrem pohľadávok voči prepojeným účt. jednotkám		-	-	- Other receivables under mutual presence except receivables related to accounting entities
Pohľadávky voči spoločníkom, členom a združeniu		-	-	- Receivables from partners, members and consortium
Pohľadávky z derivátových operácií		-	-	- Receivables from derivatives
Iné pohľadávky		8 695 946	8 696 661	8 697 281 Other receivables
Odložená daňová pohľadávka		1 080 263	739 493	2 296 315 Deferred tax asset
Krátkodobé pohľadávky	4	12 845 363	14 538 822	14 469 816 Short-term receivables
Pohľadávky z obchodného styku súčet		8 356 238	10 206 995	9 601 168 Trade receivables
Pohľadávky z obchodného styku voči prepojeným účtovným jednotkám		1 763 725	-	- Trade receivables owed to affiliated account. entities
Pohľadávky z obch. styku v rámci podiel. účasti okrem pohľadávok voči prepojeným účt. jednotkám		-	-	- Trade receivables within mutual presence except receivables owed to affiliated account. entities
Ostatné pohľadávky z obchodného styku		6 592 513	10 206 995	9 601 168 Other trade receivables
Čistá hodnota zákazky		-	-	- Net value of construction contracts
Ostatné pohľadávky voči prepojeným účt. jednotkám		-	-	- Other receivables owed to affiliated account. entities
Ostatné pohľadávky v rámci podiel. účasti okrem pohľadávok voči prepojeným účt. jednotkám		-	-	- Other receivables within mutual presence except receivables owed to affiliated account. entities
Pohľadávky voči spoločníkom, členom a združeniu		-	-	- Receivables from partners, members and consortium
Sociálne poistenie		-	-	- Social security
Daňové pohľadávky a dotácie		3 943 237	2 957 128	3 180 366 Tax receivables and grants
Pohľadávky z derivátových operácií		-	-	- Receivables from derivatives
Iné pohľadávky		545 888	1 374 699	1 688 282 Other receivables

Krátkodobý finančný majetok súčet		0	0	0	Short-term financial assets
Krátkodobý finančný majetok v prepojených účtovných jednotkách		-	-	-	Short-term fin. assets in affiliated account. entities
Krátkodobý fin. majetok bez krátkodobého fin. majetku v prepojených účtovných jednotkách		-	-	-	Short-term fin assets without short-term fin assets in affiliated account. entities
Vlastné akcie a vlastné obchodné podiely		-	-	-	Treasury stock and treasury shares
Obstarávaný krátkodobý finančný majetok		-	-	-	Short-term financial assets in acquisition
Finančné účty		22 552 323	36 754 640	74 871 869	Financial accounts
Peniaze		76 699	60 705	44 980	Cash in hand
Účty v bankách		22 475 624	36 693 935	74 826 889	Bank accounts
Časové rozlíšenie		91 294	3 686 379	696 941	Accruals
Náklady budúcich období dlhodobé		21 389	5 220	4 749	Long-term prepaid expenses
Náklady budúcich období krátkodobé	5	69 503	2 563 035	47 030	Short-term prepaid expenses
Príjmy budúcich období dlhodobé		-	-	-	Long-term accrued income
Príjmy budúcich období krátkodobé	5	402	1 118 124	645 162	Short-term accrued income

Položka	Pozn. Notes	2015	2014	2013	Item
PASÍVA					
EQUITY & LIABILITIES					
SPOLU VLASTNÉ IMANIE A ZÁVÄZKY					
TOTAL EQUITY & LIABILITIES					
Vlastné imanie					
Equity					
Základné imanie		307 406 758	307 406 758	307 406 758	Registered capital
Základné imanie		307 406 758	307 406 758	306 292 606	Registered capital
Zmena základného imania		-	-	1 114 152	Change in registered capital
Pohľadávky za upísané vlastné imanie		-	-	-	Receivable for subscribed capital
Emisné ážio		-	-	-	Share Premium
Ostatné kapitálové fondy		147 142 265	147 141 854	142 894 975	Other capital funds
Zákonné rezervné fondy		16 873 535	16 764 769	16 624 009	Legal reserve funds
Zákonný rezervný fond a nedeliteľný fond		16 873 535	16 764 769	16 624 009	Legal reserve fund and non-dist. fund
Rezervný fond na vlastné akcie a vlastné podiely		-	-	-	Reserve fund for own shares own interests
Ostatné fondy zo zisku		1 926	3 292	24 884	Other funds created from profit
Štatutárne fondy		-	-	-	Statutory funds
Ostatné fondy		1 926	3 292	24 884	Other funds
Oceňovacie rozdiely z precenenia súčet		251 451	159 354	247 668	Revaluation reserves
Oceňovacie rozdiely z precenenia majetku a záväzkov		1 200 797	1 108 700	1 197 014	Asset and liability revaluation reserve
Oceňovacie rozdiely z kapitálových účastín		-949 346	-949 346	-949 346	Financial investment revaluation reserve
Oceňovacie rozdiely z precenenia pri zlúčení, splynutí a rozdelení		-	-	-	Revaluation reserve from mergers and separations
Výsledok hospodárenia minulých rokov		-22 764 799	-23 971 349	-25 785 789	Profit/loss from prior years
Nerozdelený zisk minulých rokov		-	-	-	Retained earnings from prior year
Neuhradená strata minulých rokov	6	-22 764 799	-23 971 349	-25 785 789	Accumulated loss from prior year
Výsledok hospodárenia za účtovné obdobie		922 698	2 175 316	2 815 200	Profit/loss for current accounting period

Závazky		494 489 211	489 183 423	495 314 716	Liabilities
Dlhodobé záväzky	8	210 722 604	206 938 246	203 977 828	Long-term liabilities
Dlhodobé záväzky z obchodného styku súčet		103 888 291	100 127 108	105 532 208	Long-term trade payables
Záväzky z obchodného styku voči prepojeným účtovným jednotkám		-	-	-	Trade payables owed to affiliated account.- entities
Záväzky z obchodného styku v rámci podiel. účasti okrem záväzkov voči prepojeným účt. jednotkám		-	-	-	Trade payables within mutual presence except payables owed to affiliated account. entities
Ostatné záväzky z obchodného styku		103 888 291	100 127 108	105 532 208	Other trade payables
Čistá hodnota zákazky		-	-	-	Net value of construction contracts
Ostatné záväzky voči prepojeným účtovným jednotkám		-	-	-	Other payables owed to affiliated account. entities
Ostatné záväzky v rámci podielovej účasti okrem záväzkov voči prepojeným účtovným jednotkám		-	-	-	Other payables within mutual presence except payables owed to affiliated account. entities
Ostatné dlhodobé záväzky		-	-	-	Other long-term liabilities
Dlhodobé prijaté preddavky		54 133	55 202	59 156	Long-term advance payments received
Dlhodobé zmenky na úhradu		-	-	-	Long-term bills of exchange to be paid
Vydané dlhopisy		-	-	-	Bonds issued
Záväzky zo sociálneho fondu	9	309 182	284 938	143 364	Liabilities from social fund
Iné dlhodobé záväzky		-	-	-	Other long-term liabilities
Dlhodobé záväzky z derivátových operácií		-	-	-	Long-term liabilities from derivatives
Odložený daňový záväzok	10	106 470 998	106 470 998	98 243 100	Deferred tax liability
Dlhodobé rezervy	7	22 137 642	23 489 401	24 249 167	Non-current provisions
Zákonné rezervy		-	-	-	Legal provisions
Ostatné rezervy		22 137 642	23 489 401	24 249 167	Other provisions
Dlhodobé bankové úvery	11	235 519 153	235 519 153	29 675 629	Long-term bank loans
Krátkodobé záväzky	8	25 064 397	22 362 074	226 295 387	Short-term liabilities
Záväzky z obchodného styku súčet		23 883 508	21 430 410	18 920 225	Short-term trade payables
Záväzky z obchodného styku voči prepojeným účtovným jednotkám		7 928 743	-	-	Trade payables owed to affiliated account. entities
Záväzky z obchodného styku v rámci podiel. účasti okrem záväzkov voči prepojeným účt. jednotkám		304 384	-	-	Trade payables within mutual presence except payables owed to affiliated account. entities
Ostatné záväzky z obchodného styku		15 650 381	21 430 410	18 920 225	Other trade payables
Čistá hodnota zákazky		-	-	-	Net value of construction contracts
Ostatné záväzky voči prepojeným účtovným jednotkám		-	-	-	Other payables owed to affiliated account. entities
Ostatné záväzky v rámci podielovej účasti okrem záväzkov voči prepojeným účtovným jednotkám		-	-	-	Other payables within mutual presence except payables owed to affiliated account. entities
Záväzky voči spoločníkom a združeniu		-	-	-	Liabilities to partners and association
Záväzky voči zamestnancom		594 353	479 112	484 294	Payables to employees
Záväzky zo sociálneho poistenia		431 825	329 644	299 364	Social security payables
Daňové záväzky a dotácie		150 159	114 573	120 959	Tax liabilities and subsidies
Záväzky z derivátových operácií		-	-	-	Liabilities from derivatives
Iné záväzky		4 552	8 335	206 470 545	Other liabilities
Krátkodobé rezervy	7	1 045 415	874 549	11 116 705	Current provisions
Zákonné rezervy		304 712	401 496	706 822	Legal provisions

Ostatné rezervy	740 703	473 053	10 409 883	Other provisions
Bežné bankové úvery	-	-	-	Short-term bank loans
Krátkodobé finančné výpomoci	-	-	-	Short-term financial assistance
Časové rozlíšenie	283 898 352	287 151 336	291 855 351	Accruals
Výdavky budúcich období dlhodobé	-	-	-	Long-term accrued expenses
Výdavky budúcich období krátkodobé	-	-	2 312	Short-term accrued expenses
Výnosy budúcich období dlhodobé	12 279 996 561	282 577 203	287 675 065	Long-term deferred income
Výnosy budúcich období krátkodobé	3 901 791	4 574 133	4 177 974	Short-term deferred income



Vodárenská nádrž Málinec
Drinking water supply reservoir Málinec

VÝKAZ ZISKOV A STRÁT (EUR)
STATEMENT OF PROFIT AND LOSS (EUR)

Položka	Pozn. Notes	2015	2014	2013	Item
Čistý obrat (časť účt. tr. 6 podľa zákona)		85 118 039	84 391 528		Net turnover
Výnosy z hospodárskej činnosti spolu		91 939 481	92 083 610	116 609 797	Operating revenues
Tržby z predaja tovaru	1	10 237 953	5 182 211	6 888 967	Sales of merchandise
Tržby z predaja vlastných výrobkov	1	68 487 003	69 341 090	93 978 780	Sales of own products
Tržby z predaja služieb	1	6 132 391	9 519 220	8 357 841	Sales of services
Zmeny stavu vnútroorganizačných zásob		-	-	-	Changes in material inventory
Aktivácia	2	1 256 951	1 023 194	977 763	Capitalisation
Tržby z predaja dlhodobého majetku a materiálu	3	326 434	27 850	29	Revenues from sale of fixed assets and material
Ostatné výnosy z hospodárskej činnosti	4	5 498 749	6 990 045	6 406 417	Other operating revenues
Náklady na hospodársku činnosť spolu		85 966 478	73 888 958	98 833 017	Operating costs
Náklady vynaložené na obstaranie predaného tovaru		8 561 761	4 280 092	5 935 472	Cost of goods sold
Spotreba materiálu, energie a ostat. neskklad. dodávok	6	856 069	714 964	905 621	Consumed material, energy and other non-inventory items
Opravné položky k zásobám		-	-	-	Corrected invoices of inventories
Služby	6	31 443 397	34 304 490	38 560 019	Services
Osobné náklady	7	10 768 407	7 999 228	7 672 389	Personnel expenses
Mzdové náklady		7 169 834	5 401 459	5 197 276	Wages and salaries
Odmeny členom orgánov spoločnosti a družstva		-	-	-	Remuneration of board members
Náklady na sociálne poistenie		3 008 309	2 282 394	2 135 096	Social insurance
Sociálne náklady		590 264	315 375	340 017	Social security expenses
Dane a poplatky		281 985	351 258	70 649	Taxes and fees
Odpisy a opravné položky k dlhodobému nehmotnému a hmotnému majetku	8	28 858 575	28 597 036	29 737 301	Depreciation and provisions of tangible and intangible fixed assets
Odpisy dlhodobého nehmotného a hmotného majetku		28 858 575	28 618 888	29 737 301	Depreciation of tangible and intangible fixed assets
Opravné položky k dlhodobému nehmotnému a hmotnému majetku		-	-21 852	-	Provisions of tangible and intangible fixed assets
Zostatková cena predaného dlhodobého majetku a materiálu	9	188 619	26 823	29	Net book value of fixed assets and material sold
Opravné položky k pohľadávkam		1 518	-37 852	378 693	Provisions for receivables
Ostatné náklady na hospodársku činnosť	9	5 006 147	-2 347 081	15 572 844	Other operating costs
Výsledok hospodárenia z hospodárskej činnosti		5 973 003	18 194 652	17 776 780	Operating profit/loss
Pridaná hodnota		45 253 071	45 766 169	64 802 239	Value added
Výnosy z finančnej činnosti spolu	5	269 584	358 118	258 546	Financial revenues
Tržby z predaja cenných papierov a podielov		-	-	-	Revenues from sales of shares and ownership interests
Výnosy z dlhodobého finančného majetku súčet		260 692	349 007	246 013	Revenues from long-term financial assets
Výnosy z cen. papierov a podielov od prepojených účtovných jednotiek		-	-	-	Revenues from securities and shares from affiliated account. entities
Výnosy z cen. papierov a podielov v podielovej účasti okrem výnosov prepojených účtovných jednotiek		-	-	-	Revenues from securities and shares within mutual presence except revenues owed to affiliated account. entities
Ostatné výnosy z cenných papierov a podielov		260 692	349 007	246 013	

Výnosy z krátkodobého finančného majetku súčet	-	-	-	Revenues from short-term financial assets	
Výnosy z krátkodobého finančného majetku od prepojených účtovných jednotiek	-	-	-	Other revenues from securities and shares	
Výnosy z krátkodobého finančného majetku v podielovej účasti okrem výnosov prepojených účt. jednotiek	-	-	-	Revenues from short-term financial assets from affiliated account. entities	
Ostatné výnosy z krátkodobého finančného majetku	-	-	-	Other revenues from short-term financial assets	
Výnosové úroky	8 885	9 111	12 533	Interest income	
Výnosové úroky od prepojených účtovných jednotiek	-	-	-	Interest income from affiliated account. entities	
Ostatné výnosové úroky	8 885	9 111	12 533	Other interest income	
Kurzové zisky	7	-	-	Exchange-rate gains	
Výnosy z precenenia cenných papierov a výnosy z derivátových operácií	-	-	-	Gains from revaluation of securities and financial derivative instrument transactions	
Ostatné výnosy z finančnej činnosti	-	-	-	Other revenues from financial activities	
Náklady na finančnú činnosť spolu	10	5 657 357	6 588 755	10 541 332	Financial costs
Predané cenné papiere a podiely	-	-	-	Shares and ownership interests sold	
Náklady na krátkodobý finančný majetok	-	-	-	Expenses on short-term financial assets	
Opravné položky k finančnému majetku	-	-	-	Financial asset provision	
Nákladové úroky	5 606 475	6 585 821	9 362 144	Interest expense	
Nákladové úroky pre prepojené účtovné jednotky	-	-	-	Interest expense from affiliated account. entities	
Ostatné nákladové úroky	5 606 475	6 585 821	9 362 144	Other interest expense	
Kurzové straty	114	15	1	Exchange-rate losses	
Náklady na precenenie cenných papierov a náklady na derivátové operácie	-	-	-	Expenses on revaluation of securities and financial derivative instrument transactions	
Ostatné náklady na finančnú činnosť	50 768	2 919	1 179 187	Other expenses on financial activities	
Výsledok hospodárenia z finančnej činnosti		-5 387 773	-6 230 637	-10 282 786	Profit/loss on financial activities
Výsledok hospodárenia za účtovné obdobie pred zdanením		585 230	11 964 015	7 493 994	Total profit/loss for the period before tax
Daň z príjmov	11	-337 468	9 788 699	4 678 794	Income tax
Daň z príjmov splatná		3 301	3 979	1 806	Current income tax
Daň z príjmov odložená		-340 769	9 784 720	4 676 988	Deferred income tax
Prevod podielov na výsledku hospodárenia spoločníkom	-	-	-	-	Transfer of profit or loss to Partners
Výsledok hospodárenia za účt. obdobie po zdanení		922 698	2 175 316	2 815 200	Total profit/loss for the period after tax

VÝKAZ PEŇAŽNÝCH TOKOV (EUR)
CASH FLOW STATEMENT (EUR)

Položka	2015	2014	2013	Item
PEŇAŽNÉ TOKY Z PREVÁDZKOVEJ ČINNOSTI				CASH FLOWS FROM OPERATING ACTIVITIES
Výsledok hospodárenia z bežnej činnosti pred zdanením daňou z príjmov	585 230	11 964 015	7 493 994	Profit/loss from ordinary activities before income taxes
Nepeňažné operácie ovplyvňujúce výsledok hospodárenia z bežnej činnosti pred zdanením daňou z príjmov	37 004 799	31 307 772	60 820 612	Non-cash transactions affecting profit/loss on ordinary activities before income taxes
Odpisy dlhodobého nehmotného a dlhodobého hmotného majetku	28 843 559	28 560 875	29 737 301	Depreciation and provision for tangible and intangible fixed assets
Zostatková hodnota dlhodobého nehmotného a hmotného majetku pri vyradení tohto majetku do nákladov na bežnú činnosť, s výnimkou jeho predaja	15 016	58 695	81 322	Net book value of long-term intangible and tangible assets based on disposal of assets to costs on ordinary activities, excluding sale
Odpis opravnej položky k nadobudnutému majetku	-	-	-	- Impairment of acquired assets written off
Zmena stavu dlhodobých rezerv	-1 351 759	-759 766	21 049 458	Change in long-term provisions for liabilities
Zmena stavu opravných položiek	1 518	-59 703	378 693	Change in provisions
Zmena stavu položiek časového rozlíšenia nákladov a výnosov	342 100	-7 693 451	5 402 023	Change in accrual expenses and revenues
Dividendy a iné podiely na zisku účtované do výnosov	-260 692	-349 007	-246 013	Dividends and other shares accounted into revenues
Úroky účtované do nákladov	5 606 475	6 585 821	9 362 144	Interests costs
Úroky účtované do výnosov	-8 885	-9 112	-12 533	Interests income
Kurzový zisk vyčíslený k peň. prostriedkom a peň. ekvivalentom ku dňu, ku ktorému sa zostavuje ÚZ	-	-	-	Exchange rate gains on cash and cash equivalents calculated as at the balance sheet date
Kurzová strata vyčíslená k peň. prostriedkom a peň. ekvivalentom ku dňu, ku ktorému sa zostavuje ÚZ	59	-	1	Exchange rate losses on cash and cash equivalents calculated as at the balance sheet date
Výsledok z predaja dlhodobého majetku s výnimkou majetku, ktorý sa považuje za peňažný ekvivalent	-137 814	-1 256	-	Profit/loss from non-current assets sales (no cash equivalents)
Ost. položky nepeň. charakteru, ktoré ovplyvňujú výsledok hospodárenia z bežnej činnosti s výnimkou tých, ktoré sa uvádzajú osobitne v iných častiach prehľadu peňažných tokov	3 955 224	4 974 676	-4 931 784	Other non-cash items affecting earnings from ordinary activities, excluding those listed separately in other parts of the cash flows
Vplyv zmien stavu prac. kapitálu, pod kt. sa rozumie rozdiel medzi OM a krátk. záv. s výnimkou pol. OM, kt. sú súčasťou peň. prostr. a peň. ekvivalentov, na HV z bežnej čin.	4 332 864	1 942 472	-5 749 506	Effect of changes in working capital, which means the difference between current assets and current liabilities, excluding current assets which are included in cash flow and cash equivalents, on earnings from ordinary activities
Zmena stavu pohľadávok z prevádzkovej činnosti	1 705 697	-9 490	-7 170 364	Change in receivables from operating activities
Zmena stavu záväzkov z prevádzkovej činnosti	2 702 324	1 907 332	1 432 012	Change in liabilities from operating activities
Zmena stavu zásob	-75 157	44 630	-11 154	Change in inventories
Zmena stavu krátkodobého finančného majetku s výnimkou majetku, ktorý je súčasťou peňažných prostriedkov a peňažných ekvivalentov	-	-	-	Change in current financial assets excluding assets that are included in cash flow and cash equivalents
Peňažné toky z prevádzkovej činnosti okrem osobitne uvedených v iných častiach prehľadu peňažných tokov	41 922 893	45 214 259	62 565 100	Cash flow from operating activities excluding income and expenses, which are separately listed in other sections of the cash flows
Prijaté úroky s výnimkou tých, ktoré sa začleňujú do investičných činností	8 885	9 112	12 533	Interest received excluding interest recognized under investment activities
Výdavky na zaplatené úroky s výnimkou tých, ktoré sa začleňujú do finančných činností	-5 606 475	-6 585 821	-9 362 144	Expenses on interest paid excluding interest recognized under financial activities

Príjmy z dividend a iných podielov na zisku s výnimkou tých, ktoré sa začleňujú do investičných činností	-	-	-	Dividends and other profit sharing received unless recognized under investment activities
Výdavky na vyplatené dividendy a iné podiely na zisku s výnimkou tých, ktoré sa začleňujú do finančných činností	-	-	-	Expenses on dividends paid and other shares in profit, with the exception of those that are included under financial activities
Peňažné toky z prevádzkovej činnosti	36 325 303	38 637 550	53 215 489	Net cash flows from operating activities
Výdavky na daň z príjmov účtovnej jednotky s výnimkou tých, ktoré sa začleňujú do investičných činností alebo finančných činností	-	-	-	Expenses on income tax from operating activities with the exception of those that are included under investment activities or financial activities
Príjmy výnimočného rozsahu vzťahujúce sa na prev. činnosť	-	-	-	Extraordinary income related to operating activities
Výdavky výnimočného rozsahu vzťahujúce sa na prev. činnosť	-	-	-	Extraordinary expenses related to operating activities
Čisté peňažné toky z prevádzkovej činnosti	36 325 303	38 637 550	53 215 489	Net cash flows from operating activities

PEŇAŽNÉ TOKY Z INVESTIČNEJ ČINNOSTI

CASH FLOWS FROM INVESTMENT ACTIVITIES

Výdavky na obstaranie dlhodobého nehmotného majetku	-1 451 193	-659 407	-609 229	Expenses on acquisition of long-term intangible assets
Výdavky na obstaranie dlhodobého hmotného majetku	-48 786 084	-55 043 781	-14 262 918	Expenses on acquisition of long-term tangible assets
Výdavky na obstaranie dlhodobých cenných papierov a podielov v iných účt. jednotkách okrem peň. ekvivalentov	-	-	-	Expenses related to acquisition of long-term securities and interests in other accounting entities excluding securities that are considered as cash equivalents
Príjmy z predaja dlhodobého nehmotného majetku	-	-	-	Income from sale of long-term intangible assets
Príjmy z predaja dlhodobého hmotného majetku	326 434	27 809	-	Income from sale of long-term tangible assets
Príjmy z predaja dlhodobých cenných papierov a podielov v iných účt. jednotkách s výnimkou c. p., ktoré sa považujú za peňažné ekvivalenty, a c. p. určených na predaj alebo obchodovanie	-	-	-	Income from sale of long-term securities and interests in other accounting entities except for securities that are considered as cash equivalents and securities available for sale or trade
Výdavky na dlhodobé pôžičky poskytnuté účtovnou jednotkou inej účtovnej jednotke, ktorá je súčasťou konsolidovaného celku	-	-	-	Expenses on long-term loans provided by an accounting entity to other account. entity that is part of consolidated group
Príjmy zo splácania dlhodobých pôžičiek poskytnutých účtovnou jednotkou inej účtovnej jednotke, ktorá je súčasťou konsolidovaného celku	-	-	-	Income from repayment of long-term loans provided by an accounting entity to other account. entity that is part of consolidated group
Výdavky na dlhodobé pôžičky poskytnuté účtovnou jednotkou tretím osobám s výnimkou dlhodobých pôžičiek poskytnutých účtovnej jednotke, ktorá je súčasťou konsolidovaného celku	-	-	-	Expenses on long-term loans provided by an accounting entity to third persons excluding long-term loans provided by account. entity that is part of consolidated group
Príjmy zo splácania pôžičiek poskytnutých účtovnou jednotkou tretím osobám s výnimkou pôžičiek poskytnutých účtovnej jednotke, ktorá je súčasťou konsolidovaného celku	-	-	-	Income from repayment of long-term loans provided by an accounting entity to third persons excluding long-term loans provided by account. entity that is part of consolidated group
Prijaté úroky s výnimkou tých, ktoré sa začleňujú do prevádzkových činností	-	-	-	Interest received, except those included in operating activities
Príjmy z dividend a iných podielov na zisku s výnimkou tých, ktoré sa začleňujú do prevádzkových činností	260 692	-349 007	246 013	Income from dividends and other shares in profit excluding those recognized under operating activities
Výdavky súvisiace s derivátmi s výnimkou, ak sú určené na predaj alebo na obchodovanie, alebo ak sa tieto výdavky považujú za peňažné toky z finančnej činnosti	-	-	-	Expenses related to derivatives except when intended for sale or trade, or if these expenses are considered to be cash flows from financial activities
Príjmy súvisiace s derivátmi s výnimkou, ak sú určené na predaj alebo na obchodovanie, alebo ak sa tieto výdavky považujú za peňažné toky z finančnej činnosti	-	-	-	Income related to derivatives except when intended for sale or trade, or if these expenses are considered to be cash flows from financial activities

Výdavky na daň z príjmov ÚJ, ak je ju možné začleniť do inv. činností	-	-	-	Income tax paid of account. entity if attributed to investment activities
Príjmy výnimočného rozsahu vzťahujúce sa na investičnú činnosť	-	-	-	Extraordinary income related to investment activities
Výdavky výnimočného rozsahu vzťahujúce sa na investičnú činnosť	-	-	-	Extraordinary expenses related to investment activities
Ostatné príjmy vzťahujúce sa na investičnú činnosť	-	-	-261	Other income related to investment activities
Ostatné výdavky vzťahujúce sa na investičnú činnosť	-496 101	185 514 722	46 002 735	Other expenses related to investment activities
Čisté peňažné toky z investičnej činnosti	-50 146 253	129 490 336	31 376 340	Net cash flows from investment activities

PEŇAŽNÉ TOKY Z FINANČNEJ ČINNOSTI
CASH FLOW FROM FINANCIAL ACTIVITIES

Peňažné toky vo vlastnom imaní	-381 366	-401 591	-16 534 682	Cash flow in equity
Príjmy z upísaných akcií a obchodných podielov	-	-	-	Income from subscribed shares and allotments
Príjmy z ďalších vkladov do vlastného imania spoločníkmi alebo fyzickou osobou, ktorá je účtovnou jednotkou	-	-	-	Income from other contributions into equity from shareholders or individuals that are accounting entities
Prijaté peňažné dary	-	-	-	Income received from donations
Príjmy z úhrady straty spoločníkmi	-	-	-	Income from losses covered by shareholders
Výdavky na obstaranie alebo spätné odkúpenie vlastných akcií a vlastných obchodných podielov	-	-	-	Expenses related to the acquisition or redemption of own shares and allotments
Výdavky spojené so znížením fondov vytvorených ÚJ	-381 366	-401 591	-352 254	Expenses related to reduction of funds created by accounting entity
Výdavky na vyplatenie podielu na VI spoločníkmi ÚJ a fyz. osobou, ktorá je ÚJ	-	-	-	Expenses related to paid allotments of shareholders equity and individuals that are accounting entities
Výdavky z iných dôvodov, ktoré súvisia so znížením VI	-	-	-16 182 428	Other expenses related to decrease in equity
Peňažné toky vznikajúce z dlhodobých a krátkodobých záväzkov z finančných činností	0	-205 843 524	-30 339 507	Cash flow arising from long-term and short-term liabilities from financial activities
Príjmy z emisie dlhových cenných papierov	-	-	-	Bonds and debentures issued
Výdavky na úhradu záväzkov z dlhových cenných papierov	-	-	-	Bonds and debentures redeemed
Príjmy z úverov, ktoré účtovnej jednotke poskytla banka alebo pobočka zahraničnej banky, s výnimkou úverov, ktoré boli poskytnuté na zabezpečenie hlavného predmetu činnosti	-	-	-	Income from bank loans, which were provided to the accounting entity by bank or branch of foreign bank excluding loans that were provided to ensure core business
Výdavky na splácanie úverov, ktoré účtovnej jednotke poskytla banka alebo pobočka zahraničnej banky, s výnimkou úverov, ktoré boli poskytnuté na zabezpečenie hlavného predmetu činnosti	-	-	-	Repayment of loans, which were provided to the accounting entity by bank or branch of foreign bank excluding loans that were provided to ensure core business
Príjmy z prijatých pôžičiek	-	-	-	Borrowings received
Výdavky na splácanie pôžičiek	-	-205 843 524	-30 339 507	Borrowings repaid
Výdavky na úhradu záväzkov z používania majetku, ktorý je predmetom zmluvy o kúpe prenajatej veci	-	-	-	Expenses to cover liabilities from the use of property which is the subject of the purchase of leased assets
Príjmy z ostatných dlhodobých a krátkodobých záväzkov vyplývajúcich z fin. činnosti účtovnej jednotky s výnimkou tých, ktoré sa uvádzajú osobitne v inej časti prehľadu peňažných tokov	-	-	-	Income from other long-term and short-term liabilities resulting from fin. activities of acc. entity, except those stated separately in another part of the cash flows
Výdavky na splácanie ostatných dlhodobých a krátkodobých záväzkov vyplývajúcich z fin. činnosti účt. jednotky s výnimkou tých, ktoré sa uvádzajú osobitne v inej časti prehľadu peňaž. tokov	-	-	-	Expenses on other long-term and short-term liabilities resulting from fin. activities of acc. entity, except those stated separately in another part of the cash flows

Výdavky na zaplatené úroky s výnimkou tých, ktoré sa začleňujú do prevádzkových činností	-	-	-	Interest expenses excluding those recognized under operating activities
Výdavky na vyplatené dividendy a iné podiely na zisku s výnimkou tých, ktoré sa začleňujú do prevádzkových činností	-	-	-	Expenses on paid dividends and other profit sharing excluding those recognized under operating activities
Výdavky súvisiace s derivátmi s výnimkou, ak sú určené na predaj alebo na obchodovanie, alebo ak sa považujú za peňažné toky z investičnej činnosti	-	-	-	Expenses related to derivatives except when intended for sale or trade, or if these expenses are considered to be cash flows from investment activities
Príjmy súvisiace s derivátmi s výnimkou, ak sú určené na predaj alebo na obchodovanie, alebo ak sa považujú za peňažné toky z investičnej činnosti	-	-	-	Income related to derivatives except when intended for sale or trade, or income considered to be cash flows from investment activities
Výdavky na daň z príjmov účtovnej jednotky, ak ich možno začleniť do fin. činností	-	-	-	Income tax paid of account. entity if attributed to financial activities
Príjmy výnimočného rozsahu vzťahujúce sa na finančnú činnosť	-	-	-	Extraordinary income related to financial activities
Výdavky výnimočného rozsahu vzťahujúce sa na finančnú činnosť	-	-	-	Extraordinary expenses related to financial activities
Čisté peňažné toky z finančnej činnosti	-381 366	-206 245 115	-46 874 189	Net cash flows from financial activities
Čisté zvýšenie alebo čisté zníženie peňažných prostriedkov	-14 202 316	-38 117 229	37 717 640	Net increase or decrease in cash flows and cash equivalents
Stav peňažných prostriedkov a peňažných ekvivalentov na začiatku účtovného obdobia	36 754 640	74 871 869	37 154 230	Cash flows & cash equivalents at the beginning of accounting period
Stav peňažných prostriedkov a peňažných ekvivalentov na konci účtovného obdobia pred zohľadnením kurzových rozdielov vyčíslených ku dňu, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka	22 552 323	36 754 640	74 871 870	Cash flows & cash equivalent at the end of accounting period before adjustments for exchange rate gains/losses calculated as at the balance sheet date
Kurzové rozdiely vyčíslené k peňaž. prostriedkom a peňaž. ekvivalentom ku dňu, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka	0	0	-1	Exchange rate gains/losses on cash flows and cash equivalents calculated as at the balance sheet date
Zostatok peňažných prostriedkov a peňažných ekvivalentov na konci účtovného obdobia, upravený o kurzové rozdiely vyčíslené ku dňu, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka	22 552 323	36 754 640	74 871 869	Cash flows and cash equivalents at the end of accounting period, adjusted for exchange rate gains/losses calculated

Podnik zostavil prehľad peňažných tokov nepriamou metódou vykazovania.
The cash flow overview was elaborated using the indirect statement method.



Vodárenská nádrž Hriňová
Drinking water supply reservoir Hriňová

VÝKAZ O ZMENÁCH VO VLASTNOM IMANÍ (EUR)
STATEMENT OF CHANGES IN EQUITY (EUR)

	Stav k 1. 1. 2015	Prírastky	Úbytky	Stav k 31. 12. 2015	
	Balance as at 1. 1. 2015	Additions	Disposals	Balance as at 31. 12. 2015	
Vlastné imanie	449 679 994	2 710 879	2 557 039	449 833 834	Equity
Základné imanie	307 406 758	-	-	307 406 758	Registered
Základné imanie	307 406 758	-	-	307 406 758	Registered capital
Zmena základného imania	-	-	-	-	Change in registered capital
Pohľadávky za upísané vlastné imanie	-	-	-	-	Receivable for subscribed capital
Emisné ážio	-	-	-	-	Share premium
Ostatné kapitálové fondy	147 141 854	768	357	147 142 265	Other capital funds
Zákonné rezervné fondy	16 764 769	108 766	-	16 873 535	Legal reserve funds
Zákonný rezervný fond a nedeliteľný fond	16 764 769	108 766	-	16 873 535	Legal reserve fund and non-distributable fund
Rezervný fond na vlastné akcie a vlastné podiely	-	-	-	-	Reserve fund for own shares and interest
Ostatné fondy zo zisku	3 292	380 000	381 366	1 926	Other funds created from profit
Štatutárne fondy	-	-	-	-	Statutory funds
Ostatné fondy	3 292	380 000	381 366	1 926	Other funds
Oceňovacie rozdiely z precenenia	159 354	92 097	-	251 451	Revaluation reserves
Oceňovacie rozdiely z precenenia majetku a záväzkov	1 108 700	92 097	-	1 200 797	Asset and liability revaluation reserve
Oceňovacie rozdiely z kapitálových účastí	-949 346	-	-	-949 346	Investment revaluation reserve
Oceňovacie rozdiely z precenenia pri zlúčení, splynutí a rozdelení	-	-	-	-	Rev. reserves from mergers and separ.
Výsledok hospodárenia minulých rokov	-23 971 349	1 206 550	-	-22 764 799	Profit/loss from prior years
Nerozdelený zisk minulých rokov	-	-	-	-	Retained earnings from prior years
Neuhradená strata minulých rokov	-23 971 349	1 206 550	-	-22 764 799	Accumulated loss from prior years
Výsledok hospodárenia za účtovné obdobie	2 175 316	922 698	2 175 316	922 698	Profit or loss for current year
Základné imanie podniku zapísané v Obch. registri SR	307 406 758	-	-	307 406 758	Company's registered capital incorporated in the Commercial registry of the SR

POZNÁMKY ÚČTOVNEJ ZÁVIERKY

I. VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE

VODOHOSPODÁRSKA VÝSTAVBA, ŠTÁTNY PODNIK, spravuje majetok štátu. Podnik bol založený v roku 1953 a podľa výpisu z Obchodného registra je dátum jeho vzniku 1. 1. 1989. Hlavným predmetom činnosti VV, š. p., je výkon prevádzky vodných stavieb, ktoré má vo svojej správe, výroba a dodávka elektriny a dispečerské riadenie energetických a vodohospodárskych činností. K 31. 12. 2015 podnik zamestnával 312 zamestnancov. Podnik mal 6 členov vrcholového manažmentu vrátane generálneho riaditeľa štátneho podniku, ktorý nie je zamestnancom podniku, a 12 zamestnancov na pozíciách vedúcich odborov (jedno funkčné miesto vedúceho odboru nebolo k 31. 12. 2015 obsadené).

Kapitálové účasti podniku

Podiel na základnom imaní	2015	2014	2013	Share in registered capital
Slovenská kreditná banka, a. s., v konkurze	3 282 879	3 282 879	3 282 879	Slovenská kreditná banka, a. s., in liquidation
SAT Systémy automatizačnej techniky, spol. s r. o.	1 251 019	1 158 922	1 247 237	SAT Systémy automatizačnej techniky, spol. s r. o.

Účtovná závierka VODOHOSPODÁRSKEJ VÝSTAVBY, ŠTÁTNY PODNIK, k 31. 12. 2015 je zostavená ako riadna individuálna účtovná závierka v súlade s platnými predpismi v Slovenskej republike, a to podľa zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov a postupov účtovania pre podnikateľov. Účtovnú závierku k 31. 12. 2015 schválil zakladateľ – Ministerstvo životného prostredia SR – dňa 13. 7. 2016 na základe výroku audítora a stanoviska Dozornej rady. Všetky údaje uvedené v týchto poznámkach vychádzajú z účtovníctva a nadväzujú na účtovné výkazy. Hodnotové údaje sú uvedené v celých eurách, pokiaľ sa neuvádza inak. Na zabezpečenie existujúcich pohľadávok štátu k 31. 12. 2013 v celkovom objeme 205 843 254 EUR bolo z titulu realizovaných štátnych záruk na časť nehnuteľného majetku zriadené záložné právo. Hodnota založeného majetku bola 81 614 154 EUR. Na základe splatenia zostatku návratných finančných výpomocí voči Ministerstvu financií SR uvedené záložné právo v roku 2014 zaniklo.

VODOHOSPODÁRSKA VÝSTAVBA, ŠTÁTNY PODNIK, má organizačnú zložku v zahraničí: VODOHOSPODÁRSKA VÝSTAVBA, ŠTÁTNY PODNIK, odštepny závod zahraniční právnické osoby, so sídlom Perucká 2483/9, Vinohrady, 120 00 Praha 2. Odštepny závod bol zriadený dňa 25. 11. 2015.

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

I. GENERAL INFORMATION

The state owned enterprise VODOHOSPODÁRSKA VÝSTAVBA, STATE ENTERPRISE, administers state assets. The enterprise was established in 1953 and in accordance with the extract from the Commercial Register it was incorporated on 1. 1. 1989. The enterprise's core business activities includes the operation of water structures that fall within its administration, power generation and supply, and dispatching control of power and water management activities. As of 31. 12. 2015, the enterprise employed 312 employees. The enterprise had 6 members of top management, including the General Manager of the state enterprise, who is not employed by the enterprise, and 12 head of the departments (one position was not occupied as of 31. 12. 2015).

Investments of the enterprise

The financial statements of VODOHOSPODÁRSKA VÝSTAVBA, STATE ENTERPRISE, as at 31. 12. 2015, were prepared as ordinary annual financial statements in accordance with applicable regulations of the Slovak Republic, according to Law no. 431/2002 Z. z. on Accounting, as amended, and the accounting procedures for entrepreneurs. The financial statements as at 31. 12. 2015 were approved by the founder, the Ministry of Environment of the SR, on 13. 7. 2016 based on the Auditor's opinion and the statement from the supervisory board. All data and information disclosed in these notes arise from accounting records and are linked to financial statements. Figures are presented in Euros (EUR) unless stipulated otherwise. In order to collateralize existing state receivables as at 31. 12. 2013 totaling EUR 205,843,254, a lien has been constituted over a part of tangible fixed assets due to implemented state guarantees. The present net value of pledged assets was EUR 81,614,154. Based on the repayment of the balance debt service to the Ministry of Finance the pledge expired in 2014.

VODOHOSPODÁRSKA VÝSTAVBA, STATE ENTERPRISE, has the organizational portfolio abroad: VODOHOSPODÁRSKA VÝSTAVBA, STATE ENTERPRISE, branch office of foreign legal person, located on Perucká 2483/9, Vinohrady, 120 00 Praha 2. Branch Office was established on 25. 11. 2015.

II. ÚČTOVNÉ ZÁSADY A ÚČTOVNÉ METÓDY

1. Účtovná závierka za rok 2015 bola spracovaná za predpokladu nepretržitého pokračovania činnosti.

2. Podnik uplatňuje účtovné princípy a postupy účtovania v súlade so zákonom o účtovníctve a postupmi účtovania pre podnikateľov, ktoré platia v Slovenskej republike. Účtovníctvo sa vedie v peňažných jednotkách platnej meny, t.j. v eurách.

3. Účtovné metódy a všeobecné účtovné zásady boli účtovnou jednotkou konzistentne aplikované, okrem:

- spôsobu účtovania zákazkovej výroby,
- účtovania zákazkovej výstavby nehnuteľnosti určenej na predaj (priebežný transfer),
- účtovania zákazkovej výstavby nehnuteľnosti určenej na predaj – ostatnej (nie priebežný transfer),
- účtovania obstarania nehnuteľnosti so zámerom ďalšieho predaja,
- účtovania koncesie u koncesionára.

Uvedené zmeny nemajú vplyv na výsledok hospodárenia vykázaný v predchádzajúcich účtovných obdobiach, keďže sa aplikujú prospektívne na účtovné prípady, ktoré vznikli po 1. 1. 2011. V súvislosti so zmenou účtovania zákazkovej výroby, zákazkovej výstavby nehnuteľnosti a obstarania nehnuteľnosti na účel ďalšieho predaja boli do súvahy a výkazu ziskov a strát doplnené nové účty.

4. Účtovníctvo sa vedie na základe dodržania časovej a vecnej súvislosti nákladov a výnosov. Za základ sa berú všetky náklady a výnosy, ktoré sa vzťahujú na účtovné obdobie, bez ohľadu na dátum ich finančného vyrovnania.

5. Pri oceňovaní majetku a záväzkov sa uplatňuje zásada opatrnosti, t. j. berú sa za základ všetky riziká, straty a zníženia hodnoty, ktoré sa týkajú majetku a záväzkov a sú známe ku dňu, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka.

6. Moment zaúčtovania výnosov – o výnosoch sa účtuje po splnení dodacích podmienok, pretože v tomto okamihu prechádzajú na odberateľa významné riziká a vlastnícke práva.

7. Dlhodobé a krátkodobé pohľadávky, záväzky, úvery a pôžičky – pohľadávky a záväzky sa v súvahe vykazujú ako dlhodobé alebo krátkodobé podľa zostatkového obdobia svojej splatnosti ku dňu, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka. Ako krátkodobé sa vykazujú tie, ktorých zostatkové obdobie splatnosti nie je dlhšie ako jeden rok odo dňa, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka.

8. Použitie odhadov – zostavenie účtovnej závierky si vyžaduje, aby vedenie podniku vypracovalo odhady a predpoklady, ktoré majú vplyv na vykazované sumy aktív a pasív, uvedenie možných budúcich aktív a pasív k dátumu účtovnej závierky, ako aj na vykazovanú výšku výnosov a nákladov počas roka. Skutočné výsledky sa môžu od takýchto odhadov líšiť.

II. ACCOUNTING PRINCIPLES AND METHODS APPLIED

1. The financial statements of Vodohospodárska výstavba, s. e., for 2015 are prepared based on the going concern assumption.

2. The enterprise applies accounting principles and procedures pursuant to the Accountancy Act and Accounting Procedures for businesses effective in the Slovak Republic. The books are kept in the monetary units of the valid currency, i.e. in Euros.

3. Accounting treatments and general accounting principles were consistently applied by the enterprise except in the following cases:

- accounting method of construction contracts,
- accounting for construction contracts of real estate for sale (continuous transfer),
- accounting for construction contracts of real estate for sale (other than continuous transfer),
- accounting for acquisition of real estate for resale,
- accounting for concessions of a concessionaire.

The changes have no impact on profit or loss recognised in prior periods as they were applied prospectively for accounting transactions occurring after 1 January 2011. In relation to the change in accounting for construction contracts, construction of real estate for sale and acquisition of real estate for resale, new accounts were added to the balance sheet and profit and loss statement.

4. Revenues and costs are recognised as they are earned or incurred under the accrual basis of accounting. All revenues and costs relating to the accounting period are used as a basis regardless of their settlement date.

5. When valuing assets and liabilities, prudent policy principles are followed, i.e. all risks, losses and impairments relating to assets and liabilities and known as at the date of the financial statements are used as a basis.

6. Revenue recognition - revenues are accounted for upon the fulfilment of delivery terms, since at that moment significant risks and ownership rights are transferred to the customer.

7. Long-term and short-term receivables, payables, and loans - receivables and payables are disclosed on the balance sheet as either long-term or short-term following their residual maturities as at the date of the financial statements. Portions of long-term receivables and/or payables due within one year from the date of the financial statements are disclosed on the balance sheet as short-term receivables and/or payables.

8. Use of estimates - compilation of financial statements requires that the enterprise's management prepare estimates and assumptions which influence the disclosed amounts of assets and liabilities as at the date of the financial statements, as well as the disclosed amount of revenues and expenses during the year. The actual results may differ from these estimates.

9. Tržby za vlastné výkony a tovar neobsahujú daň z pridanej hodnoty. Podnik neposkytuje zľavy a zrážky (rabaty, bonusy, skontá, dobropisy a pod.).

III. SPÔSOBY OCEŇOVANIA JEDNOTLIVÝCH ZLOŽIEK MAJETKU A ZÁVÄZKOV

Pri obstaraní majetku sa uplatňuje princíp obstarávacích cien (t. j. historických cien). Ocenenie jednotlivých položiek majetku a záväzkov je takéto:

1. Dlhodobý hmotný a nehmotný majetok obstaraný kúpou – obstarávacou cenou; obstarávacía cena je cena, za ktorú sa majetok obstaral, a náklady súvisiace s jeho obstaraním (prepravné náklady, náklady na montáž, finančné náklady, clo a pod.). Dlhodobý nehmotný majetok, ktorého obstarávacía cena (resp. vlastné náklady) je od 1 000 EUR do 2 400 EUR, sa odpisuje počas dvoch rokov a dlhodobý nehmotný majetok, ktorého obstarávacía cena je do 1 000 EUR, sa odpisuje jednorazovo pri uvedení do používania. Dlhodobý hmotný majetok, ktorého obstarávacía cena (resp. vlastné náklady) je od 100 EUR do 1 700 EUR, sa odpisuje počas dvoch rokov a dlhodobý hmotný majetok, ktorého obstarávacía cena je do 100 EUR, sa odpisuje jednorazovo pri uvedení do používania.
2. Dlhodobý nehmotný majetok vytvorený vlastnou činnosťou – vlastnými nákladmi alebo reprodukčnou obstarávacou cenou, ak sú vlastné náklady vyššie ako reprodukčná obstarávacía cena tohto majetku; vlastné náklady zahŕňajú priame náklady vynaložené na výrobu alebo inú činnosť a nepriame náklady, ktoré sa vzťahujú na výrobu alebo inú činnosť; reprodukčná obstarávacía cena je cena, za ktorú by sa majetok obstaral v čase, keď sa o ňom účtuje.
3. Dlhodobý hmotný majetok vytvorený vlastnou činnosťou – vlastnými nákladmi; vlastné náklady zahŕňajú priame náklady vynaložené na výrobu alebo inú činnosť a nepriame náklady, ktoré sa vzťahujú na výrobu alebo inú činnosť.
4. Dlhodobý hmotný majetok – novozistený – jeho cena sa stanovuje znaleckým posudkom.
5. Dlhodobý nehmotný a hmotný majetok obstaraný iným spôsobom – reprodukčnou obstarávacou cenou v prípade bezodplatného nadobudnutia majetku alebo majetku novozisteného pri inventarizácii; t. j. cenou, za ktorú by sa majetok obstaral v čase, keď sa o ňom účtuje.
6. Dlhodobý finančný majetok – obstarávacou cenou; obstarávacía cena je cena, za ktorú sa majetok obstaral, a náklady súvisiace s jeho obstaraním (poplatky a provízie maklérom, poradcom, burzám). Od obstarávacej ceny je odpočítané zníženie hodnoty cenných papierov a podielov.
7. Zásoby – sa oceňujú nižšou z nasledujúcich hodnôt: obstarávacou cenou (nakupované zásoby), vlastnými nákladmi (zásoby vytvorené vlastnou činnosťou) alebo čistou realizačnou hodnotou. Obstarávacía cena zahŕňa cenu zásob a náklady súvisiace s obstaraním (clo, preprava, poistné, provízie, skonto

9. Turnover from operations and merchandise do not include value added tax. The enterprise does not provide discounts and rebates (returns, bonuses, cash discounts, credits, etc.).

III. RECOGNITION OF INDIVIDUAL ASSETS AND LIABILITIES

Assets are acquired at cost (i. e. historical cost). Individual assets and liabilities are measured as follows:

1. Property, plant and equipment and intangible assets purchased at cost, comprising the price at which the asset was acquired and costs related to its acquisition, (e. g. transportation costs, installation costs, financial costs, custom duty and so on). Intangible assets whose cost (or conversion cost) is EUR 1,000 - 2,400 are amortised over two years and intangible assets whose cost is EUR 1,000 or less are written off when they are put into use. Property, plant and equipment whose cost (or conversion cost) is EUR 100 - 1,700 are depreciated over two years and property, plant and equipment whose cost is EUR 100 or less are written off when they are put into use.
2. Internally generated intangible assets at their conversion cost or replacement cost if conversion cost is greater than replacement cost. Conversion cost includes all direct costs incurred during production or other activities and indirect costs related to production or other activities. Replacement cost is the price at which assets would be acquired at the time when they are recognised.
3. Internally generated tangible fixed assets - own costs; costs include direct costs of production or other activities, and indirect costs related to production or other activities.
4. Tangible fixed assets – newly identified - its price is determined by expert opinion.
5. Intangible and tangible assets acquired by other means - the replacement cost of assets acquired free of charge or property newly identified during the inventory; i.e. the price at which assets would be acquired at the time are accounted for.
6. Non-current financial assets at cost, comprising the price at which the asset was acquired and costs related to its acquisition (fees and commissions to brokers, advisers and bourses). Any impairment of securities and shares is subtracted from cost.
7. Inventory at the lower of the following values: Acquisition cost (purchased inventories) or conversion cost (internally generated inventories) or net realisable value. Cost includes the price of inventories and costs related to its acquisition, e. g. transportation, insurance, commissions, discounts and so on. Borrowing costs are not capitalised. Purchased inventories are measured at cost including costs related to its acquisition, where FIFO is used when inventories leave the warehouse.

a pod.). Úroky z cudzích zdrojov nie sú súčasťou obstarávacej ceny. Nakupované zásoby sa oceňujú obstarávacou cenou vrátane nákladov súvisiacich s ich obstaraním a pri vyskladnení zásob sa od roku 2015 používa metóda váženého aritmetického priemeru (do roku 2014 metóda FIFO).

Vlastné náklady zahŕňajú priame náklady (priamy materiál, priame mzdy a ostatné priame náklady) a časť nepriamych nákladov bezprostredne súvisiacich s vytvorením zásob vlastnou činnosťou (výrobná réžia). Výrobná réžia sa do vlastných nákladov zahŕňa v závislosti od stupňa rozpracovanosti týchto zásob. Správna réžia a odbytové náklady nie sú súčasťou vlastných nákladov. Súčasťou vlastných nákladov nie sú úroky z cudzích zdrojov.

Čistá realizačná hodnota je predpokladaná predajná cena znížená o predpokladané náklady na ich dokončenie a o predpokladané náklady súvisiace s ich predajom.

Zásoby obstarané iným spôsobom sa oceňujú reprodukčnou obstarávacou cenou v prípade bezodplatného nadobudnutia zásob alebo zásob novozistených pri inventarizácii; t. j. cenou, za ktorú by sa majetok obstaral v čase, keď sa o ňom účtuje.

Zníženie hodnoty zásob sa upravuje vytvorením opravnej položky.

8. Zákazková výroba – výnosy zo zákazky sa účtujú podľa metódy percenta dokončenia zákazky bez ohľadu na to, či doteraz uskutočnené práce boli už fakturované a v akej výške. Percento dokončenia zákazky sa zisťuje ako pomer skutočne vynaložených nákladov na zákazku k celkovým rozpočtovaným nákladom na zákazku. V sledovanom období podnik nevykonáva výrobu na zákazku, a teda žiadnu zákazkovú výrobu neeviduje.

9. Pohľadávky sa oceňujú

- pri ich vzniku alebo bezodplatnom nadobudnutí – menovitou hodnotou,
- pri odplatnom nadobudnutí (postúpení) alebo nadobudnutí vkladom do základného imania – obstarávacou cenou.

Pri pohľadávkach sa uvádza opravná položka v stĺpci korekcia, čím sa vyjadruje ich hodnota v čase účtovania a vykazovania.

Ocenenie pohľadávok sa znižuje tvorbou opravnej položky k pohľadávkam po lehote splatnosti a pre pochybné a nevymožiteľné pohľadávky.

Základným kritériom pri tvorbe opravných položiek k pohľadávkam je oneskorenie v platbách:

Conversion cost includes direct costs (direct material, direct labour and other direct costs) and part of indirect costs directly related to internal generation of inventories (production overhead). Production overheads are included in the conversion cost based on the stage of production. Administrative overheads and selling costs are not included in conversion cost. Borrowing costs are not capitalised.

Net realisable value is the estimated selling price less the estimate cost of completion and the estimated costs necessary to make the sale.

Inventories acquired by other means at replacement cost in the case of assets acquired at no charge or assets newly discovered during stocktaking, i. e. at the price at which the assets would be acquired at the time when they are recognised.

Inventory is written down for any impairment in their value.

8. Construction contracts – contract revenue is recognised under the percentage of completion method regardless of whether the work carried out has already been billed and how much. The percentage of completion of a contract is determined as the ratio of actual costs incurred to total budgeted contract costs. The enterprise had no construction contracts in the period under observation and therefore recognised no construction contracts.

9. Receivables are measured as follows:

- accrued receivables or receivable assigned without payment – at nominal value,
- assigned receivables and receivables acquired through a contribution to capital – at cost.

Impairment of receivables is included in the column for corrections to reflect their value at the time they are accounted for and recognised.

Receivables are decreased by write-downs for any amounts that are past due, doubtful or are expected to be irrecoverable.

The basic criteria for the creation of the impairment of receivables is delay in payments:

Kategorizácia pohľadávok

Categorization of receivables

Kategória pohľadávky	Počet dní omeškania Number of days overdue	Sadzba Rate	Classification of receivables
Štandardné pohľadávky	do 30	0 %	Standard receivables
Štandardné pohľadávky s výhradou	30 - 90	5 %	Standard receivables with exption
Neštandardné pohľadávky	90 -180	25 %	Nonstandard receivables
Pochybné pohľadávky	180 - 270	50 %	Doubtful receivables
Sporné pohľadávky	270 - 360	75 %	Disputed receivables
Stratové pohľadávky	> 360	100 %	Irrecoverable receivables

10. Krátkodobý finančný majetok sa oceňuje obstarávacou cenou; obstarávací cena je cena, za ktorú sa majetok obstaral, a náklady súvisiace s jeho obstaraním (poplatky a provízie maklérom, poradcom, burzám). Peňažné prostriedky a ceniny sa oceňujú ich menovitou hodnotou. Zníženie ich hodnoty sa vyjadruje opravnou položkou.

11. Náklady budúcich období a príjmy budúcich období sa vykazujú vo výške, ktorá je potrebná na dodržanie zásady vecnej a časovej súvislosti s účtovným obdobím.

12. Závazky sa pri svojom vzniku oceňujú menovitou hodnotou. Závazky sa pri ich prevzatí oceňujú obstarávacou cenou. Ak sa pri inventarizácii zistí, že suma záväzkov je iná ako ich výška v účtovníctve, uvedú sa záväzky v účtovníctve a v účtovnej závierke v tomto zistenom ocenení.

13. Dlhopisy, pôžičky, úvery sú oceňované pri svojom vzniku menovitou hodnotou a pri prevzatí obstarávacou cenou. Úroky z dlhopisov, pôžičiek a úverov sa účtujú do obdobia, s ktorým časovo a vecne súvisia.

14. Výdavky budúcich období a výnosy budúcich období sa vykazujú vo výške, ktorá je potrebná na dodržanie zásady vecnej a časovej súvislosti s účtovným obdobím.

15. Deriváty sa oceňujú reálnou hodnotou. Zmeny reálnych hodnôt zabezpečovacích derivátov sa účtujú bez vplyvu na výsledok hospodárenia priamo do vlastného imania. Zmeny reálnych hodnôt derivátov určených na obchodovanie na tuzemskej burze, zahraničnej burze alebo na inom verejnom trhu sa účtujú s vplyvom na výsledok hospodárenia. Zmeny reálnych hodnôt derivátov určených na obchodovanie na neverejnom trhu sa účtujú bez vplyvu na výsledok hospodárenia priamo do vlastného imania.

16. Prenajatý majetok – do 31. 12. 2003 sa v súvahe nevykazoval, je vedený na podsúvahovom účte v obstarávacej cene.

17. Daň z príjmov splatná – podľa Zákona o dani z príjmov č. 595/2003 v znení neskorších noviel sa splatné dane z príjmov určujú z účtovného zisku pri sadzbe 22 %, po úpravách o niektoré položky na daňové účely.

10. Current financial assets are measured at cost, comprising the price at which the asset was acquired and costs related to its acquisition (fees and commissions to brokers, advisers and bourses). Cash, stamps and vouchers are measured at their nominal value. Their value is adjusted for any impairment.

11. Prepaid expenses and accrued income are presented in accordance with the matching principle in terms of substance and time.

12. Liabilities are measured at nominal value when they are accrued. Assumed liabilities are measured at cost. If reconciliation reveals that the actual amount of liabilities differs from the amount recorded in accounting, liabilities are presented in accounting and the financial statements at the actual amount discovered.

13. Bonds, borrowings and loans are measured at their nominal value if they are accrued and at cost if they are assumed. Interest on bonds, borrowings and loans are recognised in the period in which they are incurred.

14. Accrued expenses and deferred income are presented in accordance with the matching principle in terms of substance and time.

15. Derivatives are measured at fair value. Changes in fair values of hedging derivatives are directly recognised in equity, with no impact on net profit or loss. Changes in the fair values of derivatives held for trading on a domestic stock exchange, foreign stock exchange or other public market are recognised with an impact on net profit or loss. Changes in fair values of derivatives held for trading on a non-public market are directly recognised in equity, with no impact on net profit or loss.

16. Leased property – not recognised in the balance sheet until 31. 12. 2003 and it is presented at cost in an off-balance-sheet account.

17. Current tax – under the Income Tax Act No. 595/2003, as amended, reported profits are taxed at a rate of 22 %, after adjustment of certain items for tax purposes.

18. Odložená daň – (odložená daňová pohľadávka a odložený daňový záväzok) sa vzťahuje na:

- dočasné rozdiely medzi účtovnou hodnotou majetku a účtovnou hodnotou záväzkov vykázanou v súvahe a ich daňovou základňou,
- možnosť umorovať daňovú stratu v budúcnosti, ktorou sa rozumie možnosť odpočítať daňovú stratu od základu dane v budúcnosti,
- možnosť previesť nevyužitú daňovú odpočty a iné daňové nároky do budúcich období.

V roku 2015 bola odložená daň počítaná 22 % sadzbou dane z príjmu.

19. Dotácie zo štátneho rozpočtu – nárok na dotácie zo štátneho rozpočtu sa účtuje, ak je takmer isté, že na základe splnených podmienok na poskytnutie dotácie sa podniku daná dotácia poskytne. Dotácie na hospodársku činnosť podniku sa najskôr vykazujú ako výnosy budúcich období a do výkazu ziskov a strát sa rozpúšťajú ako výnosy z hospodárskej činnosti v časovej a vecnej súvislosti s vynaložením nákladov na príslušný účel.

Dotácie na obstaranie dlhodobého hmotného majetku a dlhodobého nehmotného majetku sa najskôr vykazujú ako výnosy budúcich období a do výkazu ziskov a strát sa rozpúšťajú v časovej a vecnej súvislosti so zaúčtovaním odpisov.

Na majetok vedený v súvahe k 31. 12. 2015 v zostatkovej hodnote 1 077 908 151 EUR (bez účtov 042 a 052) pripadá zostatok dotácie vo výške 268 184 714 EUR.

18. Deferred tax (deferred tax asset and deferred tax liability) relate to the following:

- temporary differences between the carrying value of assets and the carrying value of liabilities recognised in the balance sheet and their tax base;
- tax losses that can be carried forward to future periods, understood to be the option of deducting a tax loss from future taxable income;
- unused tax deductions and other tax claims that can be carried forward to future periods.

In 2015, deferred tax was calculated by 22 % tax rate.

19. Government assistance – entitlement to government assistance is recognised when it is virtually certain that assistance will be given because conditions for receiving have been fulfilled. Subsidies for the enterprise's operations are initially recognised as unearned income and cleared to the profit and loss statement as operating income when costs are incurred for whatever is being subsidised, consistent with the matching principle.

Subsidies for the acquisition of property, plant and equipment and intangible assets are initially recognised as unearned income and then cleared to the profit and loss statement with amortisation or depreciation to be posted, consistent with the matching principle.

The net book value of EUR 1, 077, 908, 151 (excluding accounts 042 and 052) from which grant accounts to EUR 268, 184, 714 was held in the balance sheet as at 31. 12.2015

Zostatok dotácie na dlhodobý majetok

Grant balance of fixed assets

Druh majetku	Obstarávacia cena Acquisition price	Zostatková cena Residual price	Dotácia na zaradený majetok Grant for classified asset	Asset
Softvér	8 750 608	2 052 148	296	Software
Stavby	1 058 030 889	833 956 140	235 674 785	Buildings and structures
Stroje, prístroje a zariadenia	362 299 228	126 026 404	330 427	Machinery and tech. equipment
Ostatný dlhodobý majetok	93 834 252	91 259 726	22 442 357	Other tangible assets
Pozemky	24 613 733	24 613 733	9 736 849	Land
Spolu	1 547 528 710	1 077 908 151	268 184 714	Total

20. Spôsob ocenenia jednotlivých zložiek majetku a záväzkov – nasledujúce ocenenie. Predpokladané riziká, straty a zníženia hodnoty, ktoré sa týkajú majetku a záväzkov, sa vyjadrujú prostredníctvom rezerv, opravných položiek a odpisov.

21. Rezervy sa účtujú v očakávanej výške záväzku.

20. Subsequent measurement of assets and liabilities - anticipated risks, losses and impairment related to assets and liabilities are reflected in provisions, write-downs and write-offs.

21. Provisions are measured at the expected value of the liability.

22. Opravné položky sa tvoria:

- k zastaveným (zmareným) investíciám na základe zhodnotenia ich účtovnej hodnoty vo vzťahu k novej realizovateľnej cene,
- k podielom na základnom imaní v obchodných spoločnostiach,
- k zásobám materiálu, nedokončenej výroby a výrobkov, ktorých trhová cena poklesla pod obstarávaciu cenu, resp. pod ocenenie vlastnými nákladmi podľa prepočtu podielu obstarávacej ceny alebo vlastných nákladov na novej trhovej cene,
- k pohľadávkam po lehote splatnosti na základe ich kategorizácie.

IV. PREPOČET ÚDAJOV V CUDZÍCH MENÁCH NA MENU EURO

1. Majetok a záväzky vyjadrené v cudzej mene sa ku dňu uskutočnenia účtovného prípadu prepočítavajú na menu euro referenčným výmenným kurzom určeným a vyhláseným Európskou centrálnou bankou v deň predchádzajúci dňu uskutočnenia účtovného prípadu.

2. Majetok a záväzky vyjadrené v cudzej mene (okrem prijatých a poskytnutých preddavkov) sa ku dňu, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka, prepočítavajú na menu euro referenčným výmenným kurzom určeným a vyhláseným Európskou centrálnou bankou v deň, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka, a účtujú sa s vplyvom na výsledok hospodárenia.

3. Prijaté a poskytnuté preddavky v cudzej mene prostredníctvom účtu vedeného v tejto cudzej mene sa prepočítavajú na menu euro referenčným výmenným kurzom určeným a vyhláseným Európskou centrálnou bankou v deň predchádzajúci dňu uskutočnenia účtovného prípadu.

4. Prijaté a poskytnuté preddavky v cudzej mene na účet zriadený v eurách a z účtu zriadeného v eurách sa prepočítavajú na menu euro kurzom, za ktorý boli tieto hodnoty nakúpené alebo predané.

5. Prijaté a poskytnuté preddavky sa ku dňu, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka, na menu euro už neprepočítavajú.

V. ODPISOVANIE DLHODOBÉHO MAJETKU

Účtovné odpisy dlhodobého majetku uplatňuje podnik v zmysle schváleného Príkazu generálneho riaditeľa č. 8/2015 – Postup pri zostavovaní účtovného odpisového plánu dlhodobého hmotného a dlhodobého nehmotného majetku, ktorý bol stanovený s ohľadom na odhad reálnej ekonomickej životnosti a predpokladaného času jeho opotrebenia. Účtovné odpisy sú rovnomerné. Majetok sa začína odpisovať v mesiaci nasledujúcom po mesiaci zaradenia do používania.

Dlhodobý nehmotný majetok, ktorého obstarávací cena (resp. vlastné náklady) je od 1 000 EUR do 2 400 EUR, sa odpisuje počas dvoch rokov a dlhodobý hmotný

22. Write-downs are made:

- to suspended (unsuccessful) investments on the basis of an assessment of their carrying value in relation to their potential realisable value,
- to shareholdings in companies based on the equity method,
- to inventories of raw material, work-in-progress and finished goods whose market value has fallen below cost or below measured conversion cost based on the calculated percentage of cost or conversion cost to potential market price,
- to past due receivables based on their categorisation.

IV. CONVERSION OF FOREIGN CURRENCY – DENOMINATED AMOUNTS TO EUROS

1. Assets and liabilities denominated in foreign currency are converted into euro on the date of the accounting transaction at the reference exchange rate determined and published by the European Central Bank on the date preceding the date of the accounting transaction.

2. Assets and liabilities denominated in a foreign currency (except for advance payments made and received) are converted into euro on the balance sheet date at the reference exchange rate determined and published by the European Central Bank on the balance sheet date, and is recognised with an impact on profit or loss.

3. Advance payments made and received in a foreign currency to or from an account denominated in the currency are converted into euro at the reference exchange rate determined and published by the European Central Bank on the date preceding the date of the accounting transaction.

4. Advance payments made and received in a foreign currency to or from a bank account denominated in euro are converted into euro at the exchange rate for which these values were purchased or sold.

5. Advance payments made and received are not converted into euro on the balance sheet date.

V. DEPRECIATION OF NON-CURRENT ASSETS

The enterprise amortises non-current assets in accordance with General Director's Statement No. 8/2015 – Procedure for preparing an accounting depreciation schedule for property, plant and equipment and an amortisation schedule for intangible assets, which was established with respect to estimating the real economic lives and estimated useful lives of assets. The straight-line depreciation method is used. Depreciation of assets commences on the month subsequent to the month when the asset was put into use.

Intangible assets whose cost (or conversion cost) is EUR 1,000 - 2,400 are amortised over two years and intangible assets whose cost is EUR 1,000 or less are written off when they are put into use. Property, plant and equipment whose

majetok, ktorého obstarávací cena je do 1 000 EUR, sa odpisuje jednorazovo pri uvedení do používania. Dlhodobý hmotný majetok, ktorého obstarávací cena (resp. vlastné náklady) je od 100 EUR do 1 700 EUR, sa odpisuje počas dvoch rokov a dlhodobý hmotný majetok, ktorého obstarávací cena je do 100 EUR, sa odpisuje jednorazovo pri uvedení do používania.

Pozemky sa neodpisujú.

Daňové odpisy sa uplatňujú podľa sadzieb uvedených v zákone o dani z príjmov platných pre rovnomerné odpisovanie. S účinnosťou od 1. januára 2015 sa zmenili pravidlá pre odpisovanie hmotného majetku na daňové účely. Daňové odpisy uplatňuje podnik v pomernej časti z ročného odpisu vypočítaného v závislosti od počtu mesiacov používania majetku, to znamená, že daňový odpis dlhodobého hmotného majetku sa v prvom roku vypočíta v alikvotnej časti zodpovedajúcej počtu mesiacov používania majetku, a to počnúc mesiacom jeho zaradenia do užívania do konca zdaňovacieho obdobia.

Priemernú životnosť podľa účtovného odpisového plánu, uvedeného v Príkaze generálneho riaditeľa č. 8/2015 – Postup pri zostavovaní účtovného odpisového plánu dlhodobého hmotného a dlhodobého nehmotného majetku (v tabuľke ako „príkaz“), zachytáva nasledujúca tabuľka:

cost (or conversion cost) is EUR 100 - 1,700 are depreciated over two years and property, plant and equipment whose cost is EUR 100 or less are written off when they are put into use.

Land is not depreciated.

Depreciation on the tax return is applied at rates specified in the Income Tax Act applicable for straight-line depreciation. With effect from 1 January 2015 regulations for depreciation of fixed assets for tax purposes have been changed. Tax depreciation in the portion of annual depreciation is calculated based on the number of months of use of property, that is, the tax depreciation of tangible fixed assets in the first year is calculated in the aliquot corresponding to the number of months of use of property, starting with the month of its inclusion into use until the end of the tax year.

Average useful life according to the depreciation schedule, based on the statement of the general director No. 8/2015 – Procedure for preparing an accounting depreciation schedule for tangible fixed assets and intangible assets (in the table as "statement") captures the following table:

Účtovné odpisové skupiny používané podnikom

Accounting depreciation groups used by the enterprise

Účtovná odpisová skupina	Obdobie odpisovania v rokoch / čas životnosti Depreciation Period in Years/ Useful Life	Ročná odpisová sadzba Annual Depreciation	Depreciation Group
1. softvér, stroje, prístroje, zariadenia, dopravné prostriedky, inventár podľa kódov produkcie (KP) uvedených v prílohe č. 1 príkazu, v odpisovej skupine 1	4	25,00 %	1. Software, machinery, instruments, devices, means of transport, and fixtures and fittings by Production Code (PC) listed in Annex 1, under Depreciation Group 1
2. stroje, prístroje, zariadenia, dopravné prostriedky a iné podľa KP uvedených v prílohe č. 1 príkazu, v odpisovej skupine 2	8	12,50 %	2. Machinery, instruments, devices, means of transport and other items by PC listed in Annex 1, under Depreciation Group 2
3. stroje, prístroje, zariadenia, dopravné prostriedky, montované budovy a stavby a iné podľa KP uvedených v prílohe č. 1 príkazu, v odpisovej skupine 3	15	6,70 %	3. Machinery, instruments, devices, means of transport, assembled buildings and structures and other items by PC listed in Annex 1, under Depreciation Group 3
4. priemyselné budovy a sklady, cestné komunikácie a miestne komunikácie, železnice a dráhy, miestne potrubné a káblové rozvody a komplexné priemyselné stavby podľa kódov stavieb (KS) uvedených v prílohe č. 1 príkazu, v odpisovej skupine 4	30	3,40 %	4. Industrial buildings and warehouses, roads and local roads, railways and tracks, local pipelines, mains and cables and complex industrial buildings by Building Code (BC) listed in Annex 1, under Depreciation Group 4

5. budovy pre dopravu a telekomunikácie, komplexné priemyselné stavby, športové a rekreačné stavby, ostatné inžinierske stavby podľa KS uvedených v prílohe č. 1 príkazu, v odpisovej skupine 5	40	2,50 %	5. Buildings for transport and telecommunications, complex industrial buildings, sports and recreation buildings, other civil engineering structures by BC listed in Annex 1, under Depreciation Group 5
6. cestné komunikácie a miestne komunikácie, letiská, mosty, nadjazdy, tunely a podzemné dráhy, diaľkové potrubné, telekomunikačné a elektrické rozvody, miestne potrubné a káblové rozvody podľa KS uvedených v prílohe č. 1 príkazu, v odpisovej skupine 6	50	2,00 %	6. Roads and local roads, airports, bridges, overpasses, tunnels and underground railways, transmission mains, telecommunications and power lines, local pipelines and cables by BC listed in Annex 1, under Depreciation Group 6
7. bytové budovy, nebytové budovy, budovy pre administratívu, budovy pre obchod a služby, budovy pre dopravu a telekomunikácie, priemyselné budovy a sklady, budovy na kultúru a ostatné nebytové budovy podľa KS uvedených v prílohe č. 1 príkazu, v odpisovej skupine 7	75	1,33 %	7. Residential buildings, office buildings, administrative buildings, commercial and services buildings, transportation and telecommunications buildings, industrial buildings and warehouses, cultural buildings and other non-residential buildings by BC listed in Annex 1, under Depreciation Group 7
8. prístavy, vodné cesty, priehrady a iné vodné diela, komplexné priemyselné stavby podľa KS uvedených v prílohe č. 1 príkazu, v odpisovej skupine 8	100	1,00 %	8. Ports, waterways, dams and other hydraulic structures, complex industrial buildings by BC listed in Annex 1, under Depreciation Group 8
9. ostatný dlhodobý hmotný majetok a ostatný dlhodobý nehmotný majetok	2	50,00 %	9. Other property, plant and equipment and other intangible assets

VI. OPRAVA CHÝB MINULÝCH OBDOBÍ

V roku 2015 neboli na ťarchu ani v prospech účtu 429 – Neuhradená strata minulých rokov účtované opravy chýb minulých účtovných období.

VII. POISTENIE

Podnik uzatvoril dňa 23. 12. 2013 (s účinnosťou od 1. 1. 2014 do 31. 12. 2015) poisťnú zmluvu č. 80 8017640 s poisťovňou Allianz – Slovenská poisťovňa, a. s. Poistenie sa vzťahuje na súbor majetku podniku, ktorý sa počas obdobia trvania poistenia nachádza na území Slovenskej republiky a je vedený v účtovnej evidencii podniku. Predmetom poistenia je obstarávaný dlhodobý hmotný majetok vedený na účte 042 (s vylúčením odvodov za odňatie pôdy, výkupov pozemkov, iných investícií, finančných nákladov a stavieb v príprave), súbor dlhodobého hnutel'ného a nehnuteľného majetku vedeného na účtoch 021, 022, 028, 029, 032 (s vylúčením dopravných prostriedkov s EČ a lodí, ktoré sú poistené inou zmluvou) a súbor skladových zásob (s výnimkou štrkopieskov).

Dňa 29. 12. 2015 uzatvoril podnik poisťnú zmluvu č. 080 802 40 77 s účinnosťou od 1. 1. 2016 do 31. 12. 2018 s poisťovňou:

- hlavný poisťovateľ – KOOPERATÍVA poisťovňa, a. s., Vienna Insurance Group v podiele 90 %,
- spolupoisťovateľ Allianz – Slovenská poisťovňa, a. s., v podiele 10 %.

VI. CORRECTION OF PRIOR PERIOD ERRORS

In 2015, there was no charge in the account 429 – Accumulated losses from previous years accounted for error correction of previous accounting periods.

VII. INSURANCE

The enterprise concluded on 23. 12. 2013 (effective from 1. 1. 2014 until 31. 12. 2015) an insurance contract nr. 80 8017640 with the insurance company Allianz – Slovenská poisťovňa, a. s. Insurance refers to the property of the enterprise, which over the period of insurance is in the territory of the Slovak Republic and is kept in the accounts of the enterprise. The insurance covers tangible assets held in the account 042 (excluding the contributions for the withdrawal of land, purchase of land, other investments, financial costs and structures in preparation), a set of long-term tangible and intangible assets held on accounts 021, 022, 028, 029, 032 (excluding vehicles with EC and ships, which are insured under different agreement) and a set of stocks (excluding gravel).

On 29. 12. 2015 the enterprise concluded an insurance contract nr. 080 802 40 77 effective from 1. 1. 2016 – 31. 12. 2018 with the insurance company:

- Primary insurance company – KOOPERATÍVA poisťovňa, a. s. Vienna Insurance Group in proportion of 90 %,
- Coinsurer Allianz – Slovenská poisťovňa, a. s. in proportion of 10 %.

Predmetom poisťnej zmluvy je poistenie majetku proti živelným rizikám, odcudzeniu a vandalizmu, poistenie strojov, strojových zariadení, poistenie elektroniky, poistenie vnútroštátnej prepravy zásielok, poistenie skla, poistenie pre prípad prerušenia prevádzky následkom živelných rizík, poistenie pre prípad prerušenia prevádzky následkom lomu stroja, poistenie všeobecnej zodpovednosti za škodu, poistenie zodpovednosti za environmentálnu škodu a poistenie straty na výnosoch od 1. 1. 2016 do 31. 12. 2018.

Ďalej má VV, š. p., uzatvorenú poisťnú zmluvu na povinné zmluvné poistenie motorových vozidiel s poisťovacou spoločnosťou KOOOPERATÍVA poisťovňa, a. s., Vienna Insurance Group a poisťnú zmluvu na havarijné poistenie motorových vozidiel s poisťovacími spoločnosťami KOOOPERATÍVA poisťovňa, a. s., Vienna Insurance Group a Allianz - Slovenská poisťovňa, a. s.

VIII. DOTÁCIE

V roku 2009 boli podniku priznané dotácie na ekologický projekt s LIFE07 NAT/SK/000707 – Ochrana populácií ohrozených druhov vtáctva v prirodzených biotopoch vnútrozemskej delty Dunaja v celkovej výške 1 694 269 EUR, z toho finančné prostriedky EÚ sú v hodnote 830 000 EUR a prostriedky Ministerstva životného prostredia SR sú v hodnote 864 269 EUR. Celkový rozpočet projektu pre podnik je vo výške 1 860 000 EUR, zvyšné prostriedky z celkového rozpočtu predstavujú vlastné zdroje podniku. V roku 2015 neboli zúčtované výnosy na tento projekt. Zostatok nezúčtovaných dotácií na projekt LIFE k 31. 12. 2015 je 884 801 EUR. Z celkovej čiastky priznaných dotácií bolo do konca roka 2015 na účet podniku prijatých 511 491 EUR.

V roku 2011 boli podniku priznané dotácie na projekt SONDAR SK - AT – Ochrana pôdy v podunajskom regióne v celkovej výške 105 013 EUR, z toho finančné prostriedky EÚ boli v hodnote 89 261 EUR a prostriedky štátneho rozpočtu SR v hodnote 15 752 EUR. Celkový rozpočet projektu pre podnik bol vo výške 110 540 EUR, zvyšné prostriedky z celkového rozpočtu sú vlastné zdroje podniku. V roku 2015 boli upravené výnosy o neuznané výdavky vo výške 32 539 EUR (rok 2014: 3 154 EUR). Do konca roka 2015 boli na účet podniku prijaté finančné prostriedky vzťahujúce sa k uvedenému projektu vo výške 61 859 EUR.

V roku 2012 boli podniku priznané dotácie na projekt MOST PRE PEŠÍCH A CYKLISTOV DOBROHOŠŤ DUNAKILITI / GYALOGOSÉS KERÉKPÁROS HÍD DOBORGÁZ DUNAKILITI / HUSK 1101/ 2.4.2/0187 v celkovej výške 967 760 EUR, z toho finančné prostriedky z fondu ERDF sú v hodnote 822 596 EUR a prostriedky Ministerstva pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR sú v hodnote 145 164 EUR. Celkový rozpočet projektu pre podnik je vo výške 1 077 700 EUR, zvyšné prostriedky predstavujú vlastné zdroje podniku. V roku 2015 bol zaúčtovaný výnos vo výške 406 453 EUR (rok 2014: 501 292 EUR). Do 31. 12. 2015 boli k uvedenému projektu na účet podniku prijaté finančné prostriedky vo výške 871 073 EUR.

V roku 2015 boli podniku priznané dotácie na projekt

The subject of the insurance policy is property insurance against natural hazards, theft or vandalism, insurance of machinery, insurance of electronics, domestic shipments insurance, glass insurance, insurance against business interruption due to natural risks, insurance against business interruption, quarry machine insurance general liability, liability for environmental damage and insurance for loss of income from 1. 1. 2016 to 31. 12. 2018.

Furthermore, VV, s. e., has an insurance policy for motor vehicle with an insurance company KOOOPERATÍVA poisťovňa, a. s. Vienna Insurance Group, and the insurance policy for accident insurance for motor vehicles with insurance companies KOOOPERATÍVA poisťovňa, a. s. Vienna Insurance Group, and Allianz - Slovenská poisťovňa, a. s.

VIII. GRANTS

In 2009, the enterprise was awarded an environmental grant under LIFE 07/NAT/SK/000707 – Protection of endangered bird species in natural habitats in inland Danube delta in the overall amount of EUR 1, 694, 269, from which 830, 000 from EU funds and EUR 864,269 from the Ministry of Environment of the Slovak Republic. The total budget for the project is in the amount of EUR 1, 860, 000, the remaining funds are own reserves of the enterprise. In 2015, there were no revenues cleared to this project. The balance of the uncleared subsidies of the project LIFE as at 31 December 2015 was EUR 884, 801. The total amount of subsidies that had been received in the enterprise's account by the end of 2015 was EUR 511, 491.

In 2011, the enterprise was awarded government assistance for the SONDAR SK-AT- Soil protection in the Danube region in the overall amount of EUR 105, 013, from which EUR 89, 261 from EU funds and EUR 15,752 from the state budget. The total budget for the project is in the amount of EUR 110, 540, the remaining funds are own reserves of the enterprise. In 2015, revenues were adjusted by non-deductible expenses in the amount of EUR 32, 539 (2014: 3,154 Euros). The total amount of subsidies that had been received in the enterprise's account by the end of 2015 were in the amount of EUR 61, 859.

In 2012, the enterprise was awarded a grant for the project MOST PRE PEŠÍCH A CYKLISTOV DOBROHOŠŤ – DUNAKILITI / GYALOGOSÉS KERÉKPÁROS HÍD DOBORGÁZ – DUNAKILITI / HUSK 1101/2.4.2/0187 in the overall amount of EUR 967, 760, from which EUR 822, 596 were from the fund ERDF and EUR 145, 164 from the Ministry of Agriculture and Rural Development of the Slovak Republic. The total budget for the project is in the amount of EUR 1, 077,700, the remaining funds are own reserves of the enterprise. In 2015 was recorded income of EUR 406, 453 (year 2014: 501, 292 Euros) As at 31 December 2015, enterprise received assistance in the amount of EUR 871, 073 relating to the project.

In 2015, the enterprise was awarded a grant for the project LIFE12 NAT / SK / 001137 acronym: BeeSandFish in the amount EUR 1,386,124. The part of ERDF in the

LIFE12 NAT/SK/001137, akronym: BeeSandFish v celkovej výške 1 386 124 EUR. Časť ERDF je vo výške 546 728 EUR a časť MŽP predstavuje 587 928 EUR. V roku 2015 boli zaúčtované výnosy v celkovej výške 3 342 EUR.

amount of EUR 546,728 and part of the Ministry of Environment is in the amount of EUR 587,928. In 2015, revenues were recognized in the total amount of EUR 3,342.

IX. INFORMÁCIE K ÚDAJOM VYKÁZANÝM V SÚVAHE

IX. ITEMS RECOGNIZED IN THE BALANCE SHEET

1

Pohyby neobežného majetku v obstarávacích cenách

1

Movements in non-current assets at cost

Druh majetku Asset	Obstarávacía cena k 1. 1. 2015 Cost of acquisition as at 1.1.2015	Prírastky Additions	Úbytky Disposals	Presuny Transfers	Obstarávacía cena k 31. 12. 2015 Cost of acquisition as at 31.12.2015
Dlhodobý nehmotný majetok Intangible assets	7 301 290	2 902 386	1 453 068	-	8 750 608
Softvér (013) Software (013)	7 281 857	1 451 193	1 875	-	8 731 175
Oceniteľné práva (014) Valuable rights (014)	0	0	0	-	0
Ostatný dlhodobý nehmotný majetok (019) Other intangible assets (019)	19 433	0	0	-	19 433
Obstarávaný dlhodobý nehmotný majetok (041) Acquisition of intangible assets (041)	0	1 451 193	1 451 193	-	0
Dlhodobý hmotný majetok Property, plant and equipment	1 593 874 909	90 071 857	41 601 220	-	1 642 345 546
Pozemky (031) Land (031)	24 612 618	102 003	100 888	-	24 613 733
Stavby (021) Buildings and structures (021)	1 034 154 502	24 005 645	129 258	-	1 058 030 889
Samostatné hnutelné veci (022, 028) Separate movable assets (022, 028)	346 889 950	15 467 612	58 334	-	362 299 228
Ostatný dlhodobý hmotný majetok (029, 032) Other tangible assets (029, 032)	93 368 918	487 474	22 140	-	93 834 252
Obstarávaný dlhodobý hmotný majetok (042) Acquisition of tangible assets (042)	94 670 178	48 786 084	40 067 562	-	103 388 701
Poskytnuté preddavky na DHM (052) Advance payments for tangible assets (052)	178 743	1 223 039	1 223 039	-	178 743
Dlhodobý finančný majetok Non-current financial assets	4 441 801	92 097	0	-	4 533 898
Neobežný majetok spolu Total non-current assets	1 605 618 000	93 066 340	43 054 288	-	1 655 630 052

V roku 2015 podnik zaradil do užívania majetok v celkovej výške 41 513 926 EUR, z toho novozaradený majetok je vykázaný v hodnote 10 984 096 EUR a technické zhodnotenie zaradeného majetku predstavuje hodnotu 30 529 830 EUR.

Najvýznamnejším novozaradeným majetkom v roku 2015 bolo dobudovanie podzemnej tesniacej steny v hodnote 2 767 207 EUR, vybudovanie výtlačného potrubia na objekte ČS Drény – Spojovací kanál v hodnote 813 911 EUR, vybudovanie riadiaceho systému pre výrobu elektriny na VEG vo výške 797 691 EUR a iné.

V rámci technického zhodnotenia boli v roku 2015 vykonané najmä rekonštrukčné práce na ľavej plavebnej komore – rekonštrukcia hydrotechnického zariadenia, vtokov, dynamických ochrán horných vrát, objektov horných vrát a rekonštrukcia klapiek v hodnote 5 689 552 EUR a rekonštrukcia dynamických ochrán a konštrukcií objektov dolných vrát vo výške 4 636 860 EUR. Vykonané boli tiež protipožiarne opatrenie a úprava objektov hornej rejdy vo výške 5 125 039 EUR a zabezpečenie plavebnej dráhy podľa spoločného zmluvného projektu vo výške 2 359 334 EUR.

In 2015, the enterprise incorporated the use of assets in the amount EUR 41, 513, 926. The newly-added assets were valued to EUR 10, 984, 096 and technical assessment of the newly-added assets was valued to EUR 30, 529, 830.

The most important new added property in 2015 was the completion of underground sealing wall in the amount of EUR 2,767,207, the construction of the discharge pipe on the object ČS Drény - connecting canal worth EUR 813,911, building of control system for the production of electricity on HPPG in the amount of EUR 797,691 and more.

In terms of the technical evaluation, in 2015 was carried out reconstruction work especially on the left lock - reconstruction of hydrotechnical facilities, runner, dynamic protection of the upper gate, upper return objects and reconstruction of flaps in the amount of EUR 5,689,552 and renovation and dynamic protection of lower gate in the amount of EUR 4,636,860. The fire precautions and adjustments of upper gate amounted to EUR 5,125,039, and the fairway under joint contractual plan in the amount of EUR 2,359,334 was ensured.



Vodárenská nádrž Rozgrund
Drinking water supply reservoir Rozgrund

**Pohyby oprávok a opravných položiek
neobežného majetku**
**Movements in accumulated depreciation
and provisions for non – current assets**

Druh majetku	Oprávk y a opravn é položky k 1. 1. 2015 Accumulated Depreciation and Impairment Losses as at 1.1.2015	Prírastky oprávok a opravn ých položiek Additions to Accumulated depreciation	Úbytky oprávok a opravn ých položiek Disposals of Accumulated depreciation	Presuny Transfers	Oprávk y a opravn é položky k 31. 12. 2015 Accumulated depreciation as at 31.12.2015	Asset
Dlhodob ý nehmotný majetok	5 917 460	785 687	4 687	-	6 698 460	Intangible assets
Softvér (013)	5 898 027	785 687	4 687	-	6 679 027	Software (013)
Oceniteľné práva (014)	-	-	-	-	-	Valuable rights (014)
Ostatný dlhodob ý nehmotný majetok (019)	19 433	-	-	-	19 433	Other intangible assets (019)
Obstarávan ý dlhodob ý nehmotný majetok (041)	-	-	-	-	-	Acquisition of intangible assets (041)
Dlhodob ý hmotný majetok	435 526 577	28 168 588	219 828	-	463 475 337	Property, plant and equipment
Pozemky (031)	-	-	-	-	-	Land (031)
Stavby (021)	211 518 081	12 688 016	131 348	-	224 074 749	Buildings and structures (021)
Samostatné hnutel'né veci (022, 028)	221 242 163	15 089 494	58 833	-	236 272 824	Separate movable assets (022, 028)
Ostatný dlhodob ý hmotný majetok (029, 032)	2 213 095	391 078	29 647	-	2 574 526	Other tangible assets (029,032)
Obstarávan ý dlhodob ý hmotný majetok (042)	374 495	-	-	-	374 495	Acquisition of tangible assets (042)
Poskytnuté preddavky na DHM (052)	178 743	-	-	-	178 743	Advance payments for tangible assets (052)
Dlhodob ý finančný majetok	3 282 879	-	-	-	3 282 879	Non-current financial assets
Neobežný majetok spolu	444 726 916	28 954 275	224 515	-	473 456 676	Total non-current assets

Vyradenie neobežného majetku

V roku 2015 bol vyradený majetok v obstarávacej cene celkovo 312 137 EUR a v zostatkovej cene 198 339 EUR. Medzi najvýznamnejšie položky vyradeného majetku patrí vyradenie budov v obstarávacej cene 129 257 EUR (zostatková cena 82 792 EUR), vyradenie pozemkov v obstarávacej cene 100 531 EUR (zostatková cena 100 531 EUR) a vyradenie dopravných prostriedkov v obstarávacej cene 50 066 EUR (zostatková cena 0 EUR).

Disposal of non-current assets

In 2015, excluded assets were in the amount of EUR 312, 137, whose net book value was EUR 198, 339. The most important disposed asset was disposal of buildings at cost EUR 129, 257 (net book value was EUR 82, 792), disposal of land at cost EUR 100, 531 (net book value was EUR 100, 531) and disposal of used vehicles at cost EUR 50, 066 (net book value was EUR 0).

Stav a miera opotrebenia neobežného majetku

Balance and wear & tear of non-current assets

Druh majetku	Nadobúdací cena Acquisition Cost	Oprávky celkovo Total Accumulated Depreciation	Odpis v roku 2015 Depreciation in 2015	Zostatková cena Depreciation in 2015	Miera opotrebenia Net Book Value	Asset
Dlhodobý nehmotný majetok	8 750 608	6 698 460	781 079	2 052 148	76,55 %	Intangible assets
Softvér (013)	8 731 175	6 679 027	781 079	2 052 148	76,50 %	Software (013)
Ostatný dlhodobý nehmotný majetok (019)	19 433	19 433	0	0	100,00 %	Other intangible assets (019)
Dlhodobý hmotný majetok	1 538 778 102	462 922 099	28 077 496	1 075 856 003	30,08 %	Property, plant and equipment
Pozemky (031)	24 613 733	0	0	24 613 733	0,00 %	Land (031)
Stavby (021)	1 058 030 889	224 074 749	12 603 134	833 956 140	21,18 %	Buildings and structures (021)
Samostatné hnutelné veci (022, 028)	362 299 228	236 272 824	15 462 303	126 026 404	65,21 %	Separate movable assets (022, 028)
z toho: stroje, prístroje a technologické zariadenia	354 835 367	229 805 729	14 864 907	125 029 639	64,76 %	of which: machinery and tech. equipment
dopravné prostriedky	6 630 111	5 702 860	419 907	927 251	86,01 %	means of transport
inventár	833 750	764 235	177 489	69 515	91,66 %	fittings and fixtures
Ostatný dlhodobý hmotný majetok (029, 032)	93 834 252	2 574 526	12 059	91 259 726	2,74 %	Other tangible assets (029, 032)
Dlhodobý hmotný a nehmotný majetok spolu	1 547 528 710	469 620 559	28 858 575	1 077 908 151	30,35 %	Total non-current assets

2

K 31. decembru 2015 vykazoval podnik dlhodobý finančný majetok brutto vo výške 4 533 898 EUR. Obchodný podiel v SAT Systémy automatizačnej techniky, spol. s r. o., (ďalej aj „SAT, spol. s r. o.“) bol vo výške 1 251 019 EUR. Keďže vlastné imanie uvedenej spoločnosti vyjadrené v súvahe k 30. 9. 2015 (ku dňu riadnej účtovnej závierky spoločnosti) vzrástlo, rozdiel hodnoty podielu podniku je premietnutý v súvahe zvýšením oceňovacieho rozdielu o 92 097 EUR.

Akcie Slovenskej kreditnej banky, a. s., boli v nominálnej hodnote 3 282 879 EUR. Na finančné podiely Slovenskej kreditnej banky, a. s., v konkurze (nominálna hodnota 3 282 879 EUR) vytvoril podnik v roku 2002 opravné položky vo výške 100 % ich nominálnej hodnoty. K 31. 12. 2015 nebol konkurz ukončený.

Podnik v roku 2015 nenadobudol vlastné akcie, dočasné listy, obchodné podiely ani akcie, dočasné listy a obchodné podiely ovládajúcej osoby.

3

Účtovná jednotka eviduje na účte zásob ekokoše, ktoré mali byť pôvodne použité v rámci výstavby VD Gabčíkovo s cieľom prehradiť Dunaj. K 31. 12. 2015 vykazuje podnik k týmto zásobám opravnú položku vo výške 184 294 EUR, t.j. 100 % ich hodnoty.

Ďalej účtovná jednotka eviduje na účte zásob štrkopiesky, ktoré boli vyťažené pri realizácii výstavby SVD Gabčíkovo-Nagymaros a preradené v roku 2002 z účtu rozostavanosti na účet zásoby. Podnik na základe kúpnej zmluvy z roku 2005 predával štrkopiesky spoločnosti M. PM. Servis, s. r. o. Pri inventúre k 31. 12. 2008 na návrh ústrednej inventarizačnej komisie bola zaúčtovaná opravná položka vo výške 203 037 EUR z dôvodu, že zmluvný partner odstúpil od zmluvy a podal na podnik žalobu. V roku 2012 vzhľadom na prebiehajúci súdny spor podnik doúčtoval opravnú položku do výšky 100 % ich hodnoty, tým vykazuje opravnú položku k zásobám – štrkopieskom k 31. 12. 2015 vo výške 861 436 EUR. Súdny spor so spoločnosťou JSK, s. r. o., (pôvodný žalobca M. PM. Servis, s. r. o.) bol ukončený. Stav účtu zásob k 31. 12. 2015 ďalej tvorili náhradné diely a spotrebný materiál pre potreby prevádzky vodných diel, tonery, kancelárske potreby a iné.

4

Dlhodobé pohľadávky dosiahli k 31. 12. 2015 výšku 14 080 519 EUR (brutto), vplyvom zostatku opravných položiek v objeme 4 303 630 EUR sú dlhodobé pohľadávky korigované na výšku 9 776 889 eur (netto). Tento ukazovateľ predstavuje v porovnaní so skutočnosťou k 31. 12. 2014, keď podnik vykazoval dlhodobé pohľadávky (netto) vo výške 9 436 834 EUR, nárast vo výške 340 055 EUR.

2

As at 31. 12. 2015, the enterprise recognised gross non-current financial assets of EUR 4, 533, 898. The enterprise's stake in SAT Systémy automatizačnej techniky, spol. s r. o. (SAT, s. r. o.), amounted to EUR 1, 251, 019. As shareholders' equity in SAT's balance sheet reflects figures as at 30 September 2015 (the date of the annual accounts of the enterprise) increased, the difference in the value of the enterprise is reflected in the balance sheet by revaluation increase of EUR 92, 097.

Shares in Slovenská kreditná banka, a. s., had a par value of EUR 3,282,879. An impairment amounting to 100 % of their par value (the nominal value EUR 3,282,879) was recognized in 2002 for the enterprise's financial holdings in Slovenská kreditná banka, a. s., due to a tender. As of 2015, the tender was not completed.

The enterprise did not acquire own shares, warrants, allotments or shares, warrants and allotments of controlling entity during 2015.

3

The enterprise registers eco - bins within inventories that were initially supposed to be used during the construction of water structure system Gabčíkovo for damming the river Danube. As at 31. 12. 2015, the enterprise recognizes valuation allowance amounting EUR 184, 294, s.c. 100 % of its nominal value.

The enterprise also registers gravel sand within inventories that was mined during the construction of water structure system Gabčíkovo-Nagymaros and transferred in 2002 from the account under construction into the inventory account. The enterprise based on contract of purchase from 2005 has been selling gravel sand to company M.PM Servis. During the inventory check on 31. 12. 2008, based on proposal of central inventory commission was invoiced adjusting entry in the amount of EUR 203, 037 because contract partner backed out of contract and filled the claim. Since the lawsuit is not concluded, in 2012 the adjusting entry was invoiced to gravel sand up to 100 % of its value, and enterprise recognized valuation allowance for inventory – gravel sand amounting EUR 861, 436 as at 31. 12. 2015. Litigation with the company JSK s. r. o. (original plaintiff M.PM.Servis, s.r.o.) was completed. Detailed description see annex X. Information about ongoing and completed lawsuits. Account for stocks as at 31. 12. 2015 was further accounted for spare parts and consumables for the needs of the operation of water structures, toners, office supplies and more.

4

Non-current receivables reached a gross EUR 14, 080, 519, as at 31 December 2015, with the balance adjustments of a EUR 4, 303, 630 impairment of receivables, the figure was adjusted to a net of EUR 9, 776, 889. This indicator reflects a gross of EUR 9, 436, 834 compared to 31 December 2014, when the company reported increase of EUR 340, 055.

Krátkodobé pohľadávky dosiahli k 31. 12. 2015 celkovú výšku (brutto) 12 904 196 EUR. Vplyvom vykázaných opravných položiek k 31. 12. 2015 vo výške 58 833 EUR boli krátkodobé pohľadávky korigované na celkovú výšku 12 845 363 EUR (netto). V porovnaní so stavom k 31. 12. 2014 (celková výška 14 538 822 EUR netto) predstavuje tento ukazovateľ pokles o 1 693 459 EUR.

Current receivables reached a gross total of EUR 12,904,196 as at 31 December 2015. Due to impairment of EUR 58,833 recognised on 31 December 2015, current receivables were corrected to a net of EUR 12,845,363. Compared to 31 December 2014 (net balance of EUR 14,538,822), this indicator represents decline of EUR 1,693,459.

Stav a pohyb opravných položiek k pohľadávkam

Balance and changes of receivables

Druh pohľadávky/dôvod tvorby opravnej položky Type of receivables / reasons of impairment of receivables	Stav k 1. 1. 2015 Balance as at 1. 1. 2015	Tvorba OP (prírastky) Additions	Zúčtovanie OP (úbytky) Disposals	Stav k 31. 12. 2015 Balance as at 31. 12. 2015
Pohľadávky z obchodného styku/ trade receivables	1 406 780	1 551	13 073	1 395 258
dlhodobé / long-term	1 336 425	0	0	1 336 425
krátkodobé / short-term	70 355	1 551	13 073	58 833
Iné pohľadávky	2 967 207	-2	0	2 967 205
dlhodobé / long-term	2 967 207	-2	0	2 967 205
krátkodobé / short-term	0	0	0	0
Spolu / Total	4 373 987	1 549	13 073	4 362 463
dlhodobé / long-term	4 303 632	-2	0	4 303 630
krátkodobé / short-term	70 355	1 551	13 073	58 833

K 31. 12. 2015 podnik vykazoval pohľadávky po lehote splatnosti celkovo v nominálnej hodnote 3 733 455 EUR, z toho dlhodobé pohľadávky po lehote splatnosti boli vo výške 11 660 617 EUR a krátkodobé pohľadávky po lehote splatnosti vo výške 766 268 EUR. Ako dlhodobú pohľadávku po lehote splatnosti podnik eviduje pohľadávku voči spoločnosti SYNTHESIS TRADING SLOVAKIA, s. r. o., vo výške 2 967 187 EUR, ktorá vznikla na základe Zmluvy o postúpení pohľadávky zo dňa 4. 1. 2001. V roku 2005 bola na firmu vyhlásená exekúcia, podnik rieši pohľadávku súdnou cestou.

As at 31. 12. 2015, the enterprise recognized overdue receivables in total nominal value of EUR 3,733,455 of which EUR 11,660,617 were non-current receivables past due and short-term receivables past due in the amount of EUR 766,268. The enterprise recognizes a overdue long-term receivable against SYNTHESIS TRADING SLOVAKIA, s. r. o. in the amount EUR 2,967,187, which came into existence based on the contract about the receivables dated on 4. 1. 2005. In 2005, the enterprise declared execution, and resolve a claim through the court.

V krátkodobých pohľadávkach po lehote splatnosti v celkovej výške 766 268 EUR podnik eviduje dlžníkov v štruktúre:

In short-term overdue receivables, totaling EUR 766,268; enterprise records borrowers in the structure:

- konkurz: 31 906 EUR
- exekučné konanie: 21 361 EUR
- súdny spor: 1 677 EUR
- ostatné (okrem vymáhania súdnou cestou): 711 324 EUR

- tender: 31,906 EUR
- execution proceedings: 21,361 EUR
- lawsuits: 1,677 EUR
- other (except lawsuits): 711,324 EUR

Pohľadávky do lehoty splatnosti a po nej

Receivables within due date and overdue

Ukazovateľ / Indicator (brutto)	2015	2014	2013
Pohľadávky do lehoty splatnosti / Receivables within due date	23 251 260	16 610 862	18 080 579
Pohľadávky po lehote splatnosti / Overdue receivables	3 733 455	11 738 781	11 618 396
dlhodobé / long-term	2 967 187	11 660 617	11 660 617
krátkodobé / short-term	766 268	78 164	155 779
Spolu / Total	26 984 715	28 349 643	29 698 975

Dňa 27. 12. 2013 podnik uzatvoril Úverovú zmluvu v znení jej Dodatku č. 1 zo dňa 23. 12. 2015 s Veriteľmi – Tatra banka, a. s., Všeobecná úverová banka, a. s., Československá obchodná banka, a. s., na základe ktorej bolo zrealizované refinancovanie, t. j. jednorazové splatenie dlhovej služby podniku voči MF SR. Súčasťou Úverovej zmluvy sú: (i) Zmluva o zriadení záložného práva k pohľadávkam, (ii) Zmluva o zriadení záložného práva k pohľadávkam z bankových účtov a (iii) Zmluva o zriadení záložného práva k pohľadávkam z poisťných zmlúv. Na základe týchto záložných zmlúv VV, š. p., ako záložca zriadil v prospech Veriteľov záložné právo v prvom rade na založené pohľadávky, a to k existujúcim aj budúcim pohľadávkam.

Na základe požiadavky Veriteľov podnik uzavrel dňa 12. 1. 2015 novú Zmluvu o zriadení záložného práva k pohľadávkam, ktorá neobsahuje ustanovenia týkajúce sa zrušenia alebo zániku obmedzenia alebo vylúčenia prevoditeľnosti akejkoľvek pohľadávky alebo práva a podnik ako záložca zriadil v prospech Veriteľov záložné právo v prvom rade na založené pohľadávky, a to k existujúcim aj budúcim pohľadávkam. Zároveň zabezpečil zánik záložného práva, ktoré vzniklo 27. 12. 2013 v prospech Tatra banky, a. s.

5

Podnik vykázal k 31. 12. 2015 náklady budúcich období v celkovej výške 90 892 EUR, z toho dlhodobé vo výške 21 389 EUR a krátkodobé vo výške 69 503 EUR. Najvýznamnejšími položkami nákladov budúcich období bolo časové rozlíšenie nákladov súvisiacich s informačnými technológiami, používaním virtuálnej aukčnej siene, servisnou podporou a iné.

V príjmoch budúcich období bola za rok 2015 vykázaná refundácia mzdy vo výške 227 EUR a fakturácia spotrebnej dane voči odberateľom vo výške 175 EUR.

On 27. 12. 2013 the enterprise concluded a credit agreement as amended by the Amendment no. 1 dated 23. 12. 2015 with creditors - Tatra banka, a. s., Všeobecná úverová banka, a. s., and Československá obchodná banka, a. s., on the basis of which was implemented refinancing, i.e. single payment of debt service to MoF. Part of the Loan Agreement are (i) the lien for receivables, (ii) the lien for receivables from bank accounts and (iii) the lien for receivables from insurance contracts. Based on these security agreements VV, s. e., as established in pledger creditors lien primarily based on the claim, and that the existing and future claims.

At the request of creditors, the enterprise concluded on 12. 1. 2015 a new Agreement establishing a lien on receivables, which does not contain provisions on termination or expiry of limitation or exclusion of any claims or transferability of rights and the enterprise as pledgor established in favor of the creditor lien primarily based on claims, and that the existing and future claims. Whilst guaranteeing the expiry of the lien, which was founded on 27. 12. 2013 in favor of Tatra banka, a.s.

5

As at 31. 12. 2015, the enterprise recognized prepaid expenses totaling EUR 90,892, of which long-term in the amount of EUR 21,389 and short-term of EUR 69,503. The most significant items of deferred costs was accrued costs related to information technology, the use of virtual auction hall, service support and other.

Deferred income for 2015 reported salary reimbursement in the amount of EUR 227 and billing of excise duty to customers in the amount of EUR 175.

6

Na návrh generálneho riaditeľa štátneho podniku a na základe stanoviska Dozornej rady štátneho podniku a správy nezávislého audítora schválil zakladateľ – Ministerstvo životného prostredia SR v zmysle zákona o štátnom podniku dňa 29. 5. 2015 ročnú účtovnú závierku za predchádzajúce účtovné obdobie (rok 2014) a rozhodol o rozdelení použiteľného zisku vo výške 2 175 316 EUR takto:

- prídel do rezervného fondu 108 766 EUR
- prídel do sociálneho fondu 480 000 EUR
- prídel do fondu odmien 380 000 EUR
- prevod na neuhradenú stratu minulých rokov 1 206 550 EUR

6

Based on the proposal made by the General Director of the state-owned enterprise and the statement from its Supervisory Board, the founder - the Ministry of Environment of the SR, in accordance with the State Enterprise Act, approved on 29th May 2015 annual financial statements for the previous accounting period (2014) and decided on the allocation of available profits reported in annual accounts of EUR 2, 175, 316 as follows:

- Allocation to reserves 108 766 EUR
- Allocation to social fund 480 000 EUR
- Allocation to reward fund 380 000 EUR
- Transfer to accumulated losses from previous years 1 206 550 EUR

7

Stav, tvorba a použitie rezerv

7

Balances, creation, use and cancellation of provisions for liabilities

Druh rezervy	Stav k / Balance as at 1. 1. 2015	Tvorba Creation	Použitie Use	Zrušenie /presun Reversed / Transferred	Stav k / Balance as at 31. 12. 2015	Type of provision
Dlhodobé rezervy	23 489 400	276 229	1 627 987	0	22 137 642	Long-term provisions
- na odchodné	429 333	178 317	13 327	0	594 323	- severance pay
- na finančné náklady	7 289	0	7 289	0	0	- financial costs
- na ročné vysporiadanie VEG za r. 2010	5 412 598	0	0	0	5 412 598	annual clearing of HPPG for 2010
- na ročné vysporiadanie VEG za r. 2013	9 807 119	0	980 712	0	8 826 407	annual clearing of HPPG for 2013
- na ročné vysporiadanie VEG za r. 2014	6 266 585	0	626 659	0	5 639 926	annual clearing of HPPG for 2014
- na súdne spory	1 566 476	97 911	0	0	1 664 387	litigation
Krátkodobé rezervy	874 549	670 569	499 703	0	1 045 415	Short-term provisions
- na nevyčerpané dovolenky	262 914	304 712	262 914	0	304 712	- unused leave
- na nevyfakturované dodávky a služby	138 582	164 808	136 177	0	167 213	- unbilled deliveries and services
- na ročné zúčtovanie zdravotného poistenia	20 678	43 923	20 678	0	43 923	- underpayment of health insurance
- na odmeny	71 386	46 168	71 386	0	46 168	- reward
- na odchodné	69 001	71 773	8 548	0	132 226	- severance pay
- na súdne spory	311 988	39 185	0	0	351 173	- litigation
- ostatné	0	0	0	0	0	- other
Spolu	24 363 949	946 798	2 127 690	0	23 183 057	Total

V dlhodobých rezervách tvoril podnik k 31. 12. 2014 rezervu na ročné vysporiadanie tržieb za vlastné výrobky a služby v zmysle Zmluvy o prevádzke VEG, uzavretej medzi VV, š. p., a SE, a. s., v znení Dodatku č. 1 zo dňa 17. 7. 2006 (ďalej len „Zmluva o prevádzke VEG“) za rok 2010, 2013 a za rok 2014. V roku 2015 Krajský súd v Bratislave vyhlásil dňa 9. 3. 2015 Zmluvu o prevádzke VEG za neplatnú. Toto rozhodnutie nadobudlo právoplatnosť dňa 21. 4. 2015 prevzatím rozhodnutia všetkými zúčastnenými stranami. Podnik upravil účtovanie v roku 2015 nasledujúcim spôsobom:

- rezervy na rok 2010 podnik ponechal vo výške 100 % z dôvodu, že SE, a. s., zažalovali VV, š. p., pre ročné zúčtovanie za tento rok – prebieha súdny spor,
- za roky 2013 a 2014 podnik znížil výšku rezervy o 10 % pretože SE, a. s., zatiaľ nezažalovali VV, š. p., pre ročné zúčtovanie – neprebieha súdny spor ani nebola podaná žaloba, podnik však z dôvodu opatrnosti ponechal vytvorených 90 % týchto rezerv.

Rezervy na pasívne súdne spory boli upravené na výšku 1 664 387 EUR (dlhodobé) a 351 173 EUR (krátkodobé).

Ako krátkodobé rezervy sú ďalej vykázané rezervy na odchodné zamestnancov, rezervy na nevyfakturované dodávky, na nevyčerpané dovolenky za rok 2015 vrátane prislúchajúcich odvodov a na ročné zúčtovanie zdravotného poistenia za rok 2015.

8

Záväzky k 31. 12. 2015 dosiahli celkovú výšku 494 489 211 EUR. V porovnaní so stavom k 31. 12. 2014 (celková výška 489 183 423 EUR) predstavuje tento ukazovateľ nárast o 5 305 788 EUR.

The long-term provisions as at 31. 12. 2014, the enterprise formed annual provision for the settlement of sales of own products and services within the meaning of the Agreement about the HPPG operation concluded between VV, s. e., and SE, a.s., as amended by Amendment No. 1 dated 17. 7. 2006 ("the Agreement about the HPPG operation") for the year 2010, 2013 and 2014. In 2015, Bratislava Regional Court declared on 3. 9. 2015 the Agreement about HPPG operation invalid. This decision came into force on 21. 4. 2015 by takeover decision of all stakeholders. The enterprise has adjusted the accounting in 2015 as follows:

- Provisions for the year 2010 were left by the enterprise at 100 % because the SE, a. s. sued VV, s. e., for the annual accounts for the year - ongoing lawsuit
- For the years 2013 and 2014, the enterprise reduced the amount of reserves by 10 % since the SE, a. s. yet did not sue VV, s. e., for the annual account – there is no lawsuit or complaint that has been lodged, but the enterprise is prudent to keep generated 90 % of these reserves

Reserves for passive litigation were amounted to EUR 1, 664, 387 (long-term) and EUR 351, 173 (short-term).

As a short-term reserves are further recognized provisions for retirement of employees, provisions for unbilled deliveries, unused vacation for 2015, including accompanying charges and the annual settlement of health insurance for 2015.

8

Liabilities as at 31. 12. 2015 reached the amount of EUR 494, 489, 211. Compared to 31. 12. 2014 (total amount EUR 489, 183, 423) this indicator shows an increase of EUR 5, 305, 788.



Vodárenská nádrž Nová Bystrica
Drinking water supply reservoir Nová Bystrica

Štruktúra záväzkov

Structure of liabilities

Ukazovateľ	2015	2014	2013	Indicator
Dlhodobé záväzky	210 722 604	206 938 246	203 977 828	Non-current liabilities
Záväzky z obchodného styku	103 888 291	100 127 108	105 532 208	Trade liabilities
Prijaté preddavky	54 133	55 202	59 156	Advances received
Záväzky zo sociálneho fondu	309 182	284 938	143 364	Social fund liabilities
Ostatné dlhodobé záväzky				Other long-term liabilities
Odložený daňový záväzok	106 470 998	106 470 998	98 243 100	Deferred tax liabilities
Dlhodobé rezervy	22 137 642	23 489 401	24 249 167	Long-term reserves
Dlhodobé bankové úvery	235 519 153	235 519 153	29 675 629	Long-term bank loans
Krátkodobé záväzky	25 064 397	22 362 074	226 295 387	Current liabilities
Záväzky z obchodného styku	23 883 508	21 430 410	18 920 225	Trade payables
Záväzky voči zamestnancom	594 353	479 112	484 294	Payables to employees
Záväzky zo sociálneho poistenia	431 825	329 644	299 364	Payables to social insurance
Daňové záväzky a dotácie	150 159	114 573	120 959	Tax liabilities and assistance
Iné záväzky	4 552	8 335	206 470 545	Other payables
Krátkodobé rezervy	1 045 415	874 549	11 116 705	Short-term reserves
Spolu	494 489 211	489 183 423	495 314 716	Total

Dlhodobé záväzky celkovo dosiahli k 31. 12. 2015 objem 210 722 604 EUR, čo v porovnaní so stavom k 31. 12. 2014 (výška 206 938 246 EUR) predstavuje nárast o 3 784 358 EUR. Najvýraznejšie vzrástli dlhodobé záväzky z obchodného styku, a to o 3 761 183 EUR – nárast súvisel najmä s preklasifikovaním krátkodobých záväzkov SE, a. s., do dlhodobých záväzkov v hodnote 3 764 924 EUR.

V dlhodobých záväzkoch z obchodného styku je zahrnutá dlhodobá časť záväzku voči SE, a. s., za odplatný prevod aktív VEG na základe Dohody o usporiadaní majetkovoprávných vzťahov VEG z roku 2006. Na základe tejto dohody podnik nadobudol odplatne majetok technologickej časti vodných elektrární, prislúchajúcich k Vodnému dielu Gabčíkovo vo výške 146 008 799 EUR. Na základe stanoviska advokátskej kancelárie (právny poradca VV, š. p.) nemohla Dohoda nadobudnúť účinnosť vzhľadom na právoplatnosť rozsudku zo dňa 21. 4. 2015 vo veci určenia, že Zmluva o prevádzke VEG je neplatná. Podnik z uvedeného dôvodu odo dňa 21. 4. 2015 nerealizuje splátky v zmysle tejto Dohody. V tejto položke sú ďalej zahrnuté záväzky voči spoločnostiam Hydrotranzit, a. s., a VÁHOSTAV-SK, a. s. – zadržané čiastky na stavbe Diaľnica D1 Behárovce – Branisko, zadržané čiastky na stavbách Vodné dielo Gabčíkovo a Vodné dielo Žilina. Zadržané čiastky na jednotlivých stavbách budú postupne uvoľňované na základe platných zmluvných vzťahov.

Non-current liabilities reached as at 31. 12. 2015 the amount EUR 210, 722, 604, which compared to 31. 12. 2014 (EUR 206, 938, 246) represents a growth of EUR 3, 784, 358. The most significant changes that were recognized by the enterprise is deferred tax liability by EUR 3, 761, 183 - an increase due to the reclassification of short-term liabilities of SE, a. s., into a long-term liabilities in the amount of EUR 3,764,924.

Non-current trade liabilities include the long-term part of a payable to SE, a. s., as consideration for the transfer of the HPPG assets under the property-legal agreement from 2006. Based on this agreement, the enterprise acquired the technological part of hydropower plants Gabčíkovo in the amount of EUR 146,008,799. Based on the opinion of the law firm (Legal adviser of VV, s. e.) the Agreement could not shall into force with respect to the judgment of 21. 4. 2015 on the determination that the Agreement about the HPPG operation is invalid. The enterprise for that reason after the date 21. 4. 2015 does not implement payments under this Agreement. Below are the items included in liabilities against companies Hydrotranzit, a. s., and Váhostav-SK, a. s., - amounts retained for motorways D1 Behárovce-Branisko, retention sums at the water structures Gabčíkovo and Žilina. Retention sums at particular buildings will be progressively released under the existing contractual relations.

Dlhodobé prijaté preddavky zahŕňajú finančné zábezpeky vyplývajúce z nájomných zmlúv. V porovnaní so stavom k 31. 12. 2014 podnik vykazuje pokles o 1 069 EUR z dôvodu uvoľnenia zábezpeky po ukončení zmluvných vzťahov. (Závazky zo sociálneho fondu vzrástli v porovnaní so stavom k 31. 12. 2014 o 24 244 EUR.)

V položke Odložený daňový záväzok podnik vykazuje záväzok z dočasného rozdielu medzi účtovnou hodnotou a daňovou základňou dlhodobého majetku. Z dôvodu pozastavenia daňových odpisov v roku 2015 v plnej výške sa tento ukazovateľ v porovnaní s rokom 2014 nezmenil.

Other non-current liabilities include financial guarantees under the lease agreement. Compared to the 31. 12. 2014, the enterprise shows a decrease of EUR 1,069 because of the release of the security once the contractual relationship ends. (Social fund payables increased compared to the balance as at 31. 12. 2014 of EUR 24,244.

The deferred tax liability recognizes a liability for the temporary difference between the carrying amount and tax base of fixed assets. Due to the suspension of tax write-offs in 2015, the full amount of this indicator in comparison with 2014 has not changed.

Štruktúra záväzkov podľa zostatkového obdobia splatnosti

The structure of the enterprise's liabilities by residual maturity

Názov položky	Bežné účtovné obdobie Standard account. Period	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie Preceding account. Period	Item
Závazky so zostatkovým obdobím splatnosti jeden rok až päť rokov	1 469 468	24 334 800	Liabilities with a remaining maturity of one to five years
Závazky so zostatkovým obdobím splatnosti nad päť rokov	209 253 136	182 603 446	Liabilities with residual maturity over five years
Dlhodobé záväzky spolu	210 722 604	206 938 246	Non-current liabilities/total
Závazky po lehote splatnosti	4 405 718	275 280	Overdue liabilities
Závazky so zostatkovým obdobím splatnosti do jedného roka vrátane	20 658 679	22 086 794	Liabilities with residual maturity of one year or less
Krátkodobé záväzky spolu	25 064 397	22 362 074	Current liabilities/total

Z celkového objemu vykazovaných dlhodobých a krátkodobých záväzkov sú záväzky po lehote splatnosti v objeme 4 405 718 EUR. V porovnaní so stavom k 31. 12. 2014, keď záväzky po lehote splatnosti boli vo výške 275 280 EUR, predstavuje tento ukazovateľ nárast o 4 130 438 EUR. Nárast je spôsobený najmä neuhradenými záväzkami voči SVP, š. p., odštepný závod Bratislava, vo výške 4 091 219 EUR. Tieto záväzky boli v plnej výške uhradené dodávateľovi v termíne do 7.3.2016.

9

V súlade so zákonom o tvorbe a použití sociálneho fondu a na základe uzatvorenej kolektívnej zmluvy vytvára podnik finančné zdroje na uspokojovanie sociálnych potrieb svojich zamestnancov. Tieto prostriedky sa v roku 2015 tvorili vo výške 1,0 % z úhrnu hrubých miezd zamestnancov ako povinný prídel a vo výške 0,5 % z úhrnu hrubých miezd ako dohodnutý prídel. Sociálny fond bol v roku 2015 tvorený aj prídelom z rozdelenia zisku podniku za rok 2014 vo výške 480 000 EUR.

Total recognised non-current and current payables include past due payables of EUR 4, 405, 718. Compared to 31. 12. 2014 when overdue liabilities amounted to EUR 275, 280, this indicator represents an increase of EUR 4, 130, 438. The increase is mainly due to outstanding commitments to SVP, š. p., Bratislava branch office Bratislava, amounting to EUR 4,091,219. These commitments were paid to the contractor on 7th. March 2016.

9

In accordance with the law on creation and use of a social fund and based on the collective agreement, the enterprise generated financial resources to meet the social needs of its employees. In 2015, these resources comprised 1,0 % of the total gross employee pay as the mandatory allocation and 0.5 % of total gross pay as the agreed allocation. The Social Fund in 2015 consisted of enterprise profit distributions from 2014 in the amount EUR 480,000.

Tvorba a použitie sociálneho fondu

Creation and use of the Social Fund

Položka	2015	2014	2013	Item
Stav sociálneho fondu k 1. 1. bežného roka	284 938	143 364	15 583	Balance of the Social Fund as at 1. 1. of the current year
Tvorba sociálneho fondu celkovo	568 505	544 201	512 894	Additions to the Social Fund
- z nákladov	88 505	64 201	62 894	- from costs
- zo zisku	480 000	480 000	450 000	- from profits
Použitie sociálneho fondu	544 261	402 627	385 113	Social fund drawn
Stav sociálneho fondu k 31. 12. bežného roka	309 182	284 938	143 364	Balance of the Social Fund as at 31. 12. of the current year

10

Odložený daňový záväzok podnik vykazuje na základe súčasného prevýšenia daňových odpisov nad odpismi účtovnými. Odložený daňový záväzok je k 31. 12. 2015 vo výške 106 470 997 EUR a pozostáva z rozdielu odložených daňových záväzkov z majetku a odložených daňových pohľadávok. Z dôvodu pozastavenia daňových odpisov v roku 2015 v plnej výške sa tento ukazovateľ v porovnaní s rokom 2014 nezmenil.

10

Deferred tax liability is recognized based on the current tax depreciation over accounting depreciation. Deferred tax liability as at 31. 12. 2015 in the amount of EUR 106, 470, 997 consists of the difference of deferred tax liabilities and deferred tax assets. Due to the suspension of tax depreciation in 2015, the full amount of this indicator in comparison with 2014 has not changed.

11

Podnik vykazuje k 31. 12. 2015 dlhodobý bankový úver v celkovej výške 235 519 153 EUR; istina je splatná od 31. 3. 2017. Podnik dňa 27. 12. 2013 uzatvoril Úverovú zmluvu v celkovej výške 235 519 153 EUR v znení jej Dodatku č. 1 zo dňa 23. 12. 2015 s Veriteľmi – Tatra banka, a. s., ako poverený hlavný aranžér, Agent, Agent pre zabezpečenie a Koordinátor; Všeobecná úverová banka, a. s., a Československá obchodná banka, a. s., ako poverení hlavní aranžéri. Úroková sadzba pozostávala do 30. 9. 2015 z marže vo výške 2,55 % p. a. a z trojmesačného EURIBORU, platného pre dané úrokové obdobie. Od 1. 10. 2015 v zmysle Dodatku č. 1 k Úverovej zmluve úrokovú sadzbu tvorí marža vo výške 1,65 % p. a. a trojmesačný EURIBOR. Splatnosť úrokov je štvrtročná, splatnosť istiny je v termíne od roku 2017 do roku 2023 (ďalej aj „komerčný úver“, resp. „bankový úver“).

11

As at 31. 12. 2015, the enterprise recognizes a bank loan in the amount of EUR 235, 519, 153, the principal is due by 31. 3. 2017. On 27. 12. 2013 the enterprise entered into a loan agreement with lenders - Tatra banka, a.s, as the main arranger, agent, agent to ensure a coordination, and coordinator; Všeobecná úverová banka, a. s., and Československá obchodná banka, a. s., as mandated lead arrangers. The interest rate consisted until 30. 9. 2015 of the margin 2.55 % p. a., and the three-month EURIBOR for the applicable interest period. Since 1. 10. 2015 under Amendment no. 1 to the Loan Agreement constitutes an interest rate margin of 1.65 % per annum and three-month EURIBOR. Maturity interest is quarterly, the repayment of the loan in the period from 2017 to 2023 (hereinafter referred to as "commercial loan" or "bank loan").

Z prostriedkov komerčného úveru podnik uhradil istiny v zmysle zmlúv, ktoré mal uzatvorené s Ministerstvom financií SR (ďalej aj „MF SR“), a to Zmluvu o návratnej finančnej výpomoci zo dňa 27. 11. 2002 (ďalej aj „Zmluva o NFV I“) a Zmluvu o poskytnutí návratných finančných prostriedkov zo dňa 20. 12. 2006 (ďalej aj „Zmluva o NFV II“; spolu s „NFV I“ aj „NFV“). Ku dňu 31. 12. 2013 v zmysle splátkového kalendára podnik uhradil splátku istiny zo Zmluvy o NFV I vo výške 21 675 629 EUR a mimoriadnu splátku v objeme 8 000 000 EUR zo Zmluvy o NFV II. Dňa 2. 1. 2014 zrealizoval platbu vo výške celkovo 205 843 524 EUR ako zostatok zmluvy o NFV I a Zmluvy o NFV II. Zároveň dňa 27. 1. 2014 doplatil z vlastných prostriedkov alikvotnú časť úroku za obdobie od 1. 12. 2013 do 31. 12. 2013 vo výške 627 103 EUR v zmysle Zmluvy o NFV II. Tým podnik vysporiadal všetky záväzky voči MF SR vyplývajúce zo Zmlúv o NFV a platnosť zmlúv bola ukončená. Zároveň zaniklo záložné právo v prospech MF SR, ktorým boli

The enterprise paid the principal of the commercial loan under contracts that have closed with the Ministry of Finance (hereinafter "MoF") the returnable financial assistance Agreement dated on 27. 11. 2002 (hereinafter referred to as "Agreement of NFV I") and the Treaty of the repayable financial assistance of 20. 12. 2006 (hereinafter referred to as "Treaty of NFV II" along with "NFV I" and "RFA"). On 31. 12. 2013 in terms of schedule repayment, the enterprise paid the principal of the Agreement on the NFV I amounting to EUR 21,675,629 and an extraordinary installment in the amount of EUR 8,000,000 from the Treaty NFV II. On 2. 1. 2014 implemented a payment of a total of EUR 205,843,524 in the balance of the contract of NFV I and II of the RFA. At the same time on 27. 1. 2014, sthe enterprise paid an aliquot of interest rate for the period from 1. 12. 2013 to 31. 12. 2013 in the amount of EUR 627,103 in terms of the RFA II. The enterprise settled all liabilities to MoF deriving from the RFA and the validity of the contract was terminated. At the same time lien in favor

Návratné finančné výpomoci od MF SR zabezpečené, a to na základe Záložnej zmluvy č. 6/1998 zo dňa 23. 4. 1998 a jej platných dodatkov, na časť dlhodobého hmotného majetku VD Čunovo v celkovom objeme 81 614 154 EUR.

Súčasťou Úverovej zmluvy sú Zmluva o zriadení záložného práva k pohľadávkam, Zmluva o zriadení záložného práva k pohľadávkam z bankových účtov a Zmluva o zriadení záložného práva k pohľadávkam z poisťných zmlúv. Na základe týchto záložných zmlúv VV, š. p., ako záložca zriadil v prospech Veriteľov záložné právo v prvom rade na založené pohľadávky, a to k existujúcim aj budúcim pohľadávkam.

Na základe požiadavky Veriteľov podnik uzavrel dňa 12. 1. 2015 novú Zmluvu o zriadení záložného práva k pohľadávkam, ktorá neobsahuje ustanovenia týkajúce sa zrušenia alebo zániku obmedzenia alebo vylúčenia prevoditeľnosti akejkoľvek pohľadávky alebo práva a podnik ako záložca zriadil v prospech Veriteľov záložné právo v prvom rade na založené pohľadávky, a to k existujúcim aj budúcim pohľadávkam. Zároveň zabezpečil zánik záložného práva, ktoré vzniklo 27. 12. 2013 v prospech Tatra banky, a. s.

12

Významnou položkou časového rozlíšenia pasív sú výnosy budúcich období v celkovej hodnote 283 898 348 EUR, ktoré predstavujú zostatkovú hodnotu dotácií na obstaranie majetku. Najvýznamnejšími položkami sú nerozpustené dotácie na obstaranie Vodného diela Gabčíkovo v hodnote 158 318 434 EUR a nerozpustené dotácie na obstaranie Vodného diela Žilina v hodnote 101 386 549 EUR. Dotácie na obstaranie majetku sa rozpúšťajú do výnosov postupne počas obdobia odpisovania majetku.

of the MOF disappeared, which were reimbursable financial assistance from MoF ensured on the basis of the security agreement no. 6/1998 dated on 23. 4. 1998 and its amendments in force on the part of tangible fixed assets VD Čunovo totaling EUR 81,614,154.

Part of the loan agreement is the contract about lien on receivables, the Treaty establishing a lien on a receivable on bank accounts and the Treaty establishing a lien on receivables from insurance contracts. Based on these security agreements VV, s. e., as established in pledger creditors lien primarily based on the claim, and that the existing and future claims.

At the request of creditors undertaking concluded on 12. 1. 2015, a new Treaty establishing a lien on receivables, which does not contain provisions on termination or expiry of limitation or exclusion of any claims or transferability of rights and the enterprise as pledgor established in favor of the creditor lien in the first place based on the claim, and that the existing and future claims. Whilst guaranteeing the expiry of the lien, which was founded on 27. 12. 2013 in favor of Tatra banka, a. s.

12

A material accrued liability is unearned income totalling EUR 283, 898, 348, which represents mainly the net book value of subsidies for acquisition of property. The most significant items are subsidies for the acquisition of Gabčíkovo water structure worth EUR 158, 318, 434 and subsidies for the acquisition of Žilina water structure worth EUR 101, 386, 549. Subsidies for acquisition of assets are gradually reversed to income over the period of the assets' depreciation.



Vodárenská nádrž Nová Bystrica
Drinking water supply reservoir Nová Bystrica

X. INFORMÁCIE K ÚDAJOM VYKÁZANÝM VO VÝKAZE ZISKOV A STRÁT
X. PROFIT AND LOSS STATEMENT DETAILS
1
Tržby za vlastné výkony a tovar podľa typov výrobkov a služieb
1
Revenues from operations and merchandise by product and service

Položka	2015	2014	2013	Item
Tržby za predaj tovaru, z toho:	10 237 953	5 182 211	6 888 967	Sales of goods, including
predaj nakúpenej elektriny vrátane odchýlok	10 237 953	5 182 211	6 888 967	revenues from electricity trading, including variation
Tržby za vlastné výrobky, z toho:	68 487 003	69 341 090	93 978 780	Sales of own products, including:
tržby na základe Zmluvy o prevádzke VEG do 9. 3. 2015	14 860 676	61 536 044	85 988 560	revenues based on the HPPG Agreement until 9. 3. 2015
tržby z výroby a predaja elektriny VE VDG (od 10. 3. 2015, t. j. po ukončení Zmluvy o prevádzke VEG)	47 538 097	0	0	revenues from electricity sale of hydropower plant WSG, (since 10. 3. 2015 i.e. after the termination of HPPG Agreement)
tržby za predaj elektriny z VDŽ	4 534 254	7 153 107	6 627 299	revenues from electricity sale from WSŽ
tržby za predaj elektriny z MVE Dobrohošť	606 236	651 939	618 830	revenues from electricity sale from SHPP Dobrohošť
tržby za regulačnú elektrinu	947 740	0	744 091	revenues from regulated electricity
Tržby z predaja služieb, z toho:	6 132 391	9 519 220	8 357 842	Revenues from services, including:
tržby za služby – článok 10 Zmluvy o prevádzke VEG	927 611	4 979 088	4 979 088	revenues from services - art 10 Agreement about HPPG operation
tržby z predaja PPS na VDŽ	1 212 194	1 297 801	952 781	revenues from sale of PPS at WSŽ
tržby z predaja PPS na VE VDG (od 10. 3. 2015, t. j. po ukončení Zmluvy o prevádzke VEG)	1 283 085	0	0	revenues from sale of PPS at HPP WSG (since 10. 3. 2015, i.e. after the termination of HPP Agreement)
tržby za výkony TBD, špeciálne merania a geomonitoring	1 660 975	1 675 289	1 468 832	revenues from T, special measurements and geomonitoring
tržby za inžiniersku činnosť a technickú pomoc	0	31 416	29 576	revenues from engineering and technical assistance
tržby za prenájom majetku	970 113	1 493 209	970 054	revenues from lease of property
tržby za ostatnú činnosť	78 413	42 417	-42 489	revenues from other activities
Spolu	84 857 347	84 042 521	109 225 588	Total



Vodárenská nádrž Turček
Drinking water supply reservoir Turček

Ročné zúčtovania v zmysle Zmluvy o prevádzke VEG za roky 2010 – 2014 neboli vysporiadané, pretože VV, š. p., namietala oznámenú výšku skutočne dosiahnutých konsolidovaných tržieb SE, a. s., a tým správnosť metodiky výpočtu priemernej ceny za 1 MWh. Na základe rozhodnutia Krajského súdu v Bratislave zo dňa 9. 3. 2015, ktorým Krajský súd vyhlásil Zmluvu o prevádzke VEG medzi VV, š. p., a SE, a. s., za neplatnú, podnik upravil účtovanie v roku 2015 nasledujúcim spôsobom:

- rezervy pre rok 2010 podnik ponechal vo výške 100 % z dôvodu, že SE, a. s., zažalovali VV, š. p., pre ročné zúčtovanie za tento rok – prebieha súdny spor;
- pohľadávky za roky 2011 a 2012 podnik ponechal v 100 % výške, pretože VV, š. p., zažaloval SE, a. s., pre bezdôvodné obohatenie, a tieto pohľadávky sú zohľadnené v celkovej sume súdneho sporu – prebieha súdny spor;
- za roky 2013 a 2014 podnik znížil výšku rezervy o 10 %, pretože SE, a. s., zatiaľ nezažalovali VV, š. p., pre ročné zúčtovanie – neprebieha súdny spor ani nebola podaná žaloba, podnik však z dôvodu opatrnosti ponechal vytvorených 90 % týchto rezerv.

Čistý obrat podniku na účely zistenia povinnosti overenia individuálnej účtovnej závierky audítorom § 19 ods. 1 písm. a) zákona o účtovníctve je uvedený v nasledujúcom prehľade:

The annual accounts within the meaning of the agreement about the HPPG operation for the years 2010 - 2014 have been settled, as VV, s. e., disputed the amount actually achieved of consolidated revenues of SE, a. s., and thus the accuracy of the methodology for calculating the average price per 1 MWh. Based on the decision of the Regional Court in Bratislava on 9. 3. 2015, where Regional Court declared the Agreement about HPPG operation between VV, s. e., and SE, a. s., invalid. The enterprise addresses annual accounts in 2015 as follows:

- Provisions for the year 2010 were left by the enterprise at 100 % because the SE, a. s. sued VV, s. e., for the annual accounts for the year - ongoing lawsuit
- Receivable for the years 2011 and 2012, left the enterprise at 100 %, as VV, s. e., sued, SE, a. s. with the unjust enrichment claim and these are reflected in the total amount of litigation - Litigation in progress;
- For the years 2013 and 2014, the enterprise reduced the amount of reserves by 10 % since the SE, a. s. yet did not sue VV, s. e., for the annual account – there is no lawsuit or complaint that has been lodged, but the enterprise is prudent to keep generated 90 % of these reserves

Net turnover of the enterprise in order to determine the obligation to authenticate the individual financial statements audited § 19 par. 1 point. a) Accounting Act is set out in the table below

Čistý obrat podniku

Net turnover

Položka	2015	2014	2013	Item
Tržby za vlastné výrobky	68 487 003	69 341 090	93 978 780	Revenue from sales of own products
Tržby z predaja služieb	6 132 391	9 519 220	8 357 841	Revenue from sales of services
Tržby za tovar	10 237 953	5 182 211	6 888 967	Revenue from sales of merchandise
Iné výnosy súvisiace s bežnou činnosťou	260 692	349 007	246 013	Other revenues related to ordinary activities
Čistý obrat celkovo	85 118 039	84 391 528	109 471 601	Total net turnover

Tržby za vlastné výkony a tovar podľa teritórií odbytu

Revenues from operations and merchandise by geographical segments

Položka	2015	2014	2013	Item
Slovenská republika	47 730 814	83 748 447	108 896 546	Slovak Republic
Európska únia	37 126 533	294 074	329 042	European Union
Spolu	84 857 347	84 042 521	6 888 967	Total

Prevažná časť odbytu je realizovaná na území Slovenskej republiky, odbyt do zahraničia v objeme 37 126 533 EUR predstavuje predaj elektriny do Českej republiky (v roku 2014 vo výške 294 074 EUR).

The most of sales is realized in the Slovak Republic, sales abroad are in the amount of EUR 37,126,533 is the sale of electricity to the Czech Republic (in 2014 in the amount of EUR 294,074).

2

Výnosy, ktoré podnik dosiahol pri aktivácii dlhodobého hmotného majetku, súviseli najmä s poskytnutím inžinierskej činnosti a technickej pomoci pri investíciách a ukončovaní stavieb. Objem prác inžinierskej činnosti a technickej pomoci pri realizácii investícií bol v roku 2015 v porovnaní s rokom 2014 väčší najmä z dôvodu vyššieho objemu investícií na objektoch Sústavy vodných diel Gabčíkovo-Nagymaros.

2

Income earned by the enterprise in capitalising property, plant and equipment mainly related to provision of engineering and technical assistance when procuring the below mentioned assets. The volume of engineering services and technical assistance in the implementation of investments in 2015 compared to 2013 was higher due to the bigger volume of investments at the water structure system Gabčíkovo-Nagymaros.

Výnosy za aktiváciu podľa stavieb

Revenues for activation by buildings

Položka	2015	2014	2013	Item
Aktivácia na stavbe Vodné dielo Gabčíkovo	1 108 521	764 482	652 902	Activation of construction at the water structure Žilina
Aktivácia na stavbe Vodné dielo Žilina	50 477	83 460	77 123	Activation of construction at the water structure Žilina
Aktivácia na stavbách v príprave	97 953	175 252	247 738	Activation during preparation of selected water management projects
Spolu	1 256 951	1 023 194	977 763	Total

3

Tržby z predaja dlhodobého majetku a materiálu

Revenues from sales of non-current assets and materials

Položka	2015	2014	2013	Item
Tržby z predaja dlhodobého majetku	326 434	27 809	-	Revenues from sales of non-current assets
Tržby z predaja materiálu	0	41	29	Revenues from sales of materials
Spolu	326 434	27 860	29	Total

Odpredaný bol rodinný dom Mojšová Lúčka č. 62 v obstarávacej hodnote 11 510 EUR (zostatková cena 9 218 EUR), AB Exnárova v obstarávacej hodnote 105 116 EUR (zostatková hodnota 65 402 EUR), garáže Exnárova v obstarávacej hodnote 12 632 (zostatková hodnota 8 172 EUR). Formou vyvlastnenia za náhradu boli vysporiadané pozemky v k. ú. Teplička nad Váhom pre účely stavby „ŽSR, Terminál intermodálnej prepravy, Žilina, I. etapa výstavby“, ktorej investorom sú Železnice Slovenskej republiky.

The house no 62. in Mojšová Lucka was sold at cost EUR 11,510 (net book value EUR 9,218), AB Exnárova at cost EUR 105,116 (net book value EUR 65,402) Exnárova garages at cost EUR 12,632 (net book value EUR 8,172). Through expropriation for compensation have been settled the land in Teplicka nad Vahom for the purpose of building "railway station, terminal intermodal transport Žilina I. stage of construction", by the investor the Slovak Railways.

4

Ostatné výnosy z hospodárskej činnosti podniku

4

Other operating revenues of the enterprise

Položka	2015	2014	2013	Item
Zmluvné pokuty, penále a úroky z omeškania	1 660	283	38 497	Contractual fines, penalties and late payment interest received
Ostatné pokuty, penále a úroky z omeškania		189	-	Fines, penalties and late payment interest received
Výnosy za refakturáciu poistenia straty na výnosoch od SE, a. s.	68 932	370 000	370 000	Revenues from re invoicing loss of income from SE, a.s.
Poistné plnenie – opraviteľné škody	393 570	1 392 855	654 911	Reparable damage – claims
Dotácia na povodňové škody	0	0	387 814	Subsidy for flood protection
Doplatok za el. energiu z MVE Dobrohošť (podpora obnov. zdrojov)	744 480	712 589	617 197	Additional charge for el. energy from Dobrohošť (renewable resources)
Zúčtovanie dotácií na realizáciu projektov spolufinancovaných zo zdrojov EÚ a ŠR	410 745	498 137	67 469	Grants to projects co-financed from EU funds and the state budget
Zúčtovanie dotácií na obstaranie majetku v pomernej časti odpisov a pri vyradení majetku	3 859 564	4 037 858	4 050 196	Grants spent to acquire property in relation to depreciation and disposal of assets
Ostatné	19 798	-21 866	220 333	Other
Spolu	5 498 749	6 990 045	6 406 417	Total

V priebehu roka 2015 nevznikli náklady na odstránenie poistných udalostí vo veľkom rozsahu. Z uvedeného vyplýva pokles v položke „Poistné plnenie – opraviteľné škody“ v porovnaní s rokom 2014.

In 2015, costs incurred to remove claims on a large scale have not been recognized. It follows a decline in "Indemnity - repairable damage" compared with 2014.

5

Finančné výnosy

5

Financial Income

Položka	2015	2014	2013	Item
Výnosy z dlhodobého fin. majetku – podiel na zisku SAT, spol. s r. o., za predchádzajúce obdobie	260 692	349 007	246 013	Revenues from non-current financial assets – share of profits from SAT, spol. s r. o., for the previous period
Výnosové úroky	8 885	9 111	12 533	Interest income
Kurzové zisky	7	-	-	- Exchange rate gains
Spolu	269 584	358 118	258 546	Total

6

Náklady výrobnej spotreby podľa druhov

6

Cost of consumables by type

Položka	2015	2014	2013	Item
Spotreba materiálu a energie	856 069	714 964	905 621	Raw materials and energy consumed
- spotreba materiálu	496 803	414 557	341 514	- consumption of materials
- spotreba energie	359 266	300 407	564 107	- consumption of energy
Opravy a udržiavanie	5 478 201	8 104 562	16 133 324	Repair and maintenance
- opravy a udržiavanie – budov a stavieb	3 934 856	5 288 051	11 891 578	repair and maintenance - buildings and constructions
- opravy a udržiavanie – strojov, prístrojov a zariadení	665 387	992 446	2 696 499	- repair and maintenance – machinery, instruments and devices
- opravy a udržiavanie – revízie technických zariadení a servis	590 194	1 283 854	841 815	- repair and maintenance – inspection of tech. equip. and servicing
- opravy a udržiavanie po poistných udalostiach	171 983	469 070	578 521	- repair and maintenance after insured events
- opravy a udržiavanie – ostatné	115 781	71 141	124 911	- repair and maintenance – all other
Ostatné služby	25 870 817	26 134 313	22 342 204	Other services
- poštové a telekomunikačné služby	335 930	102 503	79 990	postage and telecommunications services
- nájomné za nehnuteľný majetok*	8 780 085	14 456 920	12 978 665	- rent on immovable assets*
- právne, ekonomické poradenstvo a audítorské služby	2 642 247	1 939 802	2 573 243	- legal and financial advice and audit services
z toho náklady voči audítorovi	29 730	25 100	17 250	thereof auditor's costs
- analýzy, posudky, projekty, inžinierske služby	618 004	676 097	1 215 030	- analysis, expert opinions, projections and engineering services
- stráženie majetku a parkovné	463 937	400 425	411 015	- security
- vodohospodárska a energetická prevádzka vodných diel	4 011 253	3 419 651	1 599 362	- water management and energy-related operations at water structures
- softvér a licencie do 1 000 EUR	41 519	22 639	37 605	- software and licensing up to 1,000 EUR
- internetové služby a služby IT	587 965	501 837	301 610	Internet and IT services
- distribučné služby	3 239 205	732 360	-	- distribution services
- odber energetickej vody	390 284	452 794	426 202	- consumption of water for energy generation
- stočné, odvoz a likvidácia odpadu	22 654	23 125	28 446	- water charges, haulage and waste disposal
- ostatné	4 737 734	3 406 161	2 691 036	- other
Ostatné	94 379	65 615	84 491	All other items
- cestovné náklady	43 294	39 473	38 971	- travel costs
- náklady na reprezentáciu	51 085	26 142	45 520	- entertainment costs
Spolu	32 299 466	35 019 454	39 465 640	Total

* Podnik v roku 2015 pristúpil k rokovaniam so zástupcami SVP, š. p., týkajúcich sa usporiadania vzájomných vzťahov vzhľadom na pokles priemerných ročných prietokov na rieke Dunaj a vydanie Rozhodnutia Okresného úradu Bratislava zo dňa 1. 7. 2015, ktorým bola obmedzená manipulácia s vodnou hladinou pri prevádzkovaní VE Gabčíkovo tak, aby bola zabezpečená minimálna plavebná hĺbka. Z vyššie uvedených dôvodov sa VV, š. p. a SVP, š. p., dohodli na usporiadaní vzájomných vzťahov, ktoré je založené na optimalizácii výšky nájomného za užívanie objektov potrebných na výrobu elektrickej energie za rok 2015 vo výške 5 760 000 Eur a kompenzácii v podobe prevodu majetku do správy SVP, š. p., ktorá bude realizovaná v najbližších rokoch. Náklady VV, š. p., vyplývajúce z nájomnej zmluvy s SVP, š. p., tak za rok 2015 dosiahli 8 640 000 Eur (rok 2014: 14 400 000 Eur).

* The enterprise in 2015 entered into negotiations with representatives of SVP, š. p., on the arrangement of relations in view of the decline in average annual flow of the Danube River and the decision of the District Office in Bratislava of 1. 7. 2015, deprived of their handling of the water level in the operation of the HPP Gabčíkovo so as to ensure minimum navigation depth. For the above reasons, VV, s. e., and SVP, š. p., agreed to hold mutual relations, which is based on the optimization of the amount of rent for the use of facilities needed to produce electricity for the year 2015 amounting to 5.76 million euros and compensation in the form of a transfer of assets to the administration of SVP, š. p., which will be implemented in the coming years. Expenses of VV, s. e., under the lease agreement with SVP, š. p., then in 2015 amounted to 8.64 million Euro (2014: 14.4 million EUR).

7 Štruktúra osobných nákladov

Položka	2015	2014	2013	Item
Mzdové náklady	7 169 834	5 401 459	5 197 276	Labor costs
Náklady na sociálne poistenie	3 008 309	2 282 394	2 135 096	Social security costs
Iné osobné a sociálne náklady	590 264	315 375	340 017	Other personal and social costs
Spolu	10 768 407	7 999 228	7 672 389	Total

Priemerná hrubá mzda zo skutočne vyplatených miezd (bez ostatných osobných nákladov, odchodného, náhrad za pracovnú pohotovosť, náhrad za práceneschopnosť a rezerv) upravených na porovnateľnú bázu na jedného zamestnanca dosiahla v roku 2015 výšku 1 925,93 EUR. Nárast priemernej hrubej mzdy bol zaznamenaný hlavne z dôvodu úprav základných platov zamestnancov od 1. 4. 2015 v zmysle Kolektívnej zmluvy na obdobie 1. 4. 2015 – 31. 12. 2017.

7 The structure of the personnel costs

Average gross employee income from wages and salaries actually paid (excluding other personal expenses, retirement pay, compensation for standby work, compensation for sick leave, and reserves) adjusted on a comparable basis per capita reached EUR 1, 925,93 in 2015. The increase in the average gross income was recorded mainly due to adjustments to the basic salaries of employees from 1.4.2015 under the Collective Agreement for the period 1. 4. 2015 – 31. 12. 2017.

8 V roku 2015 podnik zaradil do užívania majetok v celkovej výške 41 513 926 EUR. Z toho novozaradený majetok je vykázaný v hodnote 10 984 069 EUR a technické zhodnotenie zaradeného majetku predstavuje hodnotu 30 529 830 EUR. Celkové odpisy dlhodobého majetku dosiahli v roku 2015 výšku 28 858 575 EUR.

8 In 2015, the enterprise added assets worth a total EUR 41, 513, 926 at cost. The newly added assets are recognized in the amount of EUR 10,984,069 and technical evaluation of such assets is EUR 30,529,830. Total depreciation of non-current assets reached EUR 28, 858, 575 in 2015..

Odpisy dlhodobého majetku
Depreciation of non-current assets

Položka	2015	2014	2013	Item
Dlhodobý nehmotný majetok	781 079	861 655	1 111 805	Intangible assets
Softvér (013)	781 079	861 655	1 111 805	Software (013)
Ostatný dlhodobý nehmotný majetok (019)	0	0	0	Other intangible assets (019)
Dlhodobý hmotný majetok	28 077 496	27 757 233	28 625 496	Property, plant and equipment
Pozemky (031)	-	-	-	Land (031)
Stavby (021)	12 603 134	12 226 957	12 889 992	Buildings and structures (021)
Samostatné hnutelné veci a súbory hnutelných vecí (022)	15 462 303	15 357 596	15 723 444	Separate movable assets and sets of movable assets (022)
z toho stroje, prístroje a technologické zariadenia	14 864 907	14 872 464	15 135 786	of which machinery, instruments and technical equipment
dopravné prostriedky	419 907	472 736	560 280	Means of transport
inventár	177 489	12 396	27 378	Fittings and fixtures
Ostatný dlhodobý hmotný majetok (029)	12 059	172 680	12 060	Other tangible assets (029)
Ostat. dlhod. hm. majetok – umel. diela a zbierky (032)	-	-	-	Other tangible assets – artworks and collections (032)
Spolu	28 858 575	28 618 888	29 737 301	Total

9

Ostatné náklady na hospodársku činnosť

9

Other operating costs

Položka	2015	2014	2013	Item
Zostatková cena predaného dlhodobého majetku a materiálu	188 619	26 823	29	Net book value of non-current assets and material sold
Zostatková cena dlhodobého majetku	188 619	26 553	-	Net book value of non-current assets
Zostatková cena predaného materiálu	-	270	29	Net book value of sold material
Iné náklady na hospodársku činnosť	5 007 665	-2 384 933	15 951 537	Other operating costs
Dary	-	-	-	Donations and gifts
Pokuty, penále a úroky z omeškania	45 929	2 168	15 651	Fines, penalty and interest on arrears
Odpis pohľadávok	69	3 854	1 250	Receivables written off
Tvorba a zúčtovanie opravných položiek k pohľadávkam	1 518	-37 852	378 693	Receivables impaired and impairments cleared
Poistenie majetku, zodpovednosti za škodu a ostatné poistenie	4 801 744	4 072 685	4 237 781	Property insurance, liability and other insurance
Manká a škody	-	682	83 650	Shortage and damage
Rezervy na súdne spory	137 095	-6 759 632	11 223 388	Creation of reserves for litigation
Ostatné	21 309	333 162	11 124	Other
Spolu	5 196 284	-2 358 110	15 951 566	Total

Záporná výška nákladov v tejto položke v roku 2014 bola spôsobená zúčtovaním rezerv na súdne spory, vytvorené v predchádzajúcich obdobiach. Medzi najvýznamnejšie položky nákladov z hospodárskej činnosti podniku za rok 2015 patria najmä náklady na poistenie majetku, zodpovednosti za škodu a ostatné poistenie. Podnik neeviduje žiadne náklady na činnosť v oblasti výskumu a vývoja.

Negative cost amount under this item in 2014 was due to the reversal of a provision for litigation generated in prior periods. The most important elements of cost of operating the enterprise in 2015 mainly include the cost of property insurance, liability and other insurance. Enterprise did not recognize any costs associated with research and development.

10
Finančné náklady

Položka	2015	2014	2013	Item
Nákladové úroky	5 606 475	6 585 821	9 362 144	Interest expense
- návratné finančné výpomoci MF SR	-	-	9 359 832	- repayable financial assistance of Ministry of Finance
- nákladové úroky z komerčného úveru	5 606 475	6 585 819	2 312	- interest expense from commercial loan
- ostatné	-	2	-	- - other
Kurzové straty	114	15	1	Exchange rate losses
Ostatné náklady na finančnú činnosť – bankové poplatky, iné	50 768	2 919	1 179 187	Other financial expenses
Spolu	5 657 357	6 588 755	10 541 332	Total

Najvýznamnejšiu položku finančných nákladov tvoria nákladové úroky z komerčného úveru, a to v sume 5 606 475 EUR. Podnik uzatvoril dňa 23. 12. 2015 Dodatok č. 1 k úverovej zmluve, kde najdôležitejším vplyvom je zníženie úrokovej marže od 30. 9. 2015 na výšku 1,65 % ročne. Za uzatvorenie dodatku podnik zaplatil poplatok vo výške 40 000 EUR, ktoré vykazuje v ostatných nákladoch na finančnú činnosť.

10
Financial Costs

The most important item of financial expenses is interest expense on commercial loans, in the amount of EUR 5,606,475. The enterprise concluded on 23. 12. 2015 Amendment no. 1 to the credit agreement, where the most important impact is the reduction of the interest margin from 30. 9. 2015 by 1.65 % per annum. For concluding supplement, the enterprise paid a fee of EUR 40 000, which is recognized in other financial expenses.

11
Odložená daňová pohľadávka a odložený daňový záväzok

Položka	2015	2014	2013	Item
Daň z príjmov za bežnú činnosť	-337 468	9 788 699	4 678 794	Tax on ordinary income
- splatná	3 301	3 979	1 806	- current
- odložená, z toho:	-340 769	9 784 720	4 676 988	- deferred, of which:
neuhradené náklady	-	-	-	outstanding costs
neuhradené výnosy	-	-	-	outstanding returns
tvorba opravných položiek a rezerv	4 362 463	-739 493	-2 296 315	creation of provisions and reserves
zrušenie opravných položiek a rezerv	-	2 296 315	1 779 161	revocation of provisions and reserves
zrušenie odloženej dane k nezaradenej technológii	-	-	-	reversal of deferred taxes to unclassified technology
zrušenie odloženej daňovej pohľadávky - umorenie straty	-	-	-	reversal of deferred tax assets - amortization of losses
záväzok z rozdielu účtovných a daňových odpisov	-	8 227 898	5 194 142	difference of depreciation in accounting and tax return

11
Deferred tax receivable and deferred tax liability

Podnik v roku 2015 pristúpil k pozastaveniu daňových odpisov dlhodobého majetku v plnej výške, t. j. za rok 2015 nevykazuje žiadne náklady na odloženú daň z rozdielu hodnoty daňových a účtovných odpisov. Podnik k 31. 12. 2015 vykazuje odloženú daň v súvislosti s tvorbou rezerv a opravných položiek vo výške -340 769 EUR a splatnú daň – daňovú licenciu v zmysle zákona o dani z príjmov vo výške 2 880 EUR a zrážkovú daň z úrokov na bankových účtoch vo výške 421 EUR.

Enterprise in 2015 suspended the tax depreciation of fixed assets in full, i. e. in 2015 shows no expense for deferred tax on the difference value tax and accounting depreciation. Establishment of 31. 12. 2015 recognizes a deferred tax in relation to the creation of reserves and provisions amounting to EUR -340,769 and tax payable - tax license under the Act on income tax in the amount of EUR 2,880 and a withholding tax on interest on bank accounts in the amount of EUR 421.

XI. VYBRANÉ PODSÚVAHOVÉ POLOŽKY

Podnik má prenajatú časť majetku SVD G-N od SLOVENSKEHO VODOHOSPODÁRSKEHO PODNIKU, štátneho podnik. Hodnota prenajatého majetku v obstarávacej cene je evidovaná na podsúvahových účtoch vo výške 274 910 077 EUR.

XI. SELECTED OFF-BALANCE SHEET ITEMS

Enterprise has rented part of the property WSS G-N from SLOVENSKEHO VODOHOSPODÁRSKEHO PODNIKU, state enterprise. The value of the leased asset at cost is recorded off-balance sheet in the amount of EUR 274,910,077.

Nájomná zmluva je uzatvorená na neurčitý čas, výška nájomného za rok 2015, určená na základe rokovania so zástupcami SVP, š. p., týkajúcich sa usporiadania vzájomných vzťahov, bola vo výške 8 640 000 EUR (rok 2014: výška 14 400 000 EUR), odpisy znáša prenajímateľ.

The lease agreement is for an indefinite period, the rent in 2015, determined on the basis of negotiations with representatives of SVP, š. p., on the arrangement of mutual relations was in the amount of 8.64 million Euros (2014: amount of 14.4 million Euros), depreciation shall be borne by the lessor.

Prenajatý majetok v obstarávacích cenách

Acquisition cost of leased assets

Položka	2015	2014	2013	Item
Prenajatý dlhodobý hmotný majetok – obstarávacia cena	274 910 077	274 910 077	274 910 077	Long-term tangible assets leased – acquisition cost
Stavby	273 195 709	273 195 709	273 195 709	Buildings and structures
Samostatné hnutelné veci a súbory hnutelných vecí	1 714 368	1 714 368	1 714 368	Separate movable assets and sets of movable assets
Prenajatý dlhodobý hmotný majetok – oprávky	148 451 468	141 704 270	134 955 859	Long-term tangible assets leased – accumulated depreciation
Stavby	146 737 100	139 989 902	133 241 491	Buildings and structures
Samostatné hnutelné veci a súbory hnutelných vecí	1 714 368	1 714 368	1 714 368	Separate movable assets and sets of movable assets
Prenajatý dlhodobý hmotný majetok – zostatková cena	126 458 609	133 205 807	139 954 218	Long-term tangible assets leased – net book value
Stavby	126 458 609	133 205 807	139 954 218	Buildings and structures
Samostatné hnutelné veci a súbory hnutelných vecí	0	0	0	Separate movable assets and sets of movable assets

XII. SPRIAZNENÉ OSOBY

Medzi spriaznené osoby patria akcionári, členovia predstavenstva, zamestnanci spoločností a spoločnosti, v ktorých podiel VV, š. p., na základe imaní presahuje 20 % (ovládané spoločnosti a spoločnosti s podstatným vplyvom). Spriaznenými osobami sú štátne organizácie a štátom kontrolované organizácie. V priebehu roka 2015 vykázal podnik transakcie s týmito spriaznenými osobami:

XII. RELATED PARTIES

Related parties include shareholders, members of the Board of Directors, employees and companies where interest of VV, s. e., exceed 20 % (companies where it has control or significant influence). Related parties are state agencies and state-controlled organisations. During 2015, the enterprise reported transactions with the related parties below:

- SLOVENSKEHO VODOHOSPODÁRSKEHO PODNIKU, štátny podnik – ostatné spriaznené osoby,

- SLOVENSKEHO VODOHOSPODÁRSKEHO PODNIKU, štátny podnik – other related parties

- Slovenská elektrizačná prenosová sústava, a. s. – ostatné spriaznené osoby,
- SAT Systémy automatizačnej techniky, spol. s r. o. – pridružené účtovné jednotky,
- Ministerstvo financií Slovenskej republiky – ostatné spriaznené osoby,
- Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky – subjekt, ktorý v účtovnej jednotke vykonáva rozhodujúci vplyv.

Obchody medzi týmito osobami a podnikom sa uskutočňujú za obvyklých podmienok a za obvyklé trhové ceny.

- Slovenská elektrizačná prenosová sústava, a. s. – other related parties
- SAT Systémy automatizačnej techniky, spol. s r. o. – affiliated accounting entities
- Ministry of Finance of the Slovak Republic – other related parties
- Ministry of Environment of the Slovak Republic – entity that has a decisive influence

Transactions between these persons and businesses are carried out under the usual conditions and at normal market prices.

Transakcie so spriaznenými osobami

Related party transactions

Položka	2015	2014	2013	Item
SLOVENSKÝ VODOHOSPODÁRSKY PODNIK, štátny podnik				SLOVENSKÝ VODOHOSPODÁRSKY PODNIK, štátny podnik
- tržby	1 086 536	1 144 729	912 706	- revenues
- náklady	13 278 214	19 463 404	17 080 315	- costs
Slovenská elektrizačná prenosová sústava, a. s.				Slovenská elektrizačná prenosová sústava, a. s.
- tržby	2 647 397	2 271 911	1 436 823	- revenues
- náklady	1 345 335	1 459	24 711	- costs
SAT Systémy automatizačnej techniky, spol. s r. o.				SAT Systémy automatizačnej techniky, spol. s r. o.
- tržby	199	199	199	- revenues
- náklady	800 687	682 416	444 908	- costs
Ministerstvo financií Slovenskej republiky				Ministry of Finance of the Slovak Republic
- splátka návratnej finančnej výpomoci I	0	43 320 720	23 625 519	- payment of RFA I
- splátka návratnej finančnej výpomoci II	0	162 522 804	16 073 820	- payment of RFA II
Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky				Ministry of Environment of the Slovak Republic
- tržby	227 440	49 657	3 141	- revenues

XIII. INFORMÁCIE O PREBIEHAJÚCICH A UKONČENÝCH SÚDNYCH SPOROCH

K 31. 12. 2015 vedie podnik:

- **aktívne súdne spory:** ide napr. o súdny spor so Slovenskými elektrárňami, a. s., o vyslovenie neplatnosti Zmluvy o prevádzke VEG uzatvorenej medzi VODOHOSPODÁRSKOU VÝSTAVBOU, ŠTÁTNY PODNIK, a Slovenskými elektrárňami, a. s., zo dňa 10. marca 2006; spory so SE, a. s., o vydanie bezdôvodného obohatenia jednotlivo za roky 2006 až 2015, ako aj spor so SE, a. s., o vydanie bezdôvodného obohatenia z Dohody o usporiadaní majetkovoprávných vzťahov, uzavretej dňa 24. 3. 2006.

XIII. INFORMATION ON ONGOING LITIGATION

As at 31. 12. 2015, the enterprise was engaged in the following:

- **active litigation:** for instance the lawsuit with Slovenské elektrárne, a. s., about the invalidity of the Agreement about HPPG operation concluded between VODOHOSPODÁRSKA VÝSTAVBA, STATE ENTERPRISE and Slovenské elektrárne, a. s., dated March 10, 2006; disputes with SE, a. s., about unjust enrichment respectively for the years 2006 – 2015, as well as disputes with SE, a. s., about unjust enrichment of the Agreement about adjustments of property rights, concluded on 24. 3. 2006

Okrem už uvedených aktívnych súdnych sporov ide aj o ďalšie súdne spory, ktorých predmetom je vymáhanie pohľadávok podniku.

- **pasívne súdne spory:** ide napr. o žalobu Národnej diaľničnej spoločnosti, a. s., pre zľavu z ceny diela, ďalej o žalobu spoločnosti GENERIX, a. s., pre náhradu majetkovej ujmy; žalobu spoločnosti SE, a. s., pre úhradu pravidelnej platby v zmysle Zmluvy o prevádzke VEG za obdobie od novembra 2010 do októbra 2014, t. j. za 4 roky predchádzajúce podaniu žaloby z titulu bezdôvodného obohatenia; žalobu spoločnosti SE, a. s., z dôvodu preplatku ročného vysporiadania za r. 2010 na základe Zmluvy o prevádzke VEG; žalobu spoločnosti Magellan Slovakia, s. r. o., pre zaplatenie pohľadávky s príslušenstvom alebo žalobu Úradu pre verejné obstarávanie proti SE, a. s., ako žalovanému v 1. rade a podniku VV, š. p., ako žalovanému v 2. rade o určenie neplatnosti Zmluvy o prevádzke VEG, v ktorom Krajský súd v Bratislave vyhlásil dňa 9. 3. 2015 rozsudok, ktorým rozhodnutie Okresného súdu Bratislava II zmenil, a určil, že Zmluva o prevádzke VEG je absolútne neplatná pre rozpor so zákonom o verejnom obstarávaní. Rozsudok nadobudol právoplatnosť dňa 21. 4. 2015. Voči rozsudku podala spoločnosť SE, a. s., dňa 19. 5. 2015 dovolanie, ktorým zároveň požiadala o odklad vykonateľnosti rozsudku. VV, š. p., sa k dovolaniu SE, a. s., vyjadrila a žiadala dovolanie v celom rozsahu zamietnuť. Čaká sa na rozhodnutie súdu.

Okrem uvedených pasívnych sporov je proti podniku vedených aj niekoľko ďalších súdnych sporov. V prípade pasívnych súdnych sporov podnik považuje niektoré žaloby za neoprávnené a žalované nároky za premlčané. Zatiaľ nie sú známe skutočnosti, rozhodnutia, na základe ktorých by sa dalo určiť, aký dosah bude mať vyriešenie týchto sporov na výsledok hospodárenia podniku v budúcnosti.

XIV. UDALOSTI OSOBITNÉHO VÝZNAMU, KTORÉ NASTALI PO SKONČENÍ ÚČTOVNÉHO OBDOBIA, ZA KTORÉ SA ZOSTAVUJE VÝROČNÁ SPRÁVA

Odvod finančných prostriedkov do štátneho rozpočtu za rok 2016 vo výške 7 000 000 EUR.

V zmysle § 6 zákona č. 411/2015 Z. z. o štátnom rozpočte na rok 2016:

(1) VV, š. p., odvedie za rok 2016 do štátneho rozpočtu osobitný odvod zo zisku po zdanení (ďalej len „osobitný odvod“) v sume 7 000 000 EUR.

(2) Na úhradu osobitného odvodu podľa odseku 1 odvedie VV, š. p., na príjmový rozpočtový účet kapitoly štátneho rozpočtu Ministerstva životného prostredia Slovenskej republiky preddavok v sume 7 000 000 EUR do 31. 10. 2016.

In addition to the above active litigation, there are other litigations, the subject of which is the debt collection.

- **passive litigation:** for instance, the lawsuit with the National Motorway Company, a. s., about the discount on the price of the work, further the lawsuit with GENERIX, a. s., about the compensation for material damage; the lawsuit of SE, a. s., about the regular payments within the meaning of the Agreement about HPPG operation for the period from November 2010 to October 2014, ie for four years prior to the submission of the application in respect of unjust enrichment; the lawsuit of SE, a. s., because of overpaid annual settlement for the year 2010 on the basis of the Agreement about HPPG operation; the lawsuit of Magellan Slovakia, s. r. o., about the payment of debts with accessories; or the application of the Public Procurement against SE, a. s., as the defendant in the first place, and VV, s. e., as the defendant in the second place, the declaration of invalidity of the Agreement about HPPG operation in, which Bratislava Regional Court judged on 3. 9. 2015, where the decision of the District Court Bratislava II changed and declared the contract for HPPG operation as absolutely invalid for conflict with the procurement. Judgment entered into force on 21. 4. 2015. The SE, a. s., on 19. 5. 2015 appealed, and at the same time applied for suspension of operation of the judgment. VV, s. e., was invoked against SE, a. s. The enterprise requested the appeal in its entirety. The court's decision is pending.

In addition to disputes mentioned above, the enterprise is led by a number of other lawsuits. For the passive lawsuits, the enterprise considers some lawsuits as ineligible and the defendant claims as time-barred. No facts are known, based on which decisions one could determine the impact of the resolution of these disputes on the profit of the enterprise in the future.

XIV. IMPORTANT EVENTS THAT HAVE OCCURRED AFTER THE END OF THE ACCOUNTING PERIOD FOR WHICH COMPILES AN ANNUAL REPORT

Levy funds into the state budget for 2016 in the amount of EUR 7,000,000.

Pursuant to § 6 of Act no. 411/2015 Coll. The State Budget for 2016:

(1) VV, s. e., pays back in 2016 to the state budget special levy on profits after tax (hereinafter referred to as "special levy") in the amount of EUR 7,000,000.

(2) The payment of the special levy referred to in paragraph 1, VV, s. e., shall transfer on budget revenue account of the state budget of the Ministry of Environment of the Slovak Republic, the advance payment of EUR 7,000,000 Euros until 31. 10. 2016.

(3) Ak na osobitný odvod podľa odseku 1 nepostačujú prostriedky nerozdeleného zisku, zníži VV, š. p., prídely do svojich fondov podľa osobitného predpisu, minimálna tvorba a minimálny zostatok rezervného fondu podľa osobitného predpisu ostávajú nedotknuté.

K 31. 12. 2015 účtovná jednotka vykazuje ostatné fondy (zo zisku) v sume 1 926 EUR. Výsledok hospodárenia za rok 2015 je vo výške 922 698 EUR. Výška zákonného rezervného fondu k 31. 12. 2015 je 16 873 535 EUR a nedosahuje minimálny zostatok (20 % z hodnoty základného imania, t. j. minimálny zostatok rezervného fondu podniku má byť vo výške 61 481 352 EUR).

Účtovná jednotka vykazuje k 31. 12. 2015 neuhradenú stratu minulých rokov vo výške 22 764 799 EUR.

XIV. ÚDAJE O PRÍJMOCH ŠTATUTÁRNYCH A DOZORNÝCH ORGÁNOV PODNIKU

Členom štatutárnych a dozorných orgánov podniku boli v priebehu roka 2015 poskytnuté peňažné a nepeňažné príjmy plynúce z výkonu ich funkcie. Za účtovné obdobie neboli členom štatutárneho orgánu ani členom dozorného orgánu vyplatené odmeny za rok 2015. Ostatným vedúcim zamestnancom boli za rok 2015 priznané odmeny vo výške 115 665 EUR.

Za účtovné obdobie neboli členom štatutárneho orgánu priznané iné plnenia, členom dozorného orgánu boli poskytnuté iné plnenia za rok 2015 vo výške 1 091 EUR, ostatným vedúcim zamestnancom boli za rok 2015 poskytnuté iné plnenia vo výške 9 128 EUR.

(3) If the special levy referred to in paragraph 1 is not sufficient, VV, s. e., will reduce allocations to their funds under a special regulation, minimum creation and minimum balance of the reserve fund under a special regulation remain unaffected.

As at 31. 12. 2015, the entity recognizes other funds (tax) in the amount of EUR 1,926. Profit for the year 2015 in the amount of EUR 922,698. Legal reserve fund as of 31.12.2015 is EUR 16,873,535 and does not reach minimum balance (20 % of the value of the share capital, i.e. minimum reserve balance of the enterprise shall be in the amount of EUR 61,481,352).

An entity recognizes as at 31. 12. 2015 accumulated losses from prior years in the amount of EUR 22,764,799.

XIV. REMUNERATION OF STATUTORY, AND SUPERVISORY BODIES IN THE ENTERPRISE

Members of statutory and supervisory bodies in the course of 2015 received cash and non-cash income from the performance of their functions. Remuneration for 2015 was not paid to members of the statutory bodies neither to members of the supervisory bodies. The head of departments in 2015 were awarded a compensation in the amount EUR 115,665.

Members of statutory bodies did not perform any additional activity, members of supervisory bodies performed in 2015 other activity in the amount EUR 1,091, the head of departments performed in 2015 other activity in the amount EUR 9,128.

SPRÁVA NEZÁVISLÉHO AUDÍTORA
k 31.12.2015
štátneho podniku
VODOHOSPODÁRSKA VÝSTAVBA, ŠTÁTNY PODNIK
Karloveská 2, 842 04 Bratislava



SPRÁVA NEZÁVISLÉHO AUDÍTORA
Štatutárnemu orgánu podniku
VODOHOSPODÁRSKA VÝSTAVBA, ŠTÁTNY PODNIK, Karloveská 2, 842 04 Bratislava

Správa k účtovnej závierke

Uskutočnili sme audit priloženej účtovnej závierky podniku VODOHOSPODÁRSKA VÝSTAVBA, ŠTÁTNY PODNIK („podnik“), ktorá obsahuje súvahu k 31. decembru 2015, výkaz ziskov a strát za rok končiaci k uvedenému dátumu, a poznámky, ktoré obsahujú prehľad významných účtovných zásad a účtovných metód a ďalšie vysvetľujúce informácie.

Zodpovednosť štatutárneho orgánu za účtovnú závierku

Štatutárny orgán podniku je zodpovedný za zostavenie tejto účtovnej závierky, ktorá poskytuje pravdivý a verný obraz v súlade so zákonom o účtovníctve č. 431/2002 Z. z. v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o účtovníctve“) a za interné kontroly, ktoré štatutárny orgán považuje za potrebné pre zostavenie účtovnej závierky, ktorá neobsahuje významné nesprávnosti, či už v dôsledku podvodu alebo chyby.

Zodpovednosť audítora

Našou zodpovednosťou je vyjadriť názor na túto účtovnú závierku na základe nášho auditu. Audit sme uskutočnili v súlade s Medzinárodnými audítorskými štandardmi. Podľa týchto štandardov máme dodržiavať etické požiadavky, naplánovať a vykonať audit tak, aby sme získali primerané uistenie, že účtovná závierka neobsahuje významné nesprávnosti.

Súčasťou auditu je uskutočnenie postupov na získanie audítorských dôkazov o sumách a údajoch vykázaných v účtovnej závierke. Zvolené postupy závisia od úsudku audítora, vrátane posúdenia rizík významnej nesprávnosti v účtovnej závierke, či už v dôsledku podvodu alebo chyby. Pri posudzovaní tohto rizika audítor berie do úvahy interné kontroly relevantné pre zostavenie účtovnej závierky účtovnej jednotky, ktorá poskytuje pravdivý a verný obraz, aby mohol vypracovať audítorské postupy vhodné za daných okolností, nie však na účely vyjadrenia názoru na účinnosť interných kontrol účtovnej jednotky. Audit ďalej zahŕňa zhodnotenie vhodnosti použitých účtovných zásad a účtovných metód a primeranosti účtovných odhadov uskutočnených štatutárnym orgánom podniku, ako aj vyhodnotenie prezentácie účtovnej závierky.

Sme presvedčení, že audítorské dôkazy, ktoré sme získali, poskytujú dostatočný a vhodný základ pre náš podmienený názor.

TAX-AUDIT Slovensko®, spol. s r. o.
 Kancelária:
 Kapitulská 14, 917 01 Trnava
 Pobočka:
 Nám. 1. mája č. 14, 921 01 Piešťany

IČO: 36 219 835
 DIČ: 2020162463
 IČ DPH: SK 2020162463
 Bankové spojenie: VÚB Trnava
 Číslo účtu: 7649148-212/0200

tel.: 033 534 92 91
 fax: 033 534 92 93
 e-mail: taxaudit@slovanet.sk
 www.taxauditslovensko.sk

Registrácia:
 OR OS Trnava, oddiel Sro,
 vložka č. 10186/T

Základ pre podmienený názor

Na účte 042 – Obstaranie dlhodobého majetku (riadok 18 súvahy) podnik vykazuje zostatok 103 014 tis. EUR. Na tomto účte podnik eviduje aj také objekty, ktoré boli dokončené v minulých rokoch a sú v používaní. Týka sa to predovšetkým stavieb Sústavy vodných diel Gabčíkovo-Nagymaros a Vodného diela Žilina vo výške 57 198 tis. EUR. Tieto objekty by mali byť zaradené do majetku a odpisované v zmysle platných predpisov a odpisového plánu. V súvislosti s tým, ak bola na uvedené investície prijatá dotácia, mali byť zúčtované do výnosov vo výške odpisov dotácie, ktoré na príslušné investície podnik získal.

Ďalej na účte nedokončených investícií eviduje podnik aj stavby vo výške 27 156 tis. EUR, ktoré zabezpečoval ako výhradný investor z prostriedkov štátneho rozpočtu. Týka sa to predovšetkým stavieb Turček 3. stavba a Málíneec 2. stavba, ktoré boli ukončené a skolaudované. Stavby prevádzkuje a užíva iný subjekt. Spôsob prevodu týchto stavieb nebol doriešený.

Upozorňujeme na neistotu spojenú s výsledkom súdnych sporov so Slovenskými elektrárňami, a.s., ktoré sú uvedené v článku V – *Informácie o iných aktívach a iných pasívach (Aktívne súdne spory – bod 7., Pasívne súdne spory – bod 1.)* poznámok účtovnej závierky. Finančné dôsledky, ktoré by nastali v prípadoch konečného vyriešenia týchto súdnych sporov, by mohli mať významný vplyv na finančnú situáciu a aktivity podniku.

Rozhodnutím Krajského súdu v Bratislave zo dňa 09.03.2015 bola potvrdená absolútna neplatnosť Zmluvy o prevádzke VEG uzatvorenej medzi podnikom a Slovenskými elektrárňami, a.s. Rozsudok nadobudol právoplatnosť dňa 21.04.2015.

Podmienený názor

Podľa nášho názoru, s výnimkou účinkov skutočností opísaných v odseku Základ pre podmienený názor, účtovná závierka vo všetkých významných súvislostiach poskytuje pravdivý a verný obraz finančnej situácie podniku VODOHOSPODÁRSKA VÝSTAVBA, ŠTÁTNY PODNIK k 31. decembru 2015 a výsledku jej hospodárenia za rok končiaci sa k uvedenému dátumu v súlade so zákonom o účtovníctve.

Zdôraznenie skutočností

Upozorňujeme na skutočnosti uvedené v poznámkach účtovnej závierky:

- článok V – Informácie o iných aktívach a iných pasívach, kde sú uvedené aktívne a pasívne súdne spory. Ich výsledok nie je možné momentálne predpokladať, pričom možný dopad uvedených sporov (pasívnych) je zohľadnený v tvorbe rezerv na pasívne súdne spory vo výške 2 016 tis. EUR k 31. decembru 2015.
- článok VI – Udalosti, ktoré nastali po závierkovom dni (Následné udalosti), časť *Odvod finančných prostriedkov do Štátneho rozpočtu za rok 2016 vo výške 7 mil. EUR* – v zmysle § 6 zákona č. 411/2015 Z. z. o štátnom rozpočte na rok 2016 VODOHOSPODÁRSKA VÝSTAVBA, ŠTÁTNY PODNIK by mal odvieť za rok 2016 do štátneho rozpočtu osobitný odvod zo zisku po zdanení (ďalej len „osobitný odvod“) v sume 7 mil. EUR do 31. októbra 2016.

Ak na osobitný odvod nepostačujú prostriedky nerozdeleného zisku, zníži podnik prídely do svojich fondov podľa osobitného predpisu, minimálna tvorba a minimálny zostatok rezervného fondu podľa osobitného predpisu ostávajú nedotknuté.

V Trnave, dňa 01.06.2016

TAX - AUDIT Slovensko, spol. s r. o.
 Kapitulská 14
 917 01 Trnava
 Obchodný register Trnava, odd.: Sro, č. vložky: 10186/T
 Licencia SKAU č. 131



Ing. Ružena Straková
 Zodpovedný audítor
 Licencia SKAU č. 797

Ružena Straková



LICENCIA

na poskytovanie audítorských služieb

číslo: **131**

vydaná na základe § 34 ods. 3 zákona 466/2002 Z.z.
o audítoroch a Slovenskej komore audítorov podľa § 6

Obchodné meno : _____

TAX - AUDIT Slovensko, spol. s r.o.

Zapísaný do OR: **Okresný Súd Trnava**

Identifikačné číslo spoločnosti (IČO): **36219835**

Dátum zápisu do zoznamu audítorských spoločností: **02.04.1997**

Vydané v Bratislave dňa: **01.03.2004**



Jana Dillik

prezident SKAu

INDEPENDENT AUDITOR'S REPORT
as of 31 December 2015
of the state enterprise
VODOHOSPODÁRSKA VÝSTAVBA, ŠTÁTNY PODNIK,
Karloveská 2, 842 04 Bratislava



INDEPENDENT AUDITOR'S REPORT
for the Statutory Body of
VODOHOSPODÁRSKA VÝSTAVBA, ŠTÁTNY PODNIK,
Karloveská 2, 842 04 Bratislava

Report on the financial statements

We audited the enclosed financial statements of VODOHOSPODÁRSKA VÝSTAVBA, ŠTÁTNY PODNIK (hereinafter referred to as the "State Enterprise") comprising the balance sheet as of 31 December 2015, the profit and loss statement for the year then ended and the notes containing the summary of significant accounting principles and accounting methods and other explanatory information.

Statutory body's responsibility for the financial statements

The company's statutory body is responsible for the drawing of these financial statements rendering a true and fair view in accordance with the Accounting Act No. 431/2002 Coll. as amended (hereinafter referred to as "Accounting Act") and for internal controls considered necessary by the statutory body for the preparing of the financial statements being free of any significant misstatements, whether due to fraud or error.

Auditor's responsibility

Our responsibility is to express an opinion on these financial statements on the basis of our audit. We conducted our audit in accordance with the International Standards on Auditing. According to these Standards, we are obliged to comply with ethical requirements, to plan and perform the audit in such a manner so as to obtain reasonable assurance that the financial statements are free of significant misstatements.

An audit involves procedures performed with the aim to obtain audit evidence about amounts and data as shown in financial statements. The selected procedures depend on the auditor's judgment, including the assessment of risks of significant misstatements in the financial statements, whether due to fraud or error. When making those risk assessments, the auditor takes into account any internal controls relevant to the drawing of the financial statements of the accounting entity that renders a true and fair view so that it was able to develop audit procedures adequate in particular circumstances; however, not for the purposes of expressing an opinion on the effectiveness of the accounting entity's internal controls. Furthermore, an audit comprises the evaluation of suitability of applied accounting principles and accounting methods and of adequacy of accounting estimates made by the statutory body as well as the evaluation of the layout of the financial statements.

We are convinced that the audit evidence we obtained provides a sufficient and adequate basis for our conditioned audit opinion.

TAX-AUDIT Slovensko[®], spol. s r. o.
 Office:
 Kapitulská 14, 917 01 Trnava
 Branch office:
 Nám. 1. mája 14, 921 01 Piešťany

Company Reg. No.: 36 219 835
 Tax Reg. No.: 2020162463
 VAT Reg. No.: SK 2020162463
 Bank connection: VUB Trnava
 Account no.: 7649148-212/0200

Tel.: 033 534 92 91
 Fax: 033 534 92 93
 E-mail: taxaudit@slovanet.sk
 www.taxauditslovensko.sk

Registered with:
 the Companies Register of the District
 Court of Trnava, Section: Sro,
 File no. 10186/T

Basis for conditioned opinion

The account 042 – Acquisition of fixed assets (the line 18 of the balance sheet) shows the balance of EUR 103,014 ths.. On this account, the State Enterprise registers also buildings that were completed in previous years and are in use. This concerns namely the buildings of the Gabčíkovo-Nagymaros Water Works System and Žilina Water Works in the amount of EUR 57,198 ths.. These buildings should be posted in assets and depreciated within the meaning of regulations in force and according to the depreciation plan. In this connection, if a subsidy was received for these investments, these should have been posted in incomes up to the amount of the depreciations of the subsidy, which the State Enterprise acquired for the investments in question.

Moreover, on the account of investments in progress, the State Enterprise registers also buildings in the amount of EUR 27,156 ths., being charged with their construction as the exclusive investor from the state budget funds. It namely concerns Turček 3 and Málinec 2 buildings that were completed and approved for use. The buildings are operated and used by other entity. The method of transfer of these buildings has not been resolved yet.

We would like to draw your attention to the uncertainty regarding the outcome of lawsuits with Slovenské elektrárne, a.s. that are described in the Article V – *Information about other assets and other liabilities (Active lawsuits – point 7, Passive lawsuits – point 1)* of the notes of the financial statements. Financial consequences that would occur in the cases of final settlement of these lawsuits could have a significant impact on the State Enterprise's financial standing and activities.

By the decision of the Regional Court of Bratislava dated 9 March 2015, the absolute invalidity of the Agreement on the VEG operation concluded between the State Enterprise and Slovenské elektrárne, a.s. was upheld. The verdict entered into force on 21 April 2015.

Conditioned opinion

In our opinion, with the exception for the effects of facts as described in the paragraph *Basis for conditioned opinion*, the financial statements render, in all significant respects, a true and fair view of the financial standing of VODOHOSPODÁRSKA VÝSTAVBA, ŠTÁTNY PODNIK as of 31 December 2015 and of its economic result for the year then ended in accordance with the Accounting Act.

Facts to be highlighted

We would like to draw your attention to the facts as specified in the notes of the financial statements:

- Article V – Information about other assets and other liabilities that states active and passive lawsuits. Their outcome cannot be predicted at the moment, while the potential impact of the lawsuits in question (passive ones) has been taken into consideration in the creation of reserves for passive lawsuits in the amount of EUR 2,016 ths. as of 31 December 2015.
- Article VI – Events that occurred after the day as of which financial statements are compiled (Subsequent events), part *Contribution of funds to the 2016 state budget in the amount of EUR 7 mil.* – within the meaning of Section 6 of the Act no. 411/2015 Coll. on the 2016 State Budget, VODOHOSPODÁRSKA VÝSTAVBA, ŠTÁTNY PODNIK should make in 2016 in favour of the state budget a special contribution from after-tax profit (hereinafter referred to as only the “Special Contribution”) in the sum of EUR 7 mil. until 31 October 2016. If there are insufficient funds from retained earnings for the Special Contribution, the State Enterprise shall decrease contributions to its funds in accordance with a special regulation; the minimum creation and the minimum balance of the reserve fund in accordance with the special regulation shall remain unaffected.

Trnava, this 1 June 2016

TAX - AUDIT Slovensko, spol. s r. o.

Kapitulská 14

917 01 Trnava

the Companies Register of Trnava, Section: Sro, File No.: 10186/T

SKAU Licence No. 131

Ing. Ružena Straková

Auditor in Charge

SKAU licence no. 797

Ružena Straková





LICENCIA

na poskytovanie audítorských služieb

číslo: **131**

vydaná na základe § 34 ods. 3 zákona 466/2002 Z.z.
o audítoroch a Slovenskej komore audítorov podľa § 6

Obchodné meno : _____

TAX - AUDIT Slovensko, spol. s r.o.

Zapísaný do OR: **Okresný Súd Trnava**

Identifikačné číslo spoločnosti (IČO): **36219835**

Dátum zápisu do zoznamu audítorských spoločností: **02.04.1997**

Vydané v Bratislave dňa: **01.03.2004**



Jana Duka

prezident SKAu

Výročná správa 2015

VYDALA

VODOHOSPODÁRSKA VÝSTAVBA, ŠTÁTNY PODNIK

Karloveská 2
P. O. BOX 45
842 04 Bratislava
Tel.: +421-906-31-1111
Fax.: +421-906-31-1011
E-mail: info@vzb.sk
www.vzb.sk
2016

Annual report 2015

PUBLISHED

VODOHOSPODÁRSKA VÝSTAVBA, STATE ENTERPRISE

Karloveská 2
P. O. BOX 45
842 04 Bratislava
Tel.: +421-906-31-1111
Fax: +421-906-31-1011
E-mail: info@vzb.sk
www.vzb.sk
2016

